

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190
Druckdatum: 29.04.2013
Version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE

1. ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikatoren:

Artikelnr. (Hersteller / Lieferant): 28190
 Bezeichnung des Stoffes oder der Zubereitung: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Relevante identifizierte Verwendungen

Wassermischbarer Kühlschmierstoff

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Hersteller / Lieferant:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Auskunft gebender Bereich (Produktsicherheit):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Notrufnummer:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder 1999/45/EG

Die Zubereitung ist als gefährlich eingestuft im Sinne der Richtlinie 1999/45/EG.

F+: R12	Hochentzündlich	Hochentzündlich
---------	-----------------	-----------------

2.2. Kennzeichnungselemente

Kennzeichnung (67/548/EWG oder 1999/45/EG)



Gefahrenhinweise:

12 Hochentzündlich

Sicherheitshinweise:

2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

enthält:

n.a.

Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

96 Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.

97 Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung: Nicht anwendbar.

3. ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/ Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung (Zubereitung)

Beschreibung: Druckgashaltige Zubereitung.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite: 2 / 7

Gefährliche Inhaltsstoffe:

Einstufung gemäß EG-Verordnung 1272/2008 (CLP):

EG-Nr.:	REACH Nr.:	Gew.-%
CAS-Nr.:	Chemische Bezeichnung:	Bemerkung:
INDEX-Nr.:	Einstufung:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butan	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propan	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder 1999/45/EG

EG-Nr.:	REACH Nr.:	Gew.-%
CAS-Nr.:	Gefahrstoffbezeichnung:	Bemerkung:
INDEX-Nr.:	Einstufung:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butan	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propan	
601-003-00-5	F+; R12	

Zusätzliche Hinweise

Wortlaut der R-Sätze: siehe unter Abschnitt 16.

Wortlaut der H-Sätze: siehe unter Abschnitt 16.

4. ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen:

Allgemeine Hinweise:

Bei Auftreten von Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit nichts durch den Mund verabreichen, in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Verunreinigte Kleidung sofort ausziehen und sicher entfernen.

Nach Einatmen

Betroffene an die frische Luft bringen. Betroffene in Ruhelage bringen und warm halten.

Nach Hautkontakt:

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt:

Falls das Produkt in die Augen gelangt, sofort bei geöffnetem Lidspalt mit viel Wasser mindestens 5 Minuten spülen. Anschließend Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken:

Sofort Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Sofort Arzt konsultieren. Betroffenen ruhig halten. Kein Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen:

Bei Auftreten von Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Behandlung:

Es liegen keine Informationen vor.

5. ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel:

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid.

Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere Gefährdungen durch den Stoff oder die Zubereitung selbst, durch Verbrennungsprodukte oder durch beim Brand entstehende Gase:

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite: 3 / 7

Bei Brand entsteht dichter schwarzer Rauch. Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid, Kohlendioxid. Das Einatmen gefährlicher Zersetzungsprodukte kann ernste Gesundheitsschäden verursachen.

5.3. Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Zusätzliche Hinweise:

Geschlossene Behälter in der Nähe des Brandherdes mit Wasser kühlen. Löschwasser nicht in Kanalisation, Erdreich oder Gewässer gelangen lassen.

6. ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8. Für ausreichende Lüftung sorgen. Alle Zündquellen entfernen.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Bei Verschmutzung von Flüssen, Seen oder Abwasserleitungen entsprechend den örtlichen Gesetzen die jeweils zuständigen Behörden informieren.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Ausgetretenes Material mit unbrennbarem Aufsaugmittel (z.B. Sand, Erde, Vermiculite, Kieselgur) eingrenzen und zur Entsorgung nach den örtlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Behältern sammeln (siehe Kapitel 13). Nachreinigung mit Reinigungsmitteln durchführen, keine Lösemittel benutzen.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzvorschriften (siehe Kapitel 7 und 8) beachten.

7. ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Gesetzliche Schutz- und Sicherheitsvorschriften befolgen. Persönliche Schutzausrüstung: siehe Kapitel 8. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Für gute Raumbelüftung sorgen. Aerosolbildung vermeiden.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Elektrische Geräte müssen nach dem anerkannten Standard geschützt sein. Beim Umfüllen ausschließlich geerdete Rohrleitungen benutzen. Das Tragen antistatischer Kleidung einschließlich Schuhwerk wird empfohlen. Funkensicheres Werkzeug verwenden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter:

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse:

(VCI-Konzept für die Zusammenlagerung von Chemikalien): 2 B

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

8. ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

EG-Nr.:	Beschreibung:	Art:	Grenzwert	Einheit
CAS-Nr.:			STEL (EC) TWA (EC)	
200-827-9	Propan	AGW	1800	mg/m3
74-98-6			1000	ppm
203-448-7	Butan	AGW	2400	mg/m3
106-97-8			1000	ppm

Zusätzliche Hinweise

Die angegebenen Werte sind der bei der Erstellung gültigen TRGS 900 oder der VCI-Arbeitsplatzrichtwert-Tabelle entnommen.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite: 4 / 7

TWA (EC): Arbeitsplatzgrenzwert
STEL (EC): Kurzzeit-Arbeitsplatzgrenzwert

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

siehe Kapitel 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Begrenzung und Überwachung der Exposition am Arbeitsplatz:

Atemschutz:

Liegt die Lösemittelkonzentration über den Arbeitsplatzgrenzwerten, so muss ein für diesen Zweck geeignetes, zugelassenes Atemschutzgerät getragen werden. Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

Handschutz:

Für längeren oder wiederholten Umgang ist zu verwenden das Handschuhmaterial: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Empfohlene Handschuhfabrikate: DIN EN 374. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Augenschutz:

Dicht schließende Schutzbrille.

Körperschutz:

Schutzkleidung.

Schutzmaßnahmen:

Nach Kontakt Hautflächen gründlich mit Wasser und Seife reinigen oder geeignetes Reinigungsmittel benutzen. Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. siehe Kapitel 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

9. ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Erscheinungsbild:

Aggregatzustand: Aerosol
Farbe bräunlich
Geruch: typisch

Sicherheitsrelevante Basisdaten	Einheit	Methode	Bemerkung:
Flammpunkt:	n.a.		
untere Explosionsgrenze:	n.a.		
Obere Explosionsgrenze:	n.a.		
Dampfdruck (bei Temperatur in °C):	n.b.		
Dichte bei 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Wasserlöslichkeit (g/l):	emulgierbar		
pH (bei Temperatur in °C): 20	n.a.		
Viskosität (bei Temperatur in °C): 20	n.a.		
Siedepunkt / Siedebereich:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC Gew.-%:	37,3		

9.2. Sonstige Angaben:

Es liegen keine Informationen vor.

10. ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Bei Anwendung der empfohlenen Vorschriften zur Lagerung und Handhabung stabil. Weitere Informationen über sachgemäße Lagerung: siehe Kapitel 7.

10.3. Zu vermeidende Stoffe

Von starken Säuren, starken Basen und starken Oxidationsmittel fernhalten, um exotherme Reaktionen zu vermeiden.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Bei Anwendung der empfohlenen Vorschriften zur Lagerung und Handhabung stabil. Weitere Informationen über sachgemäße Lagerung: siehe Kapitel 7. Bei hohen Temperaturen können gefährliche Zersetzungsprodukte entstehen.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite:5 / 7

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Bei hohen Temperaturen können gefährliche Zersetzungsprodukte entstehen, z.B.: Kohlendioxid, Kohlenmonoxid, Rauch, Stickoxide.

11. ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Reizung und Ätzwirkung

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Sensibilisierung

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Spezifische Zielorgan-Toxizität

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Aspirationsgefahr:

Toxikologische Daten liegen keine vor.

CMR-Wirkungen (krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkung)

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Erfahrungen aus der Praxis

Sonstige Beobachtungen:

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Längerer oder wiederholter Hautkontakt kann entfettend wirken und zu Dermatitis führen.

Zusammenfassende Bewertung der CMR-Eigenschaften:

Die Inhaltsstoffe dieser Zubereitung erfüllen nicht die Kriterien für die CMR Kategorien 1 oder 2.

Es sind keine Angaben über die Zubereitung selbst vorhanden. Die Zubereitung wurde beurteilt nach der konventionellen Methode der Zubereitungs-Richtlinie 1999/45/EG und entsprechend den toxikologischen Gefahren eingestuft. Einzelheiten siehe Kapitel 2 und 15.

12. ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

Gesamtbeurteilung:

Es sind keine Angaben über die Zubereitung selbst vorhanden.
Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

12.1. Toxizität

Es liegen keine Informationen vor.

Langzeit Ökotoxizität

Toxikologische Daten liegen keine vor.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Toxikologische Daten liegen keine vor.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Toxikologische Daten liegen keine vor.

Biokonzentrationsfaktor (BCF):

Toxikologische Daten liegen keine vor.

12.4. Mobilität im Boden

Toxikologische Daten liegen keine vor.

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Inhaltsstoffe in dieser Zubereitung erfüllen nicht die Kriterien für eine Einstufung als PBT oder vPvB.

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Die Zubereitung wurde anhand der konventionellen Methode der Zubereitungsrichtlinie (1999/45/EG) bewertet und nicht als

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite:6 / 7

umweltgefährlich eingestuft.

13. ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Sachgerechte Entsorgung / Produkt

Empfehlung:

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Vorschlagsliste für Abfallschlüssel/Abfallbezeichnungen gemäß EAKV:

Die Zuordnung der Abfallschlüsselnummern/Abfallbezeichnungen ist entsprechend EAKV branchen- und prozessspezifisch durchzuführen.

150104 Verpackungen aus Metall

Verpackung:

Empfehlung:

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Nicht ordnungsgemäß entleerte Gebinde sind Sonderabfall.

14. ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

14.1. UN-Nr.:

1950

14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

Landtransport (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Seeschifftransport (IMDG): AEROSOLS
Lufttransport (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Transportgefahrenklassen

2.1

14.4. Verpackungsgruppe:

n.a.

14.5. Umweltgefahren:

Landtransport (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Transport immer in geschlossenen, aufrecht stehenden und sicheren Behältern. Sicherstellen, dass Personen, die das Produkt transportieren, wissen, was im Falle eines Unfalls oder Auslaufens zu tun ist.
Hinweise zum sicheren Umgang: siehe Abschnitte 6 - 8

Weitere Informationen:

Landtransport (ADR/RID)

Tunnelbeschränkungscode: D

Seeschifftransport (IMDG)

EmS-Nr.: F-D, S-U

14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code

nicht anwendbar

15. ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Nationale Vorschriften

Störfallverordnung:

Dieses Produkt unterliegt der Störfall-Verordnung (12. BImSchV).

Wassergefährdungsklasse:

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
gemäß Verordnung (EU) Nr. 453/2010

Artikel-Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Druckdatum: 29.04.2013 Bearbeitungsdatum: 21.03.2013
Version: 2.0 Ausgabedatum: 21.03.2013

13055 DE
Seite: 7 / 7

wassergefährdend (WGK 2)

Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV).

Hochentzündlich

Lagerklasse:

(VCI-Konzept für die Zusammenlagerung von Chemikalien): 2 B

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Zubereitung wurden nicht durchgeführt.

16. ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Wortlaut der R- und H-Sätze (Nummer und Volltext):

Flam. Gas 1 / H220	Entzündbare Gase:	Extrem entzündbares Gas.
Press. Gas	Gase unter Druck:	
F+; R12	Hochentzündlich	Hochentzündlich

Weitere Informationen:

Die Informationen in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen unserem derzeitigen Kenntnisstand sowie nationalen und EU-Bestimmungen. Das Produkt darf ohne schriftliche Genehmigung keinem anderen, als dem in Kapitel 1 genannten Verwendungszweck zugeführt werden. Es ist stets Aufgabe des Verwenders, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die in den lokalen Regeln und Gesetzen festgelegten Forderungen zu erfüllen. Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt beschreiben die Sicherheitsanforderungen unseres Produktes und stellen keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar.

Anhang:

n.a.:	nicht anwendbar
n.b.:	nicht bestimmt
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:1 / 7

1. SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifiers:

Article no. (manufacturer / supplier): 28190
Identification of the substance or preparation: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Relevant identified uses

Water miscible coolant

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Manufacturer / Supplier:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
GERMANY

Phone: +49 (0) 7151/1707-0
Fax: +49 (0) 7151/1707-110

Dept. responsible for information (Product Safety):

Phone: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Emergency telephone:

Phone: +44 (0) 870 600 6266 (UK Poisons Emergency number)
Phone: +49 (0) 7161 / 802-400 (German)

2. SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

Classification according to Directive 67/548/EEC or 1999/45/EC

The preparation is dangerous in the sense of Directive 1999/45/EC.

F+; R12 Extremely flammable Extremely flammable

2.2. Label elements

Labelling (67/548/EEC or 1999/45/EC)



F+ Extremely flammable

Hazard Statements:

12 Extremely flammable

Safety precautions:

2 Keep out of the reach of children.
16 Keep away from sources of ignition - No smoking.
51 Use only in well-ventilated areas.

contains:

n.a.

Special provisions concerning the labelling of certain mixtures

96 Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Do not pierce or burn, even after use.
97 Do not spray on a naked flame or any incandescent material. Keep away from sources of ignition - No smoking. Keep out of the reach of children.

2.3. Other hazards

Results of PBT and vPvB assessment: Not applicable.

3. SECTION 3: Composition/ information on ingredients

3.2. Mixtures

chemical characterization (preparation)

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:2 / 7

Description: Formulation containing compressed gas.

Hazardous ingredients:

Classification according to EC regulation 1272/2008 (CLP):

EC No:	REACH No:	% by weight
CAS No.:	chemical name:	Remark:
INDEX no.:	classification:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Classification according to Directive 67/548/EEC or 1999/45/EC

EC No:	REACH No:	% by weight
CAS No.:	Identification of the hazard:	Remark:
INDEX no.:	classification:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

Additional information

Full text of R-phrases: see section 16.

Full text of H-phrases: see section 16.

4. SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures:

General information:

In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical advice. In case of unconsciousness give nothing by mouth, place in unconscious position and seek medical advice. Remove contaminated clothing immediately and dispose off safely.

After inhalation

Move victim to fresh air. Put victim at rest and keep warm.

In case of skin contact:

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

In case of eye contact:

If product gets into the eye, keep eyelid open and rinse immediately with large quantities of water, for at least 5 minutes. Subsequently consult an ophthalmologist.

After ingestion:

Rinse mouth immediately and drink plenty of water. Consult physician immediately. Keep victim calm. Do not induce vomiting.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed:

In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical advice.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Treatment:

No information available.

5. SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media:

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide.

Extinguishing media which must not be used for safety reasons:

High power water jet.

5.2. Special exposure hazards arising from the substance or preparation itself, its combustion products or from resulting gases:

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:3 / 7

Dense black smoke occurs during fire. Hazardous decomposition products: carbon monoxide, Carbon dioxide. Inhaling hazardous decomposing products can cause serious health damage.

5.3. Special protective equipment for firefighters:

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

Additional information:

Cool closed containers that are near the source of the fire. Do not allow water used to extinguish fire to enter drains, ground or waterways. Treat runoff as hazardous.

6. SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

See protective measures under point 7 and 8. Provide adequate ventilation. Remove all sources of ignition.

6.2. Environmental measures

Do not allow to enter into surface water or drains. If the product contaminates lakes, rivers or sewages, inform competent authorities in accordance with local regulations.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Isolate leaked material using non-flammable absorption agent (e.g. sand, earth, vermiculit, diatomaceous earth) and collect it for disposal in appropriate containers in accordance with the local regulations (see chapter 13). Clean using cleansing agents. Do not use solvents.

6.4. Reference to other sections

Observe protective provisions (see chapter 7 and 8).

7. SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advices on safe handling

Follow the legal protection and safety regulations. Personal protective equipment: refer to chapter 8. Do not eat, drink or smoke when using this product. Open and handle container with care. Provide for good room ventilation. Avoid the formation of aerosol.

Precautions against fire and explosion:

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Electrical equipment must be protected meeting the accepted standard. When transferring, earthed pipework shall be used exclusively. Anti-static clothing including shoes are recommended. Use only spark proof tools. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container, especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storerooms and containers:

Protect against: frost. Protect from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

8. SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

EC No:	Description:	type:	Limit value		unit
CAS No.:			STEL (EC)	TWA (EC)	
203-448-7	butane		1810	1450	mg/m3
106-97-8		EN	750	600	ppm

Additional information

TWA (EC): Occupational exposure limit value

STEL (EC): Short term occupational exposure limit value

8.2. Exposure controls

refer to chapter 7. No further action is necessary.

Occupational exposure controls:

Respiratory protection:

If concentration of solvents is beyond the occupational exposure limit values, approved and suitable respiratory protection must be used. In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

Hand protection:

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:4 / 7

For prolonged or repeated handling the following glove material must be used: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. Recommended glove articles: DIN EN 374. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

Eye protection:

Tightly sealed safety glasses.

Body protection:

Protective clothing.

Protective measures:

After contact clean skin thoroughly with water and soap oder use appropriate cleanser. When using do not eat, drink, smoke, sniff.

Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains. refer to chapter 7. No further action is necessary.

9. SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. information on basic physical and chemical properties

Appearance:

Physical state: Aerosol
Colour brownish
Odour: typical

Safety relevant basis data	unit	Method	Remark:
Flash point:	n.a.		
lower explosion limit:	n.a.		
Upper explosion limit:	n.a.		
Vapour pressure (at temperature in °C):	n.b.		
density at 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Water solubility (g/l):	emulsifiable		
pH (at temperature in °C): 20	n.a.		
Viscosity (at temperature in °C): 20	n.a.		
boiling temperature / boiling range:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % by weight:	37,3		

9.2. Other information:

No information available.

10. SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

No information available.

10.2. Chemical stability

Stable when applying the recommended regulations for storage and handling. Further information on correct storage: refer to chapter 7.

10.3. Materials to avoid

Keep away from strong acids, strong bases and strong oxidizing agents to avoid exothermic reactions.

10.4. Conditions to avoid

Stable when applying the recommended regulations for storage and handling. Further information on correct storage: refer to chapter 7. Hazardous decomposition byproducts may form with exposure to high temperatures.

10.5. Incompatible materials

No information available.

10.6. Hazardous decomposition products

Hazardous decomposition byproducts may form with exposure to high temperatures, e.g.: carbon dioxide, carbon monoxide, smoke, nitrogen oxides.

11. SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Acute toxicity

Toxicological data are not available.

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:5 / 7

Irritant and corrosive effects

Toxicological data are not available.

Sensitisation

Toxicological data are not available.

Specific target organ toxicity

Toxicological data are not available.

Aspiration hazard:

Toxicological data are not available.

CMR effects (carcinogenicity, mutagenicity and toxicity for reproduction)

Toxicological data are not available.

Practical experience

Other observations:

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged/repetitive skin contact may cause skin defatting or dermatitis.

Overall Assessment on CMR properties:

The components in this formulation do not meet the criteria for classification as CMR category 1 or 2.

There is no information available on the preparation itself. The preparation has been assessed following the conventional method of the Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC and classified according to the toxicological dangers. See chapters 2 and 15 for details.

12. SECTION 12: Ecological information

Overall evaluation:

There is no information available on the preparation itself.
Do not allow to enter into surface water or drains.

12.1. Toxicity

No information available.

Long Term Ecotoxicity

Toxicological data are not available.

12.2. Persistence and degradability

Toxicological data are not available.

12.3. Bioaccumulative potential

Toxicological data are not available.

Bioconcentration factor (BCF):

Toxicological data are not available.

12.4. Mobility in soil

Toxicological data are not available.

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

The components in this formulation do not meet the criteria for classification as PBT or vPvB.

12.6. Other adverse effects

The preparation has been assessed following the conventional method of the Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC and is not classified as dangerous for the environment.

13. SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Appropriate disposal / Product

Recommendation:

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

Control report for waste code/ waste marking according to EAKV:

According to EAKV, allocation of waste identity numbers/waste descriptions must be carried out in a specific way for every industry and process.

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Date of print: 29.04.2013 Revision date: 21.03.2013
version: 2.0 Date of issue: 21.03.2013

13055 EN
page:6 / 7

150104 metallic packaging

Contaminated packaging:

Recommendation:

Cleaned containers may be recycled. Vessels not properly emptied are special waste.

14. SECTION 14: Transport information

14.1. UN-No.:

1950

14.2. UN proper shipping name

Land transport (ADR/RID): AEROSOLS, FLAMMABLE
Sea transport (IMDG): AEROSOLS
Air transport (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Transport hazard class(es)

2.1

14.4. Packing Group:

n.a.

14.5. Environmental hazards:

Land transport (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Special precautions for user

Transport always in closed, upright and safe containers. Make sure that persons transporting the product know what to do in case of an accident or leakage.

Advices on safe handling: see parts 6 - 8

Further remarks:

Land transport (ADR/RID)

Tunnel restriction code: D

Sea transport (IMDG)

EmS-No.: F-D, S-U

14.7. Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code

not applicable

15. SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU legislation

National regulations

15.2. Chemical Safety Assessment

Chemical safety assessments for substances in this preparation were not carried out.

16. SECTION 16: Other information

Relevant R-and H-phrases (Number and full text):

Flam. Gas 1 / H220	Flammable gases:	Extremely flammable gas.
Press. Gas	Gases under pressure:	
F+; R12	Extremely flammable	Extremely flammable

Further remarks:

The information supplied on this safety data sheet complies with our current level of knowledge as well as with national and EU regulations. Without written approval, the product must not be used for purposes different from those mentioned in chapter 1. It is always the user's duty to take any necessary measures for meeting the requirements laid down by local rules and regulations. The details in this safety data sheet describe the safety requirements of our product and are not to be regarded as guaranteed attributes of the product.

Annex:

n.a.: not applicable

n.b.: not determined

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
according to Regulation (EU) No 453/2010

Article no.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Date of print:	29.04.2013	Revision date: 21.03.2013	13055 EN
version:	2.0	Date of issue: 21.03.2013	page:7 / 7

RID:	(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road) Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)
съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница: 1 / 7

1. РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта:

Артикул N: (производител /): 28190
Наименование на веществото или препарата: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Важни идентифицирани приложения

Водосмесим охлаждащ смазочен материал.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност производител / доставчик::

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
Германия

Телефон: +49 (0) 7151/1707-0
Факс: +49 (0) 7151/1707-110

отдел за получаване на информация (Product Safety):

Телефон: +49 (0) 7161 / 802-297
Електронна поща (e-mail): info@rems.de

Телефон за спешни случаи:

Телефон: +359 2 9154 409
(Национален токсикологичен информационен център, София)
Телефон: +49 (0) 7161 / 802-400 (Немски)

2. РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО респ. 1999/45/ЕО

Това вещество е класифицирано като опасно по смисъла на Директива 1999/45/ЕО.

F+; R12 Силно запалим Изключително запалим.

2.2. Елементи на етикета

Маркировка (67/548/ЕИО или 1999/45/ЕО)



F+ Силно запалим

Указания за опасностите:

12 Изключително запалим.

Инструкции за безопасност:

2 Да се пази далече от достъп на деца.
16 Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.
51 Да се използва само на проветриви места.

съдържа:

n.a.

Специална маркировка на определени видове подготовка:

96 Контейнер под налягане. Да се пази от слънчева светлина и температури над 50 °C. Да не се отваря или изгаря след употреба.
97 Да не се пръска срещу огън или тлеещ предмет. Да се съхранява далеч от запалими източници - да не се пуши. Да се съхранява на недостъпно за деца място.

2.3. Други опасности

Резултати от оценката на PBT и vPvB: Неприложим.

3. РАЗДЕЛ 3: Състав/ информация за съставките

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N:: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:2 / 7

3.2. Смес

химическа характеристика (подготовка)

Описание: Продукт съдържащ газ под налягане.

Опасни съставки:

Класификация (CLP):

EO-N::	REACH-N::	% тегло
CAS N:	химичен знак:	Забележка:
INDEX N::	Класификация:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	бутан	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	пропан	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО респ. 1999/45/ЕО

EO-N::	REACH-N::	% тегло
CAS N:	Наименование на опасния материал:	Забележка:
INDEX N::	Класификация:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	бутан	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	пропан	
601-003-00-5	F+; R12	

допълнителна информация

Точният текст на указанията относно риска търсете в параграф 16.

Точният текст на указанията относно риска търсете в параграф 16.

4. РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ:

обща информация:

При проява на симптоми или в случай на съмнение да се направи консултация с лекар. При загуба на съзнание да не се дава нищо през устата, пострадалият да се постави стабилно странично легнал и да се направи консултация с лекар. Замърсеното облекло да се съблече веднага и да се обработи съгласно мерките за безопасност.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят.

След допир с кожата:

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с вода и сапун.

След контакт с очите:

Ако продуктът попадне в очите, веднага да се изплакне обилно с вода при отворени клепачи в продължение най-малко на 5 минути. След това да се направи консултация с очен лекар.

След поглъщане:

Веднага да се изплакне устата и да се даде повече вода за пиене. Веднага да се направи консултация с лекар. Засегнатото лице да остане неподвижно. Да не се предизвиква повръщане.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти:

При проява на симптоми или в случай на съмнение да се направи консултация с лекар.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Обработка:

Няма налична информация.

5. РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

подходящи пожарогасителни средства:

пяна, устойчива на алкохол, Пожарогасящ прах, Въглероден двуокис.

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:3 / 7

По причини на сигурността неподходящи средства за гасене:

Силна струя вода.

5.2. Особена опасност, идваща самото вещество, продуктите на горене или възникващите газове:

При пожар се появява плътен черен дим. Опасни продукти на разлагане: въглероден монооксид, Въглероден двуокис. Вдишването на опасните продукти на разпад може да причини сериозни увреждания на здравето.

5.3. Специална защитна екипировка при борба с пожар:

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

допълнителна информация:

Затворените контейнери в близост до огнището на пожара да се охлаждат с вода. да не се допуска оттичане на използваната при гасене на пожара вода в канализацията, почвата или водни басейни.

6. РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Виж мерки за безопасност в точка 7 и 8. Да се осигури достатъчна вентилация. Да се отстранят всички запалими източници.

6.2. Мерки за защита на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При замърсяване на реки, езера или канализационни шахти да се информират веднага съответните служби.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Изсипаният материал да се ограничи с попиващ негорлив материал (напр. пясък, пръст, вермикулит, диатомит) и да се събере в предвидени за тази цел контейнери, в съответствие с локалните разпоредби (виж глава 13). Почистването да се извърши с почистващи препарати, да не се използват разтворители.

6.4. Позоваване на други раздели

Да се спазват разпоредбите за безопасност (виж глава 7 и 8).

7. РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Указания за безопасна употреба

Да се спазват законовите разпоредби за предпазни мерки и безопасност. Индивидуално защитно оборудване: виж глава 8. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Да се подсигури добра вентилация на помещението. Да се избягва образуването на аерозоли.

Указания при риск от пожар или експлозия:

Да се избягва образуването на възпламеними и експлозивни концентрации на парите във въздуха и надвишаването на пределно допустимите стойности на работното място. Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници. Електрическите уреди трябва да имат защита съгласно признатия стандарт. При преливане да се използват само заземени тръбопроводи. Препоръчва се носене на антистатично облекло, включващо обувки. Да се използват изолирани инструменти. В газовото пространство на затворени варели, особено под въздействие на топлина, могат да се натрупат изпарения от възпламенимите разтворители. Затова да се държат далеч от огън и запалими източници.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

изисквания към складове и контейнери:

Да се пази от: замръз. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Да се спазват техническите данни.

8. РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

ЕО-N::	Описание:	вид:	Пределна стойност	единица
CAS N:			STEL (EC) TWA (EC)	

-

допълнителна информация

TWA (EC): Гранични стойности на работното място

STEL (EC): Пределно допустима стойност на работното място за кратък период

8.2. Контрол на експозицията

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:4 / 7

виж глава 7. Не са необходими допълнителни мерки.

Контрол на експозиция в работна среда:

Предпазни дихателни средства:

Ако концентрацията на разтворителите е над пределно допустимите стойности за работното място, трябва да се носи подходящ за целта, лицензиран противогаз. При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

Предпазване на ръцете:

При по-продължителна или повторна употреба да се използва следният материал за ръкавици: NBR (Нитрилов каучук). Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника. Препоръчителни видове защитни ръкавици: DIN EN 374. Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремовете да не се прилагат в никакъв случай.

Защита на очите:

Плътено прилепнали защитни очила.

Защита на тялото:

Защитно облекло.

Предпазни мерки:

След контакт кожата повърхност да се почисти с вода и сапун, или да се използва подходящо почистващо средство. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. виж глава 7. Не са необходими допълнителни мерки.

9. РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. информация относно основните физични и химични свойства

Проява:

Агрегатно състояние: Аерозол
цвят кафеникав
миризма: типичен

Информация във връзка с безопасността	единица	Метод	Забележка:
Точка на възпламеняване:	n.a.		
долна граница на взривоопасност:	n.a.		
Горна граница на взривоопасност:	n.a.		
Парно налягане (при температура в °C):	n.b.		
плътност при 15 °C:	0,76 g/cm3	DIN 51757	
Водоразтворимост (g/l):	емулгиращ		
pH (при температура в °C): 20	n.a.		
Вискозитет (при температура в °C): 20	n.a.		
точка на кипене / диапазон на кипене:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % тегло:	37,3		

9.2. Друга информация:

Няма налична информация.

10. РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Няма налична информация.

10.2. Химична стабилност

Остава стабилен при прилагане на препоръчаните разпоредби за съхранение и работа. Повече информация относно правилното съхранение: виж глава 7.

10.3. Материали, които трябва да се избягват

Да се държи далеч от силни киселини, силни основи и силни окислителни, за да се избегне екзотермична реакция.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Остава стабилен при прилагане на препоръчаните разпоредби за съхранение и работа. Повече информация относно правилното съхранение: виж глава 7. При високи температури могат да се отделят опасни продукти на разпадане.

10.5. Несъвместими материали

Няма налична информация.

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:5 / 7

10.6. Опасни продукти на разлагане

При високи температури могат да се отделят опасни продукти на разпадане, напр.: въглероден двуокис, въглероден моноокис, дим, азотни окиси.

11. РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсикоза

Няма токсикологични данни в наличност.

Дразнене и разяждане

Няма токсикологични данни в наличност.

Сензибилизация

Няма токсикологични данни в наличност.

Специфична токсичност за определени органи

Няма токсикологични данни в наличност.

Опасност при вдишване:

Няма токсикологични данни в наличност.

CMR въздействия (канцерогенни, мутагенни или опасни за репродуктивните способности)

Няма токсикологични данни в наличност.

опит от практиката

Други наблюдения

При спазване на общите правила по охрана на труда и индустриална хигиена не съществува заплаха за здравето на персонала при боравене с този продукт. По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

Обобщена оценка на CMR-качествата:

Съдържащите се в това вещество компоненти не отговарят на критериите за CMR-категория 1 или 2.

Няма налични данни за самото вещество. Веществото бе оценено според конвенционалния метод на Директивата за веществата 1999/45/ЕО и бе съответно класифицирано съгласно токсикологичните рискове. За подробности виж глава 2 и 15.

12. РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

Обща оценка:

Няма налични данни за самото вещество.

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

12.1. Токсичност

Няма налична информация.

Дълго време Екотоксичност

Няма токсикологични данни в наличност.

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма токсикологични данни в наличност.

12.3. Биоакмулираща способност

Няма токсикологични данни в наличност.

Фактор на биоконцентрация (BCF):

Няма токсикологични данни в наличност.

12.4. Преносимост в почвата

Няма токсикологични данни в наличност.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като PBT или vPvB.

12.6. Други неблагоприятни въздействия

Веществото бе оценено според конвенционалния метод на Директивата за веществата (1999/45/ЕО) и не бе класифицирано като опасно за околната среда.

13. РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:6 / 7

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Целесъобразна обработка на отпадък / Продукт препоръка:

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Отпадъците да се извозват в съответствие с директивите на ЕО 75/442/ЕИО и 91/689/ЕИО относно отпадъци и опасни отпадъци в актуализираното им издание.

Проектно-списък на кодове/наименования върху отпадъците съгласно Наредбата за въвеждане на Европейския каталог на отпадъци:

Поставянето на кодове/наименования върху отпадъците да се извърши в съответствие с Наредбата за въвеждане на Европейския каталог на отпадъци, съобразно спецификата на даденото производство или процес.

150104 metallic packaging

опаковка:

препоръка:

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Варелите, неизпразнени съгласно правилника, представляват специални отпадъци.

14. РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1. ООН N::

1950

14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Морски транспорт (IMDG): AEROSOLS
Въздушен транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

2.1

14.4. Група опаковки:

n.a.

14.5. Опасности за околната среда:

Сухопътен транспорт (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Специални предпазни мерки за потребителя

Транспорт винаги в затворени обезопасени контейнери, в изправено положение. Уверете се, че лицата, които транспортират продукта, знаят какво трябва да се направи в случай на злополука или теч.

Указания за безопасна употреба: вижте раздели 6 - 8

други забележки:

Сухопътен транспорт (ADR/RID)

Код за ограничения за преминаване през D
тунел:

Морски транспорт (IMDG)

EmS: F-D, S-U

14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC неприложим

15. РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Наредби на ЕС

Национални разпоредби

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не се правят твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

16. РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Съдържание на R-изречения и H-изречения (номер и пълен текст):

Наредба за безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

съгласно Регламент (ЕС) № 453/2010

Артикул N.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Дата на 29.04.2013 Дата на обработка: 21.03.2013
отпечатване: Дата на издаване:
версия: 2.0 21.03.2013

13055 BG
страница:7 / 7

Flam. Gas 1 / H220	Запалими газове:	Изключително запалим газ.
Press. Gas	Газове под налягане:	
F+; R12	Силно запалим	Изключително запалим.

други забележки:

Информацията в тази Наредба за безопасност съответства на настоящите знания, както и на националните разпоредби и разпоредбите на ЕС. Забранява се използването на продукта без писмено разрешение с цел употреба, различна от посочената в глава 1. Задължение на потребителя е винаги да предприема всички необходими мерки, за да изпълни изискванията на местните власти и законодателството. Данните в тази Наредба за безопасност описват изискванията за безопасност на нашия продукт и не представляват гаранция за качествата му.

Приложение:

n.a.:	неприложим
n.b.:	неопределен
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Vytisknuto: 29.04.2013 Datum zpracování: 21.03.2013
verze: 2.0 Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana:1 / 7

1. ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1. Identifikátory produktů:

Číslo položky (výrobce / dodavatel): 28190
Identifikace látky nebo přípravku: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Relevantní identifikovaná použití

Vodou mísitelné chladicí mazivo

1.3. Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Výrobce / Dodavatel:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NĚMECKO

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Odbor poskytující informace (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Číslo tísňového volání:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400 (Německo)

2. ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1. Klasifikace látky nebo směsi

Zařazení podle směrnice 67/548/EHS lépe 1999/45/EG

Připrava je zařazena jako nebezpečná ve smyslu směrnice 1999/45/ES.

F+; R12 Extrémněhořlavý Extrémněhořlavý.

2.2. Prvky označení

Značení (67/548/EHS nebo 1999/45/ES)



F+ Extrémněhořlavý

Bezpečnostní upozornění:

12 Extrémněhořlavý.

Bezpečnostní pokyny:

2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.
51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

obsahuje:

n.a.

Zvláštní označení určitých přípravků:

96 Nádobu je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami nad 50 °C. Po použití násilně neotevírat nebo nespalovat.

97 Nestříkat proti plamenům nebo rozžhaveným předmětům. Uchovávejte mimo dosah zdroje zapálení - Zákaz kouření. Uchovávejte mimo dosah dětí.

2.3. Další nebezpečnost

Výsledky posouzení PBT a vPvB: Nepoužitelný.

3. ODDÍL 3: Složení/ informace o složkách

3.2. Směsi

chemická charakteristika (výroba)

Popis: Přípravek obsahující stlačený plyn.

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Vytisknuto: 29.04.2013 Datum zpracování: 21.03.2013
verze: 2.0 Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana:2 / 7

Nebezpečné obsažené látky:

Zatřídění (CLP):

ES-císlo: CAS-císlo: Identifikační číslo EU:	REACH-c.: chemické značky: znacení:	hm. % Poznámka:
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0 200-827-9 74-98-6 601-003-00-5	butan Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas propan Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	25 - 100 5 - 10

Zatřídění podle směrnice 67/548/EHS lépe 1999/45/EG

ES-císlo: CAS-císlo: Identifikační číslo EU:	REACH-c.: Oznacení nebezpečné látky: znacení:	hm. % Poznámka:
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0 200-827-9 74-98-6 601-003-00-5	butan F+; R12 propan F+; R12	25 - 100 5 - 10

Dodatečná upozornění

Doslovné znění R- věy najdete pod odstavcem 16.

Doslovné znění H- věy najdete pod odstavcem 16.

4. ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1. Popis první pomoci:

Všeobecné pokyny:

Při výskytu příznaků nebo v případě pochybností vyhledat lékaře skou pomoc. Při bezvědomí nepodávat nic ústy, položit do stabilizované polohy na bok a vyhledat lékaře skou pomoc. Znečištěnou oděv ihned svléknout a bezpečně odstranit.

Vdechování

Postižené přivést na čerstvý vzduch. Postižené uvést do klidové polohy a udržovat v teple.

Při styku s pokožkou:

Při styku s kůží okamžitě omýjte velkým množstvím vody a mýdlem.

Při kontaktu s očima:

Dostane-li se vám produkt do očí, ihned vypláchněte vodou otevřenou oční víčko po dobu nejméně 5 minut. Potom se poradit s očním lékařem.

Po polknutí:

Okamžitě vypláchnout ústa a poté se pořádně napít vody. Okamžitě se poraďte s lékařem. Postiženého udržovat v klidu. Nevyvolávat zvracení.

4.2. Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky:

Při výskytu příznaků nebo v případě pochybností vyhledat lékaře skou pomoc.

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetření:

Žádné informace nejsou k dispozici.

5. ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1. Hasiva

Vhodné hasicí prostředky:

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý.

Z bezpečnostních důvodů nevhodné hasicí prostředky:

Silný vodní proud.

5.2. Zvláštní ohrožení látkou nebo přípravkem samotným, jeho produkty při spalování nebo vznikající plyny:

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190
Vytisknuto: 29.04.2013
verze: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum zpracování: 21.03.2013
Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana:3 / 7

Při požáru vzniká hustý černý kouř. Nebezpečné produkty rozkladu: oxid uhelnatý, Oxid uhlíčitý. Vdechování nebezpečných produktů rozkladu může způsobit vážné poškození zdraví.

5.3. Zvláštní ochranné vybavení při hašení požáru:

V případě požáru: Použít autonomní dýchací přístroj.

Dodatečná upozornění:

Uzavřené nádoby v blízkosti ohniska požáru ochlazovat vodou. Hasící voda se nesmí dostat do kanalizace, půdy a vody.

6. ODDÍL 6: Opatření v případě nebezpečného úniku

6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Viz ochranná opatření pod bodem 7a 8. Zajistěte dostatečné větrání. Odstraňte všechny zdroje vznícení.

6.2. Opatření k ochraně životního prostředí

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků. Při znečištění řek, jezer nebo odpadních vod ihned informujte v souladu s místně platnými zákony příslušné úřady.

6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Uniklý materiál ohraničte neboť lavým pohlcujícím prostředkem (např. pískem, vermiculitem, křemelinou) a k likvidaci podle místních předpisů sesbírejte do k tomu určených nádob (viz kapitola 13). Provést dodatečné čištění pomocí čistících prostředků, nepoužívat žádná rozpouštědla.

6.4. Odkaz na jiné oddíly

Dodržujte ochranné předpisy (viz kapitoly 7 a 8).

7. ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1. Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny k bezpečnému zacházení

Dodržujte zákonné ochranné a bezpečnostní předpisy. Osobní ochranné prostředky: viz kapitola 8. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně otevírejte. Zajistit dobré větrání místnosti. Zamezte tvorbě aerosolu.

Pokyny k ochraně před požárem a explozí:

Zabraňte vzniku zápalných a výbušných koncentrací par ve vzduchu a překročení limitních hodnot pro pracoviště. Materiál použijte jen na místech, kde není otevřené světlo, oheň a ani jiná možnost zapálení. Elektrické přístroje musí být chráněny podle uznávaných standardů. Při přelévání používejte výhradně uzemněná potrubí. Doporučuje se nosit antistatický oděv včetně obuvi. Použijte jiskrově bezpečné nářadí. V uzavřené plynové místnosti s nádobami se mohou, obzvláště při tepelném působení, hromadit vzněplivé páry. Chraňte před ohněm a zápalnými látkami.

7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby:

Chránit před mrazem. Chránit před vysokými teplotami a přímým slunečním zářením. Nádoby udržovat těsně uzavřené a uchovávat na chladném, dobře větraném místě.

7.3. Specifické konečné / specifická konečná použití

Dodržujte technický návod.

8. ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1. Kontrolní parametry

ES-číslo:	Popis:	druh:	Hranicní hodnota	jednotka
CAS-číslo:			STEL (EC) TWA (EC)	
-				

Dodatečná upozornění

TWA (EC): Toleranční mez na pracovišti

STEL (EC): Limitní hodnota pro krátkodobou expozici na pracovišti

8.2. Omezování expozice

viz kapitola 7. Nejsou potřebná žádná opatření.

Omezování expozice pracovníků:

Ochrana dýchacích orgánů:

Je-li koncentrace rozpouštědla vyšší než limitní hodnota pro expozici na pracovišti, musí být použit pro tento účel vhodný, úředně schválený dýchací přístroj. V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

Ochrana rukou:

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190
Vytisknuto: 29.04.2013
verze: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum zpracování: 21.03.2013
Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana: 4 / 7

Při dlouhodobějším nebo opakovaném zacházení použijte jako materiál rukavic: NBR (Nitrilkaučuku). Časový průlom a pramenitost materiálu jsou k nahlédnutí. Doporučené rukavicové výrobky: DIN EN 374. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

Ochrana očí:

Těsně přiléhavé ochranné brýle.

Ochrana těla:

Ochranný oděv.

Ochranná opatření:

Po kontaktu s pokožkou důkladně omyjte vodou a mýdlem nebo použijte vhodný čisticí prostředek. Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

Omezování expozice životního prostředí

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků. viz kapitola 7. Nejsou potřeba žádná opatření.

9. ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Vzhled:

Skupenství: Aerosol

Barva: hnědavý

Zápach: typický

Základní údaje relevantní pro bezpečnost	jednotka	Metoda	Poznámka:
Bod vzplanutí:	n.a.		
dolní mez výbušnosti:	n.a.		
Horní hranice exploze:	n.a.		
Tlak páry (při teplotě °C):	n.b.		
Hustota u 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Rozpustnost ve vodě (g/l):	emulgovatelný		
pH (při teplotě °C): 20	n.a.		
Viskozita (při teplotě °C): 20	n.a.		
bod varu / rozmezí bodu varu:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC hm. %:	37,3		

9.2. Další informace:

Žádné informace nejsou k dispozici.

10. ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1. Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2. Chemická stabilita

Při dodržování doporučených podmínek pro skladování a manipulaci je stabilní. Další informace o správném skladování: viz kapitola 7.

10.3. Materiály, kterých je třeba se vyvarovat

Dodržujte dostatečnou vzdálenost od silných kyselin, silných zásad a silných oxidačních činidel, aby se zabránilo exotermní reakci.

10.4. Podmínky, kterým je třeba zabránit

Při dodržování doporučených podmínek pro skladování a manipulaci je stabilní. Další informace o správném skladování: viz kapitola 7. Při vysokých teplotách mohou vznikat nebezpečné rozkladné produkty.

10.5. Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Při vysokých teplotách mohou vznikat nebezpečné rozkladné produkty, např.: oxid uhličitý, oxid uhelnatý, kouř, Oxidy dusíku.

11. ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1. Informace o toxikologických účincích

Akutní toxicita

Toxikologická data nejsou známa.

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Vytisknuto: 29.04.2013 Datum zpracování: 21.03.2013
verze: 2.0 Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana: 5 / 7

Podráždění a poleptání

Toxikologická data nejsou známa.

Senzibilizace

Toxikologická data nejsou známa.

Toxicita pro specifické cílové orgány

Toxikologická data nejsou známa.

Nebezpečnost při vdechnutí:

Toxikologická data nejsou známa.

CRM-účinky (karcinogenní, mutagenní účinky a ohrožená schopnost rozmnožování)

Toxikologická data nejsou známa.

Zkušenosti z praxe

Jiná pozorování:

Při dodržování obecných pravidel ochrany při práci a hygieny v průmyslu, nehrozí žádné nebezpečí poškození zdraví personálu při zacházení s tímto produktem. Delší/opakovaný kontakt s pokožkou může mít odmašťující účinky a vést k dermatitidě.

Souhrnné hodnocení CRM vlastností:

Obsažené látky této směsi nesplňují kritéria pro CRM kategorie 1 nebo 2.

Neexistují žádné údaje o přímém samostatném. Tento přímek byl posuzován konvenční metodou směrnice o nebezpečných přímecích (1999/45/ES) a byl klasifikován podle toxikologické nebezpečnosti. Podrobnosti viz kapitola 2 a 15.

12. ODDÍL 12: Ekologické informace

Souhrnná charakteristika:

Neexistují žádné údaje o přímku samostatném.
Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.

12.1. Toxicita

Žádné informace nejsou k dispozici.

Dlouhodobý Ekotoxikita

Toxikologická data nejsou známa.

12.2. Perzistence a rozložitelnost

Toxikologická data nejsou známa.

12.3. Bioakumulační potenciál

Toxikologická data nejsou známa.

Biokoncentrační faktor (BCF):

Toxikologická data nejsou známa.

12.4. Mobilita v půdě

Toxikologická data nejsou známa.

12.5. Výsledky posouzení PBT a vPvB

Obsažené látky této směsi nesplňují kritéria pro zařazení jako PBT nebo vPvB.

12.6. Jiné nepřímé účinky

Tento přímek byl posuzován konvenční metodou směrnice o nebezpečných přímecích (1999/45/ES) a nebyl klasifikován jako nebezpečný pro životní prostředí.

13. ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1. Metody nakládání s odpady

Správné odstranění odpadu / Produkt

Doporučení:

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnice 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

Návrhová listina pro klíč odpadu/označení odpadu podle EAKV:

Při zařazení odpadových čísel/značení odpadu je potřeba provést podle oborů a specifik daných EAVK.

150104

Kovové obaly

Bezpečnostní list

podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190
Vytišknuto: 29.04.2013
verze: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum zpracování: 21.03.2013
Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana: 6 / 7

Obal:

Doporučení:

Nekontaminované a zbylé prázdné obaly mohou být opět využity. Nesprávně vyprázdňené obaly jsou zvláštní odpad.

14. ODDÍL 14: Informace pro přepravu

14.1. UN-číslo:

1950

14.2. Příslušný název OSN pro zásilku

Pozemní přeprava (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Doprava po moři (IMDG): AEROSOLS
Letecká přeprava (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

2.1

14.4. Obalová skupina:

n.a.

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí:

Pozemní přeprava (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Transportovat vždy v uzavřených, stojících a bezpečných nádobách. Zajistěte, aby osoby, které produkt transportují, věděly co dělat v případě nehody nebo vytečení.
Pokyny k bezpečnému zacházení: viz části 6 - 8

Další informace:

Pozemní přeprava (ADR/RID)

Kód omezení vjezdu do tunelu: D

Doprava po moři (IMDG)

EmS-číslo: F-D, S-U

14.7. Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a podle IBC

nepoužitelný

15. ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1. Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi EU-předpisy

Národní předpisy

15.2. Posouzení chemické bezpečnosti

Posouzení bezpečnosti látky pro složky přepravy nebude prováděno.

16. ODDÍL 16: Další informace

Doslov R- a H- vě (číslo a plné znění):

Flam. Gas 1 / H220	Snadno zápalné plyny:	Extremně hořlavý plyn.
Press. Gas	Plyny pod tlakem:	
F+; R12	Extremně hořlavý	Extremně hořlavý .

Další informace:

Informace v tomto bezpečnostním listu odpovídají našemu současnému stavu znalostí rovněž i národním ustanovením a ustanovením EU. Bez písemného povolení nesmí být produkt použit k jinému účelu, než který je uveden v kapitole 1. Úkolem uživatele je vždy činit všechna potřebná opatření, aby splňoval požadavky stanovené lokálními předpisy a zákony. Údaje v tomto bezpečnostním listu popisují požadavky na bezpečnost našeho produktu a nejsou ujištěním o vlastnostech produktu.

Dodatek:

n.a.:	nepoužitelný
n.b.:	neurčitý
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer

Bezpečnostní list
podle Nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podle Nařízení (EU) č. 453/2010

Číslo položky: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Vytišknuto: 29.04.2013 Datum zpracování: 21.03.2013
verze: 2.0 Datum vydání: 21.03.2013

13055 CZ
strana: 7 / 7

IMDG: (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50: lethal dose, 50%
LC50: lethal concentration, 50%

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:1 / 7

1. PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

1.1. Produktidentifikatorer:

Artikelnr. (producent / leverandør): 28190
Identifikation af stof eller kemisk produkt: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

Relevant identificeret brug

Køle-smøremiddel, der kan blandes med vand

1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Producent / Leverandør:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
TYSKLAND

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Ansvarshavende for information (Produkt sikkerhed):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Alarmopkaldsnummer:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. PUNKT 2: Fareidentifikation

2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

Klassificering jævnfør direktiv 67/548/EØF hhv. 1999/45/EF

Forbindelsen er klassificeret som farlig i henhold til direktiv 1999/45/EF.

F+; R12 Yderst brandfarlig Yderst brandfarlig

2.2. Mærkningselementer

Mærkning (67/548/EØF eller 1999/45/EF)



F+ Yderst brandfarlig

Farehenvisninger:

12 Yderst brandfarlig

Sikkerhedshenvisninger:

2 Opbevares utilgængeligt for børn.
16 Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.
51 Må kun bruges på steder med god ventilation.

indeholder:

n.a.

Særlig mærkning af bestemte tilberedninger:

96 Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og maa ikke udsættes for temperaturer paa over 50 °C. Maa ikke punkteres eller braendes. Heller ikke, naar den er toemt.
97 Udtoemning maa ikke finde sted imod aaben ild eller gloedende legemer. Opbevares fjernt fra enhver kilde til antaendelse - Rygning forbudt. Opbevares uden for boerns rækkevidde.

2.3. Andre farer

Resultater af PBT- og vPvB-vurdering: Ikke anvendelig.

3. PUNKT 3: Sammensætning af/ oplysning om indholdsstoffer

3.2. Blandinger

Kemisk karakteristik (tilberedning)

Beskrivelse: Trykgasholdigt præparat.

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:2 / 7

Farlige indholdsstoffer:

Klassificering i henhold til EF-forordning 1272/2008 (CLP):

EF-nummer:	REACH-nr.:	vægt %
CAS-nr.:	kemisk betegnelse:	Bemærkning:
EU-identifikationsnu	klassificering:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butan	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propan	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Klassificering jævnfør direktiv 67/548/EØF hhv. 1999/45/EF

EF-nummer:	REACH-nr.:	vægt %
CAS-nr.:	Betegnelse for farlige stoffer:	Bemærkning:
EU-identifikationsnu	klassificering:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butan	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propan	
601-003-00-5	F+; R12	

Yderligere oplysninger

R-sætningernes ordlyd: se under afsnit 16.

H-sætningernes ordlyd: se under afsnit 16.

4. PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger:

Almen information:

Hvis der konstateres symptomer og i tvivlstilfælde skal der søges lægehjælp. Ved bevidstløshed må der ikke hældes noget i patientens mund. Anbring patienten i aflåst sideleje og rekvirér lægehjælp. Beskidt tøj skal tages af omgående og fjernes på sikker måde.

Ved indånding

Bring offeret i frisk luft. Hold offeret varmt og lejret i hvilestilling.

Ved hudkontakt:

Kommer stof på huden vaskes straks med vand og sæbe.

Ved øjenkontakt:

I tilfælde af at produktet lander i øjnene skylles omgående med rigeligt vand i mindst 5 minutter. Konsulter derefter øjenlæge.

Ved indtagelse:

Skyl straks munden og drik derefter rigeligt vand. Konsulter straks læge. Hold offeret i ro. Fremkald ikke opkastning.

4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede:

Hvis der konstateres symptomer og i tvivlstilfælde skal der søges lægehjælp.

4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Behandling:

Der foreligger ingen oplysninger.

5. PUNKT 5: Brandbekæmpelse

5.1. Slukningsmiddel

Egnede slukningsmidler:

alkoholbestandigt skum, Slukningspulver, Kuldioxid.

Af sikkerhedshensyn uegnet som slukningsmiddel:

Hel vandstråle.

5.2. Særlig fare ved stoffet eller produktet, dets forbrændingsprodukter eller opstående gasser:

Ved brand opstår der tæt sort røg. Farlige nedbrydningsprodukter: kulmonoxid, Kuldioxid. Indånding af farlige nedbrydningsprodukter kan forårsage alvorlige sundhedsskader.

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:3 / 7

5.3. Særlig beskyttelsesudrustning ved brandbekæmpelse:

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.

Yderligere information:

Lukkede beholdere i nærheden af ildens arnested afkøles med vand. Slukningsvand må ikke hældes i kloaken, jorden eller vandløb.

6. PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

Se beskyttelsesforholdsregler under punkt 7 og 8. Sørg for tilstrækkelig udluftning. Fjern antændelseskilder.

6.2. Miljø sikkerhedsforanstaltninger

Må ikke kommes i kloakaflob eller vandløb. Ved forurening af vandløb, søer eller kloakudledninger skal efter gældende lov de pågældende myndigheder underrettes.

6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

Indkreds undveget materiale med ikke brændbart opslugningsmiddel (f.eks. sand, jord, vermiculit, kiselgur) og opsaml i hertil beregnede beholdere til bortskaffelse efter de stedlige bestemmelser (se kapitel 13). Efterrengoring skal foretages med rengøringsmidler. Oplosningsmidler må ikke benyttes.

6.4. Henvisning til andre punkter

Overhold beskyttelsesreglerne (se kapitel 7 og 8).

7. PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

Henvisning til sikker omgang

Følg beskyttelses- og sikkerhedsreglerne. Personlige værnemidler: se kap. 8. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt. Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed. Sørg for god ventilation. Undgå dannelse af aerosoler.

Information om beskyttelse mod brand og eksplosion:

Undgå dannelse af antændelige og eksplosive dampkoncentrationer i luften og overskridelse af arbejdspladsgrænseværdierne. Anvend kun materialet på steder, hvor det holdes fjernt fra åbne lyskilder, ild og andre antændingskilder. Elektriske apparater skal være afskærmet efter den anerkendte standard. Brug udelukkende jordede rørledninger ved omhældning. Det anbefales at bære antistatisk tøj og sko. Anvend gnistsikkert værktøj. I lukkede beholdere gasrum kan der specielt ved varmepåvirkning samles dampe fra antændelige opløsningsmidler. Ild og antændingskilder skal derfor holdes væk.

7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

Krav om lagerrum og beholdere:

Beskyt mod: frost. Skal beskyttes mod varme og direkte sollys. Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted.

7.3. Særlige anvendelser

Bemærk teknisk datablad.

8. PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

8.1. Kontrolparametre

EF-nummer: CAS-nr.:	Beskrivelse:	type:	Grænseværdi STEL (EC) TWA (EC)	enhed
200-827-9	propan		1800	mg/m3
74-98-6		DA	1000	ppm
203-448-7	butan		1200	mg/m3
106-97-8		DA	500	ppm

Yderligere oplysninger

TWA (EC): Grænseværdi for arbejdsplads

STEL (EC): Kortvarig arbejdspladsgrænseværdi

8.2. Eksponeringskontrol

se kap. 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

Foranstaltninger til kontrol af erhvervsmæssig eksposering:

Åndedrætsværn:

Hvis opløsningsmiddelkoncentrationen ligger over arbejdspladsgrænseværdien, skal der benyttes åndedrætsbeskyttelse, som

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:4 / 7

er godkendt og egnet til formålet. Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

Beskyttelse af hænder:

For længerevarende eller gentagen kontakt skal der anvendes handskemateriale: NBR (Nitrilkautsjuk). Materialets gennembrudstid og kildeegenskaber skal iagttages. Anbefalede handskefabrikater: DIN EN 374. Beskyttelsescremer kan hjælpe med at beskytte udsatte hudpartier. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes efter kontakt.

Beskyttelse af øjne:

Tætsluttende beskyttelsesbrille.

Beskyttelse af kroppen:

Beskyttelsesbeklædning.

Sikkerhedsforanstaltninger:

Efter kontakt renses hudfladerne grundigt med vand og sæbe eller med et egnet rensemiddel. På arbejdspladsen må der ikke spises, drikkes, ryges eller snuses.

Foranstaltninger til begrænsning af eksponering af miljøet

Må ikke kommes i kloakaflob eller vandlob. se kap. 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

9. PUNKT 9: Fysisk-kemiske egenskaber

9.1. oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Udseende:

Form: Aerosol
Farve: brunlig
Lugt: typisk

Sikkerhedsrelevante data	enhed	Metode	Bemærkning:
Brændepunkt:	n.a.		
nedre eksplosionsgrænse:	n.a.		
Øverste eksplosionsgrænse:	n.a.		
Damptryk (ved temperatur i °C):	n.b.		
Massefylde ved 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Opløselighed i vand (g/l):	emulgerbar		
pH (ved temperatur i °C): 20	n.a.		
Viskositet (ved temperatur i °C): 20	n.a.		
kogepunkt / Kogeomåde:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC vægt %:	37,3		

9.2. Andre oplysninger:

Der foreligger ingen oplysninger.

10. PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.2. Kemisk stabilitet

Stabilt ved anvendelse af de vejledende forskrifter for opbevaring og håndtering. Yderligere informationer om korrekt opbevaring: Se kapitel 7.

10.3. Materialer, der skal undgås

Holdes adskilt fra stærke syrer, stærke baser og stærke oxidationsmidler, for at undgå exotherme reaktioner.

10.4. Forhold, der skal undgås

Stabilt ved anvendelse af de vejledende forskrifter for opbevaring og håndtering. Yderligere informationer om korrekt opbevaring: Se kapitel 7. Ved høje temperaturer kan farlige nedbrydningsprodukter opstå.

10.5. Materialer, der skal undgås

Der foreligger ingen oplysninger.

10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Ved høje temperaturer kan farlige nedbrydningsprodukter opstå, f. eks.: kuldioxid, kulmonoxid, røg, kvælstofoxid.

11. PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

11.1. Oplysninger om toksikologiske virkninger

Akut toxicitet

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:5 / 7

Irritation og ætsende effekt

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Sensibilisering

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Specifik målorgantoksicitet

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Aspirationsfare:

Der foreligger ingen toksikologiske data.

CMR-effekter (kræftfremkaldende effekt, fare for ændring af arveanlæg og forplantningevne)

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Praktiske erfaringer

Andre iagttagelser:

Ved overholdelse af de generelle regler om arbejdsbeskyttelse og industrihygiejne er der ingen sundhedsfare for personalet ved brug af dette produkt. Langvarig/gentagen hudkontakt kan virke affedtende og føre til dermatitis.

Sammenfattende vurdering af CMR-egenskaberne:

Komponenterne i denne blanding opfylder ikke kriterierne for CMR kategorierne 1 eller 2.

Der foreligger ingen oplysninger om selve blandingen. Blandingen vurderedes efter den konventionelle metode i blandingsdirektivet 1999/45/EF og klassificeredes i henhold til de toksikologiske farer. Detaljer se kapitel 2 og 15.

12. PUNKT 12: Miljøoplysninger

Samlet vurdering:

Der foreligger ingen oplysninger om selve blandingen.

Må ikke kommes i kloakaflob eller vandlob.

12.1. Toksicitet

Der foreligger ingen oplysninger.

Langsigtet Økotoksicitet

Der foreligger ingen toksikologiske data.

12.2. Persistens og nedbrydelighed

Der foreligger ingen toksikologiske data.

12.3. Bioakkumulationspotentiale

Der foreligger ingen toksikologiske data.

Biokoncentrationsfaktor (BCF):

Der foreligger ingen toksikologiske data.

12.4. Mobilitet i jord

Der foreligger ingen toksikologiske data.

12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Komponenterne i denne blanding opfylder ikke kriterierne for klassificering som PBT eller vPvB.

12.6. Andre negative virkninger

Blandingen vurderedes efter den konventionelle metode i blandingsdirektivet (1999/45/EF) og klassificeredes ikke som miljøfarligt.

13. PUNKT 13: Forhold vedrørende bortskaffelse

13.1. Metoder til affaldsbehandling

Korrekt bortskaffelse / Produkt

Anbefaling:

Må ikke kommes i kloakaflob eller vandlob. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde. Bortskaffelse jfr. EF-direktiverne 75/442/EØF og 91/689/EØF om affald og om farligt affald i de respektive aktuelle udgaver.

Liste over forslag til affaldskoder/affaldsbetegnelser i henhold til EAKV:

Tilordningen af affaldskoder/affaldsbetegnelser skal udføres branche- og processpecifikt jfr. EAKV.

150104 Metalemballage

Embalering:

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Trykt: 29.04.2013 Bearbejdningsdato: 21.03.2013
version: 2.0 Udgivelsesdato: 21.03.2013

13055 DA
side:6 / 7

Anbefaling:

Ikke forurenede og færdigtømte emballager kan afleveres til en genbrugsvirksomhed. Ukorrekt tømt emballage er specialaffald.

14. PUNKT 14: Transportoplysninger

14.1. UN-nr.:

1950

14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name)

Vejtransport (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Søfart (IMDG): AEROSOLS

Luftfart (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Transportfareklasse(r)

2.1

14.4. Embaleringsgruppe:

n.a.

14.5. Miljøfarer:

Vejtransport (ADR/RID) n.a.

Marine pollutant: n.a.

14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

Transport altid i lukkede, opretstående og sikre beholdere. Forvis dem om, at personer, som transporterer produktet, ved, hvad der skal gøres i tilfælde af uheld eller lækage.

Henvielse til sikker omgang: se afsnit 6 - 8

Yderligere information:

Vejtransport (ADR/RID)

Tunnelrestriktionskode: D

Søfart (IMDG)

EmS-nr.: F-D, S-U

14.7. Bulktransport i henhold til bilag II i MARPOL 73/78 og IBC coden

ikke anvendelig

15. PUNKT 15: Oplysninger om regulering

15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

EU-bestemmelser

Nationale bestemmelser

MAL-Code:

15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der gennemførtes ikke sikkerhedsvurderinger for stoffer i dette præparat.

16. PUNKT 16: Andre oplysninger

R- og H-sætningernes ordlyd (nummer og fulde ordlyd):

Flam. Gas 1 / H220 Antændelige gasser: Yderst brandfarlig gas.

Press. Gas Gasser under tryk:

F+; R12 Yderst brandfarlig Yderst brandfarlig

Yderligere information:

Oplysningerne på dette sikkerhedsblad svarer til vort nuværende kendskab samt nationale og EU-regler. Produktet må ikke uden skriftlig tilladelse tilføres andet anvendelsesformål end det i kapitel 1 beskrevet. Det er altid brugerens opgave at tage alle nødvendige forholdsregler for at opfylde de i de lokale love og bestemmelser fastlagte krav. Oplysningerne i sikkerhedsdatabladet beskriver sikkerhedskravene til vort produkt og udgør ingen garanti for produktens egenskaber.

Tillæg:

n.a.: ikke anvendelig

n.b.: ikke oplyst

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)

Sikkerhedsdatablad

i overensstemmelse med Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)

i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 453/2010

Artikelnr.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Trykt:	29.04.2013	Bearbejdningsdato: 21.03.2013	13055 DA
version:	2.0	Udgivelsesdato: 21.03.2013	side:7 / 7

RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.: 28190
Ημερομηνία 29.04.2013
εκτύπωσης:
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα: 1 / 7

1. ΤΜΗΜΑ 1: Ταυτοποίηση ουσίας/παρασκευάσματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Ταυτιστής προϊόντος:

Τεμάχιο No. (παραγωγός / προμηθευτής): 28190
Στοιχεία της ουσίας ή του παρασκευάσματος: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Σχετικές προσδιορισμένες χρήσεις
Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό

1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Παραγωγός / Προμηθευτής:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
DEUTSCHLAND (Γερμανία)

Τηλέφωνο: +49 (0) 7151/1707-0
Φαξ: +49 (0) 7151/1707-110

Τμήμα πληροφοριών (Product Safety):

Τηλέφωνο: +49 (0) 7161/802-297
e-mail: info@rems.de

Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:

Τηλέφωνο: +49 (0) 7161/802-400

2. ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κατάταξη σύμφωνα με την οδηγία 67/548 ΕΚ ή 1999/45/ΕΕ

Αυτή η παρασκευή είναι επικίνδυνη σύμφωνα με την Οδηγία 1994/45/ΕΕ.

F+; R12

Εξαιρετικά εύφλεκτο

Εξαιρετικά εύφλεκτο

2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Χαρακτηρισμός (67/548/ΕΟΚ ή 1999/45/ΕΚ)



F+ Εξαιρετικά εύφλεκτο

Φράσεις κινδύνου:

12 Εξαιρετικά εύφλεκτο

Οδηγίες ασφάλειας:

2 Μακριά από παιδιά.

16 Μακριά από πηγές ανάφλεξης - Απαγορεύεται το κάπνισμα.

51 Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Περιέχει:

n.a.

Ειδικός χαρακτηρισμός συγκεκριμένων παρασκευών:

96 Το δοχείο βρίσκεται υπό πίεση. Προστατεύστε το δοχείο από την ηλιακή ακτινοβολία και θερμοκρασίες υψηλότερες των θερμοκρασία 50 °C βαθμών. Μετά τη χρήση μην τρυπάτε το δοχείο ούτε να το πετάτε στη φωτιά.

97 Μην ψεκάζετε στη γυμνή φλόγα ή σε αναφλέξιμο υλικό. Κρατείστε μακριά από πηγές ανάφλεξης - Μην καπνίζετε. Κρατείστε μακριά από παιδιά.

2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB: Δεν χρησιμοποιείται.

3. ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2. Μείγματα

χημικός χαρακτηρισμός (παρασκευή)

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο Νο.: 28190
Ημερομηνία: 29.04.2013
εκτύπωσης:
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα:2 / 7

Περιγραφή: Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

Επικίνδυνο περιεχόμενο:

Κατάταξη (CLP):

Κωδ.-ΕΕ: αριθμός CAS: No. καταλόγου:	No-REACH.: χημική ονομασία: Κατάταξη:	βάρος σε % Σημείωση:
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0	βουτάνιο Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	25 - 100
200-827-9 74-98-6 601-003-00-5	προπάνιο Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	5 - 10

Κατάταξη σύμφωνα με την οδηγία 67/548 ΕΚ ή 1999/45/ΕΕ

Κωδ.-ΕΕ: αριθμός CAS: No. καταλόγου:	No-REACH.: Χαρακτηρισμός επικίνδυνων ουσιών: Κατάταξη:	βάρος σε % Σημείωση:
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0	βουτάνιο F+; R12	25 - 100
200-827-9 74-98-6 601-003-00-5	προπάνιο F+; R12	5 - 10

περαιτέρω πληροφορίες

ολοκληρωμένο κείμενο των φράσεων P, βλέπε παράρτημα 16.

Ολοκληρωμένο κείμενο των φράσεων P, βλέπε παράρτημα 16.

4. ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών:

Γενικές πληροφορίες:

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ή εάν τα συμπτώματα επιμένουν, αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας μην δίνετε τίποτα από το στόμα, βάλτε σε σταθερή πλάγια θέση και αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε τα μολυσμένα ενδύματα αμέσως και απορρίψτε τα με ασφάλεια.

Μετά την εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα. Κρατήστε τον τραυματία ήρεμο και ζεστό.

Μετά την επαφή με το δέρμα:

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Μετά την επαφή με τα μάτια:

Σε περίπτωση που το προϊόν μπει στο μάτι, ξεπλύνετε αμέσως κάτω από νερό και με ανοιχτό βλέφαρο για τουλάχιστον 5 λεπτά. Στη συνέχεια επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Μετά την κατάπωση:

Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα και πιείτε άφθονο νερό. ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. κρατήστε ήρεμο τον παθών. δεν προκαλούμε έμετο.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, οξείες ή μεταγενέστε:

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ή εάν τα συμπτώματα επιμένουν, αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

4.3. Ένδειξη οιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Θεραπεία:

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

5. ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά υλικά:

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, διοξείδιο του άνθρακα.

Ακατάλληλα πυροσβεστικά υλικά λόγω ασφάλειας:

Δυνατός πίδακας νερού.

5.2. Ιδιαίτερος κίνδυνος της ίδιας ουσίας, των προϊόντων καύσεώς του ή των αερίων του:

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.: 28190
Ημερομηνία
εκτύπωσης: 29.04.2013
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα:3 / 7

Κατα τη διάρκεια της φωτιάς βγαίνουν πυκνοί μαύροι καπνοί. Επικίνδυνα υλικά αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα, διοξείδιο του άνθρακα. Η εισπνοή των επικύνδυνων προϊόντων διάσπασης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στην υγεία.

5.3. Ειδική προστατευτική ενδυμασία για την πυρόσβεση:

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

Περαιτέρω πληροφορίες:

Ψύξτε τα κλειστά δοχεία που είναι κοντά στην πηγή της φωτιάς. Προφυλάξτε από την εισροή των απόνερων στο αποχετευτικό σύστημα, στο υγρό και στεγνό περιβάλλον.

6. ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Βλέπε προστατευτικά μέτρα στις ενότητες 7 και 8. Τήρηση επαρκούς αερισμού. Απομακρύνετε όλες τις πηγές ανάφλεξης.

6.2. Μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Ενημερώστε τις αρμόδιες υπηρεσίες σε περίπτωση ρύπανσης ποταμών, λιμνών ή αγωγούς πόσιμου νερού, σύμφωνα με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Οι ποσότητες που διασπείρονται να περιορίζονται με άκαυστα υλικά (π.χ. άμμο, χώμα, βερμικουλίτη, γη διατόμων) και να απορρίπτονται σε ειδικά προβλεπόμενα δοχεία σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις (δες κεφάλαιο 13). Καθαρισμός με ουσίες καθαρισμού, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Προσοχή στις οδηγίες προφύλαξης (δες κεφάλαιο 7 και 8).

7. ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό

Ακολουθείστε τις οδηγίες προφύλαξης και ασφάλειας. Ατομική προστασία: βλέπε αναγραφόμενα στην ενότητα 8. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Φροντίστε τον κατάλληλο εξαερισμό του χώρου. Εμποδίστε τη δημιουργία εκκνεφώματος.

Μέτρα προφύλαξης από φωτιά και εκρήξεις:

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να είναι προστατευμένα με τα αναγνωρισμένα στάνταρντ. Κατά τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένες σωληνώσεις. Συνιστάται η χρήση αντιστατικής ενδυμασίας και υποδημάτων. Χρησιμοποιείτε εργαλεία με προστασία για σπινθήρες. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλυτών. Για το λόγο αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης.

7.2. Συνθήκες για την ασφαλή φύλαξη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων

Προϋποθέσεις για χώρους φύλαξης και για δοχεία:

προστασία κατά: παγωνιά. Προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

8. ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1. Παράμετροι ελέγχου

Κωδ.-EE: αριθμός CAS:	Περιγραφή:	τύπος:	Οριακή τιμή STEL (EC) TWA (EC)	μονάδα
-				

Περαιτέρω πληροφορίες

TWA (EC): Οριακή τιμή έκθεσης κινδύνου στο χώρο εργασίας

STEL (EC): Εργασιακό όριο έκθεσης μικρής διάρκειας

8.2. Έλεγχοι έκθεσης

βλέπε κεφάλαιο 7. Δεν είναι απαραίτητα περαιτέρω μέτρα ασφαλείας.

Έλεγχοι επαγγελματικής έκθεσης:

Προστασία του αναπνευστικού συστήματος:

Η συγκέντρωση του διαλύτη είναι πάνω από τα ανώτατα επιτρεπτά όρια έκθεσης στο χώρο εργασίας, γι'αυτό πρέπει να

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.: 28190
Ημερομηνία: 29.04.2013
εκτύπωσης:
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα:4 / 7

φορεθεί η κατάλληλα πιστοποιημένη αναπνευστική συσκευή. Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

Προστασία χεριών:

Για μακρόχρονο ή επαναλαμβανόμενο χειρισμό χρησιμοποιείτε υλικό για γάντι: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: DIN EN 374. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμμία περίπτωση.

Προστασία οφθαλμών:

Προστατευτικά γυαλιά με καλή εφαρμογή στο πρόσωπο.

Σωματική προστασία:

Ενδυμασία προστασίας.

Μέτρα ασφαλείας:

Μετά από επαφή με το δέρμα καθαρίστε βασικά με νερό και σαπούνι ή χρησιμοποιείτε κάποιο κατάλληλο καθαριστικό μέσο. Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

Έλεγχος περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. βλέπε κεφάλαιο 7. δεν είναι απαραίτητα περαιτέρω μέτρα ασφαλείας.

9. ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

9.1. στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Όψη:

Μορφή: εκκνέφωμα

χρώμα

καφετί

οσμή:

χαρακτηριστική

Πληροφορίες σχετικές με τα μέτρα ασφαλείας

μονάδα

μέθοδος

Σημείωση:

Σημείο ανάφλεξης:

n.a.

κατώτερο όριο εκρηκτικότητας:

n.a.

Ανώτερο όριο έκρηξης:

n.a.

Πίεση ατμού (σε θερμοκρασία °C):

n.b.

πυκνότητα σε 15 °C:

0,76 g/cm³

DIN 51757

Υδατοδιαλυτότητα (g/l):

γαλακτωματοποιήσιμο

pH (σε θερμοκρασία °C): 20

n.a.

Ιξώδες (σε θερμοκρασία °C): 20

n.a.

σημείο ζέσης/εύρος βρασμού:

n.b.

Pourpoint:

n.a.

VOC βάρος σε %:

37,3

9.2. Άλλες πληροφορίες:

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10. ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και δραστηκότητα

10.1. Δραστηκότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.2. Χημική σταθερότητα

Σταθερό, όταν εφαρμόζονται οι συνιστώμενοι κανονισμοί για αποθήκευση και χειρισμό. Περισσότερες πληροφορίες για σωστή αποθήκευση: δες κεφάλαιο 7.

10.3. Υλικά προς αποφυγήν

Κρατείστε μακριά από ισχυρά οξέα, ισχυρές βάσεις και ισχυρά οξειδωτικά μέσα για να αποφευχθούν εξώθερμες αντιδράσεις.

10.4. Συνθήκες προς αποφυγήν

Σταθερό, όταν εφαρμόζονται οι συνιστώμενοι κανονισμοί για αποθήκευση και χειρισμό. Περισσότερες πληροφορίες για σωστή αποθήκευση: δες κεφάλαιο 7. Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνα παραπροϊόντα διάσπασης.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.6. Επικίνδυνα υλικά αποσύνθεσης

Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνα παραπροϊόντα διάσπασης, π.χ.: διοξείδιο του άνθρακα, μονοξείδιο του άνθρακα, καπνός, οξείδιο του αζώτου.

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.: 28190
Ημερομηνία 29.04.2013
εκτύπωσης:
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα:5 / 7

11. ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1. Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

οξεία τοξικότητα

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

Ερεθισμός και κνησμός

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

ευαισθητοποίηση

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

Τοξικότητα για στοχευμένα όργανα

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

Κίνδυνος ασφυξίας:

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

Επιδράσεις CMR (καρκινογένεση, μεταλλαξιμότητα και τοξικότητα κατά την αναπαραγωγή)

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

εμπειρία

Περαιτέρω παρατηρήσεις:

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Μακρόχρονη/επανελλημένη επαφή με το δέρμα μπορεί να έχει απολιπαντική δράση και να οδηγήσει σε δερματίτιδα.

Συνοπτική αξιολόγηση των ιδιοτήτων κατά CMR:

Τα προϊόντα αυτού του παρασκευάσματος δεν εμπίπτουν στα κριτήρια ταξινόμησης ως CMR κατηγορία 1 ή 2.

Δεν υπάρχουν διαθέσιμες ενδείξεις για την ίδια την προετοιμασία. Το παρασκεύασμα έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τη συμβατική μέθοδο της οδηγίας 1999/45/ΕΚ για τα επικίνδυνα παρασκευάσματα και ταξινομείται για τοξικολογικές ιδιότητες ανάλογα. Βλέπε σημεία 2 και 15 για λεπτομέρειες.

12. ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

Γενική αξιολόγηση:

Δεν υπάρχουν διαθέσιμες ενδείξεις για την ίδια την προετοιμασία.

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

Μακροπρόθεσμος Οικοτοξικότητα

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

παράγοντας βιοσυγκέντρωσης:

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

τοξικολογικά δεδομένα δεν είναι διαθέσιμα.

12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Τα προϊόντα αυτού του παρασκευάσματος δεν εμπίπτουν στα κριτήρια ταξινόμησης ως PBT ή vPvB.

12.6. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Το παρασκεύασμα έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τη συμβατική μέθοδο της οδηγίας 1999/45/ΕΚ για τα επικίνδυνα παρασκευάσματα και δεν ταξινομείται ως επικίνδυνο για το περιβάλλον.

13. ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές / Προϊόν

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.: 28190
Ημερομηνία 29.04.2013
εκτύπωσης:
εκδοχή: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Ενημέρωση: 21.03.2013
Ημερομηνία έκδοσης:
21.03.2013

13055 EL
σελίδα:6 / 7

Συμβουλή:

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικίνδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

Προτεινόμενη λίστα για τον χαρακτηρισμό και την κωδικοποίηση των απορριμμάτων σύμφωνα με την ΕΑΚV:

Η ταξινόμηση των κωδικών απορριμμάτων/ χαρακτηρισμός απορριμμάτων πρέπει να γίνει σύμφωνα με ΕΑΚV, συγκεκριμένα στον βιομηχανικό τομέα.

150104 metallic packaging

συσκευασία:

Συμβουλή:

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Δοχεία που δεν έχουν κενωθεί κανονικά αποτελούν ειδικά απόβλητα.

14. ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

14.1. UN-Αρ.:

1950

14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ

Επίγεια μεταφορά (ADR/RID):

DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

μεταφορά μέσω θαλάσσης (IMDG):

AEROSOLS

Εναέρια μεταφορά (ICAO-TI / IATA-DGR):

AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Τάξη/τάξεις κινδύνου κατά τη μεταφορά

2.1

14.4. Κατηγορία συσκευασίας:

n.a.

14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι:

Επίγεια μεταφορά (ADR/RID)

n.a.

Marine pollutant:

n.a.

14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Να μεταφέρεται πάντοτε σε κλειστά, όρθια και ασφαλή δοχεία. Να διασφαλιστεί, ότι τα άτομα που μεταφέρουν το προϊόν γνωρίζουν τι να κάνουν σε περίπτωση ατυχήματος ή διαφυγής.

Πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό: βλέπε τμήματα 6 - 8

περαιτέρω πληροφορίες:

Επίγεια μεταφορά (ADR/RID)

Κώδικας περιορισμού σήραγγας:

D

μεταφορά μέσω θαλάσσης (IMDG)

Κωδικός EmS:

F-D, S-U

14.7. Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της σύμβασης MARPOL 73/78 και του κώδικα IBC

δεν χρησιμοποιείται

15. ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία σχετικά με τη νομοθεσία

15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

- κανονισμοί ΕΕ

- Εθνικές διατάξεις

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας σε αυτό το σκεύασμα.

16. ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Ολοκληρωμένο κείμενο των φράσεων P και H (αριθμός και πλήρες κείμενο):

Flam. Gas 1 / H220

Εύφλεκτα αέρια:

Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο.

Press. Gas

Αέρια υπό πίεση:

Εξαιρετικά εύφλεκτο

F+; R12

Εξαιρετικά εύφλεκτο

περαιτέρω πληροφορίες:

Οι πληροφορίες που παρέχονται σε αυτό το φύλλο ασφάλειας βασίζονται στο τρέχον επίπεδο γνώσης καθώς και σε εθνικούς

Οδηγίες χρήσης

σύμφωνα με Οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 453/2010

Τεμάχιο No.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY
Ημερομηνία	29.04.2013	Ενημέρωση: 21.03.2013
εκτύπωσης:		Ημερομηνία έκδοσης:
εκδοχή:	2.0	21.03.2013

13055 EL
σελίδα:7 / 7

και κοινοτικούς κανονισμούς. Το προϊόν δεν μπορεί χωρίς γραπτή άδεια να χρησιμοποιηθεί αλλιώς απ'ότι περιγράφεται στο κεφάλαιο 1. Είναι πάντα υποχρέωση του χρήστη να πάρει όλα τα απαραίτητα μέτρα, ώστε να εκπληρώνει όλους τους τοποκούς κανονισμούς και τις υπάρχουσες απαιτήσεις. Οι πληροφορίες σε αυτό το έντυπο ασφαλείας περιγράφουν απαιτήσεις ασφάλειας του προϊόντος μας και δεν παρουσιάζουν καμμία επιπλέον διασφάλιση για τα χαρακτηριστικά του.

Παράρτημα:

n.a.:	δεν χρησιμοποιείται
n.b.:	δεν έχει προσδιορισθεί
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC 50:	lethal concentration, 50%

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	13055 ES
Fecha de edición:	29.04.2013	Revisión: 21.03.2013	página:1 / 7
versión:	2.0	Fecha de emisión:	
		21.03.2013	

1. SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificadores del producto:

No. del artículo (productor / proveedor):	28190
Identificación de la sustancia o del preparado:	REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos relevantes identificados

Refrigerante miscible en agua

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante / Suministrador:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
ALEMANIA

Teléfono: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Servicio responsable de la información (Producto seguridad):

Teléfono: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Número de llamada de socorro:

Teléfono: +49 (0) 7161/802-400

2. SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según las líneas directrices 67/548/UEE o 1999/45/UE

La preparación esta clasificada como peligrosa según las líneas directrices 1999/45/EG.

F+: R12	Extremadamente inflamable	Extremadamente inflamable
---------	---------------------------	---------------------------

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetaje (67/548/CEE o 1999/45/CE)



F+ Extremadamente inflamable

Indicaciones de peligro:

12 Extremadamente inflamable

Indicaciones de seguridad:

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

contiene:

n.a.

Etiquetado especial de preparaciones específicas:

96 Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a
50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

97 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de
ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

2.3. Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB: No aplicable.

3. SECCIÓN 3: Composición/ información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Especificación química (preparación)

Descripción: Preparación con gas a presión.

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo: 28190
Fecha de edición: 29.04.2013
versión: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisión: 21.03.2013
Fecha de emisión:
21.03.2013

13055 ES
página:2 / 7

Componentes peligrosos:

clasificación según el reglamento de la UE 1272/2008 (CLP):

EU-número: CAS N°: Número de identificación - UE:	REACH-no.: Determinación química: clasificación:	% en peso Comentario:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Clasificación según las líneas directrices 67/548/UEE o 1999/45/UE

EU-número: CAS N°: Número de identificación - UE:	REACH-no.: Denominación de la sustancia peligrosa: clasificación:	% en peso Comentario:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	F+; R12	

Advertencias complementarias

Texto de las frases-R: ver bajo párrafo 16.

Texto de las frases-H: ver bajo párrafo 16.

4. SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios:

Informaciones generales:

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico. En caso de pérdida de conocimiento no administrar nada por la boca, acostar al afectado en posición lateral estable y preguntar a un médico. Quitarse inmediatamente la ropa sucia y guardar fuera de peligro.

En caso de inhalación

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

Después del contacto con la piel:

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

Después de contacto con los ojos:

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

En caso de ingestión:

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. Consultar inmediatamente al médico. Mantener a la víctima en posición de reposo. No provocar el vómito.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados:

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento:

No existen informaciones.

5. SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados:

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono.

Medios de extinción no recomendables por motivos de seguridad:

Chorro completo de agua.

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo: 28190
Fecha de edición: 29.04.2013
versión: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisión: 21.03.2013
Fecha de emisión:
21.03.2013

13055 ES
página:3 / 7

- 5.2. **Riesgos específicos que resultan de la exposición a la sustancia, sus productos de combustión y gases producidos:**
En caso de incendio se forma denso humo negro. Productos de descomposición peligrosos: monóxido de carbono, Dióxido de carbono. La respiración de productos de descomposición peligrosos puede causar daños de salud graves.

- 5.3. **Equipo especial de protección en caso de incendio:**
En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Indicaciones complementarias:

Refrescar con agua los recipientes cerrados que se encuentran en las cercanías del foco de incendio. No dejar llegar el agua de extinción a canalización o al medio acuáticos.

6. SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- 6.1. **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8. Asegurar una ventilación adecuada. Eliminar toda fuente de ignición.
- 6.2. **Precauciones de protección del medio ambiente**
No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades apropiadas de acuerdo a las regulaciones locales.
- 6.3. **Métodos y material de contención y de limpieza**
Material desbordado limitar y evacuar con material absorbente incombustible (p.e. arena, tierra, vermiculita, tierra infusoria) según las ordenanzas locales, juntar en recipientes previstos (ver capítulo 13). Efectuar una limpieza posterior con detergentes. No emplear disolventes.
- 6.4. **Referencia a otras secciones**
Respetar las disposiciones de seguridad (ver capítulo 7 y 8).

7. SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- 7.1. **Precauciones para una manipulación segura**
Informaciones para manipulación segura
Seguir las disposiciones legales de protección y seguridad. Protección individual: véase capítulo 8. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Procurar buena ventilación de los locales. Evitar la formación de aerosoles.
Protección contra incendios y explosiones:
Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. Aparatos eléctricos se tienen que proteger según el standard aprobado. Al cambiar de envase utilizar exclusivamente tuberías puestas a tierra . Es aconsejable utilizar ropa y calzado antiestáticos. Utilizar herramientas que no provoquen chispas. En la cámara de gas de mallas cerradas se pueden acumular, sobre todo con acción térmica, vapores de soluciones inflamables. Se debe mantener lejos focos de ignicio y fuego.
- 7.2. **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
Condiciones para almacenes y recipientes:
Protegerse contra: Helada. Proteger del calor y de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.
- 7.3. **Usos específicos finales**
Respetar la ojas técnicas.

8. SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- 8.1. **Parámetros de control**

EU-número:	Descripción:	tipo:	Valor límite	unidad
CAS N°:			STEL (EC) TWA (EC)	
203-448-7	butano		1935	mg/m3
106-97-8		ES	800	ppm

Advertencias complementarias

TWA (EC): Valor límite del lugar de trabajo
STEL (EC): Valor límite del lugar de trabajo de poco tiempo

- 8.2. **Controles de la exposición**
véase capítulo 7. No hay que tomar más medidas.

Controles de la exposición profesional:

Protección respiratoria:

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo: 28190
Fecha de edición: 29.04.2013
versión: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisión: 21.03.2013
Fecha de emisión:
21.03.2013

13055 ES
página:4 / 7

Si la concentración de disolventes sobre pasa el valor límite del lugar de trabajo, hay que utilizar una mascara respiratoria adecuada y autorizada para este objeto. En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

Protección de las manos:

Para uso prolongado o repetido se debe usar el material de guantes: NBR (Goma de nitrilo). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Productos de guantes recomendables: DIN EN 374. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Protección ocular:

Gafas de protección herméticas.

Protección corporal:

Ropa protectora.

Medidas de protección:

Después del contacto con la piel lavarse bien con agua y jabón o utilizar un purgante adecuando. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. véase capítulo 7. No hay que tomar más medidas.

9. SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Características físicas:

Forma/estado: Aerosol
Color amarronado
Olor: típico

Datos básicos relevantes de seguridad	unidad	Método	Comentario:
Punto de inflamabilidad:	n.a.		
límite Inferior de explosividad:	n.a.		
Umbral máximo de explosión:	n.a.		
Presión de vapor (a temperatura en °C)	n.b.		
Densidad en, a 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Solubilidad en agua (g/l):	emulsionante		
pH (a temperatura en °C): 20	n.a.		
Viscosidad (a temperatura en °C): 20	n.a.		
temperatura de ebullición/zona de ebullición:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % en peso:	37,3		

9.2. Otros datos:

No existen informaciones.

10. SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase capítulo 7

10.3. Materias que deben evitarse

Para evitar reacciones exotérmicas, tener lejos de ácidos fuertes, bases fuertes y agentes oxidantes fuertes

10.4. Condiciones que deben evitarse

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase capítulo 7 A temperaturas elevadas, pueden formarse productos de descomposición peligrosos.

10.5. Materiales incompatibles

No existen informaciones.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

A temperaturas elevadas, pueden formarse productos de descomposición peligrosos, tal como: dióxido de carbono, monóxido de carbono, humo, oxidos nítricos.

11. SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo: 28190
Fecha de edición: 29.04.2013
versión: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisión: 21.03.2013
Fecha de emisión:
21.03.2013

13055 ES
página:5 / 7

Toxicidad extrema

No hay datos toxológicos.

Efecto de irritación y cauterización

No hay datos toxológicos.

Sensibilización

No hay datos toxológicos.

Toxicidad específica en determinados órganos

No hay datos toxológicos.

Peligro por aspiración:

No hay datos toxológicos.

Efectos-CMR (cancerígeno, cambio de la masa hereditaria y dañar la capacidad reproductiva)

No hay datos toxológicos.

Experiencias sacadas de la práctica

Observaciones diversas:

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores.

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Valoración sentenciada de las características de CMR:

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios de las categorías CMR 1 o 2.

No existen indicaciones sobre la propia preparación. La preparación fue apreciada según el método convencional de las directrices de preparación 1999/45/UE y clasificada según los peligros tóxicos. Detalles ver en el capítulo 2 y 15.

12. SECCIÓN 12: Información ecológica

Apreciación total:

No existen indicaciones sobre la propia preparación.

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

12.1. Toxicidad

No existen informaciones.

Largo tiempo Ecotoxicidad

No hay datos toxológicos.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos toxológicos.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos toxológicos.

Factor de bioconcentración (FBC):

No hay datos toxológicos.

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos toxológicos.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

12.6. Otros efectos negativos

La preparación fue evaluada según el método convencional de las líneas directrices (1999/45UE) y no clasificada como peligrosa para el medio ambiente.

13. SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación apropiada / Producto

Recomendación:

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínese los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/UE y 91/689/UE sobre residuos y sobre residuos peligrosos en las versiones actuales correspondientes.

Lista de proporciones para clave de residuos/calificación de residuos según EAKV:

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Fecha de edición:	29.04.2013	Revisión: 21.03.2013	13055 ES
versión:	2.0	Fecha de emisión:	página:6 / 7
		21.03.2013	

La coordinación de los números de clave de los residuos/ marcas de residuos según EAKV hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

150104 Envases metálicos

Embalaje:

Recomendación:

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Los envases no vaciados reglamentariamente son residuos especiales.

14. SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1. UN No.:

1950

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Transporte por vía terrestre (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Transporte marítimo (IMDG): AEROSOLS

Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

2.1

14.4. Grupo de embalaje:

n.a.

14.5. Peligros para el medio ambiente:

Transporte por vía terrestre (ADR/RID) n.a.

Marine pollutant: n.a.

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Transportar siempre en recipientes cerrados, derechos y seguros. Asegurarse, que las personas que transportan el producto saben lo que hay que hacer en caso de accidente o vertimiento.

Informaciones para manipulación segura: ver partes 6 - 8

Informaciones adicionales:

Transporte por vía terrestre (ADR/RID)

Clave de limitación de túnel: D

Transporte marítimo (IMDG)

Número EmS: F-D, S-U

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

15. SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

UE-Reglamentos

Reglamentos nacionales

15.2. Evaluación de la seguridad química

Valoración de seguridad de sustancias para sustancias en esta preparación no fueron hechas.

16. SECCIÓN 16: Otra información

Texto del kit-R y H (número y texto completo):

Flam. Gas 1 / H220

Gases inflamables:

Gas extremadamente inflamable.

Press. Gas

Gases a presión:

F+; R12

Extremadamente inflamable

Extremadamente inflamable

Informaciones adicionales:

Las informaciones de esta hoja de datos de seguridad son a base de nuestro conocimiento actual así como reglamentos nacionales y de la UE. El producto sólo se puede añadir a las aplicaciones mencionadas en el capítulo 1 sin autorización por escrito. Es siempre la labor del expedidor, de tomar todas las medidas necesarias, para cumplir requisitos de las reglas y leyes locales. Las informaciones en esta hoja de seguridad describe los requisitos de seguridad de nuestro producto y no es una seguridad de las propiedades del producto.

Anexo:

Ficha de datos de seguridad
conforme a Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH)
conforme a Reglamento (UE) N°453/2010

No. del artículo:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	13055 ES
Fecha de edición:	29.04.2013	Revisión: 21.03.2013	página:7 / 7
versión:	2.0	Fecha de emisión: 21.03.2013	

n.a.:	no aplicable
n.b.:	no determinado
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:1 / 7

1. SECTION 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateurs produit:

N° de l'article (producteur / fournisseur): 28190
Identification de la substance ou de la préparation: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisations identifiées pertinentes

Lubrifiant soluble à l'eau

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Producteur / Fournisseur:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
ALLEMAGNE

Téléphone: +49 (0) 7151/1707-0
Télécopie: +49 (0) 7151/1707-110

Service responsable de l'information (Sécurité de produit):

Téléphone: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Numéro de téléphone d'appel d'urgence:

Téléphone: +49 (0) 7161/802-400

2. SECTION 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Classification selon les directives 67/546/CEE ou 1999/45/CE

La préparation est classée dangereuse dans le sens de la Directive 1999/45/EC.

F+; R12 Extrêmement inflammable Extrêmement inflammable

2.2. Éléments d'étiquetage

Étiquetage (67/548/CEE ou 1999/45/CE)



F+ Extrêmement inflammable

Consignes en cas de danger:

12 Extrêmement inflammable

consignes de sécurité:

2 Conserver hors de la portée des enfants.
16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.
51 Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

contient:

n.a.

Marquage spécial de certaines préparations:

96 Récipient sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C. Ne pas percer ou brûler même après usage.
97 Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source d'ignition - Ne pas fumer. Conserver hors de la portée des enfants.

2.3. Autres dangers

Résultats des évaluations PBT et vPvB: Non applicable.

3. SECTION 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Spécification chimique (préparation)

Description: Préparation contenant du gaz sous pression.

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:2 / 7

Composants dangereux:

Classification (CLP):

numéro CE: n° CAS: Numéro d'identification UE:	N° REACH: désignation chimique: Classification:	% en poids Remarque:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Classification selon les directives 67/546/CEE ou 1999/45/CE

numéro CE: n° CAS: Numéro d'identification UE:	N° REACH: Désignation de la substance dangereuse: Classification:	% en poids Remarque:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

Indications diverses

Texte clair des phrases R, voir sous section 16.

Termes exacts des phrases H, voir sous section 16.

4. SECTION 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours:

Informations générales:

Si des symptômes apparaissent ou en cas de doute, consulter un médecin. En cas de perte de conscience, ne rien administrer par voie buccale, mise en décubitus latéral et consulter un médecin. Retirer immédiatement les vêtements contaminés et les éliminer avec précaution.

En cas d'inhalation

Transporter la personne atteinte à l'air frais. Allonger la victime et la tenir au chaud.

Contact avec la peau:

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.

En cas de contact avec les yeux:

Si le produit entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment en tenant les paupières ouvertes pendant au moins 5 minutes. Consulter ensuite un ophtalmologiste.

En cas d'ingestion:

Se rincer aussitôt la bouche et boire beaucoup d'eau. Consulter aussitôt un médecin. Garder la victime au calme. Ne pas provoquer de vomissement.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés:

Si des symptômes apparaissent ou en cas de doute, consulter un médecin.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Traitement:

Aucune information disponible.

5. SECTION 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyen d'extinction

Agents d'extinction appropriés:

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone.

Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité:

Jet d'eau à grand débit.

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:3 / 7

- 5.2. **Risque particulier dûs à la matière ou au produit lui-même, aux produits de sa combustion ou aux gaz libérés:**
En cas d'incendie, formation d'une épaisse fumée noire. Produits de décomposition dangereux: monoxyde de carbone, Dioxyde de carbone. L'inhalation des produits de décomposition dangereux présente un danger grave pour la santé.
- 5.3. **Équipement spécial de protection en cas d'incendie:**
En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.
- Indications complémentaires:**
Refroidir avec de l'eau les récipients fermés se trouvant à proximité du foyer d'incendie. Ne pas laisser s'écouler l'eau d'extinction dans les canalisations, le sol ou le milieu aquatique.

6. SECTION 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- 6.1. **Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**
Voir les mesures de protection aux points 7 et 8. Assurer une aération suffisante. Eloigner toute source d'ignition.
- 6.2. **Précautions en matière d'environnement**
Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. En cas de pollution de cours d'eau, de lacs ou de canalisations, informer les autorités compétentes selon les réglementations locales.
- 6.3. **Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**
Délimiter le matériel usé avec un absorbant ininflammable (par ex. du sable, de la terre, de la vermiculite, de la diatomite) et pour son élimination, respecter les directives locales en le plaçant dans des conteneurs prévus à cet effet (cf chapitre 13). Effectuer ensuite un nettoyage avec des détergents. Ne pas utiliser de solvants.
- 6.4. **Référence à d'autres sections**
Respecter la directive concernant la protection (voir chapitres 7 et 8).

7. SECTION 7: Manipulation et stockage

- 7.1. **Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**
Précautions de manipulation
Suivre les prescriptions légales de protection et de sécurité. Protection individuelle: cf. chapitre 8. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Veiller à la bonne aération des locaux. Eviter la formation d'aérosols.
- Protection contre l'incendie et les explosions:**
Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Les appareils électriques doivent protégés selon les normes en vigueur. Lors du transvasement, utiliser uniquement des conduits mis à la terre. Il est conseillé de porter des vêtements et des chaussures antistatiques. Utiliser des outils pare-étincelle. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition.
- 7.2. **Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
Conditions de stockage et de conditionnement:
Protéger contre : gel. Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.
- 7.3. **Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**
Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

8. SECTION 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. **Paramètres de contrôle**

numéro CE:	Description:	type:	Valeur seuil	unité
n° CAS:			STEL (EC) TWA (EC)	
203-448-7	butane		1900	mg/m3
106-97-8		FR	800	ppm

Indications diverses

TWA (EC): Valeur limite au poste de travail

STEL (EC): Valeur limite au poste de travail à court terme

8.2. **Contrôle de l'exposition**

cf. chapitre 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Contrôle de l'exposition professionnelle:

Protection respiratoire:

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:4 / 7

Si la concentration du produit vaporisé est au dessus de la valeur limite au poste de travail, il faut porter un appareil de protection respiratoire autonome. En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

Protection des mains:

Pour un maniement de longue durée ou répété, utiliser des gants de manutention: NBR (Caoutchouc nitrile). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Modèles de gants recommandés: DIN EN 374. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection oculaire:

Lunettes de protection hermétiques.

Protection corporelle:

Vêtement de protection.

Mesures de protection:

Après un contact avec la peau, bien nettoyer avec de l'eau et du savon ou utiliser un détergent approprié. Au poste de travail, ne pas manger, ne pas boire, ne pas fumer ni priser.

Contrôle de l'exposition de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. cf. chapitre 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

9. SECTION 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect:

État: Aérosol
Couleur brunâtre
Odeur: typique

Données de sécurité	unité	Méthode	Remarque:
Point éclair:	n.a.		
limite inférieure d'explosivité:	n.a.		
Seuil maximal d'explosion:	n.a.		
Pression de la vapeur (à une température en °C):	n.b.		
Densité à 15 °C:	0,76 g/cm³	DIN 51757	
Solubilité dans l'eau (g/l):	émulsifiant		
pH (à une température en °C): 20	n.a.		
Viscosité (à une température en °C): 20	n.a.		
température d'ébullition/plage d'ébullition:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % en poids:	37,3		

9.2. Autres informations:

Aucune information disponible.

10. SECTION 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Produit stable si les conditions de stockage et d'utilisation sont respectées. Informations complémentaires sur le mode de stockage approprié: voir chapitre 7.

10.3. Matières à éviter

Tenir à l'écart d'acides forts, de bases fortes et d'agents oxydants puissants, afin d'éviter des réactions exothermiques.

10.4. Conditions à éviter

Produit stable si les conditions de stockage et d'utilisation sont respectées. Informations complémentaires sur le mode de stockage approprié: voir chapitre 7. En présence de températures élevées, il peut se former des produits de décomposition dangereux.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

En présence de températures élevées, il peut se former des produits de décomposition dangereux, p. ex.: dioxyde de carbone, monoxyde de carbone, fumée, oxydes nitriques.

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:5 / 7

11. SECTION 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë

Absence de données toxicologiques.

Effet irritant et caustique

Absence de données toxicologiques.

Sensibilisation

Absence de données toxicologiques.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles

Absence de données toxicologiques.

Danger par aspiration:

Absence de données toxicologiques.

Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)

Absence de données toxicologiques.

Expériences tirées de la pratique

Observation diverses:

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Un contact prolongé/fréquent avec la peau peut priver la peau de son sébum et provoquer des dermatoses.

Evaluation résumée des propriétés CMR:

Les composants de cette préparation ne satisfont pas aux critères de la classification CMR, catégorie 1 ou 2.

On ne dispose d'aucune donnée sur la préparation elle-même. La préparation a été jugée selon la méthode conventionnelle de la directive 1999/45/CE Préparations Dangereuses et est classée pour ses propriétés toxicologiques. Voir les sections 2 et 15 pour plus de détails.

12. SECTION 12: Informations écologiques

Appréciation générale:

On ne dispose d'aucune donnée sur la préparation elle-même.

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

12.1. Toxicité

Aucune information disponible.

Long terme Écotoxicité

Absence de données toxicologiques.

12.2. Persistance et dégradabilité

Absence de données toxicologiques.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Absence de données toxicologiques.

Facteur de bioconcentration (FBC):

Absence de données toxicologiques.

12.4. Mobilité dans le sol

Absence de données toxicologiques.

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

les composants de cette préparation ne répondent pas aux critères de classification PBT ou vPvB.

12.6. Autres effets nocifs

La préparation a été examinée selon la méthode conventionnelle de la directive 1999/45/CE Préparations Dangereuses et n'est pas classée dangereuse pour l'environnement.

13. SECTION 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Élimination appropriée / Produit

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article: 28190
Date d'édition: 29.04.2013
version: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Date d'exécution: 21.03.2013
Date d'émission: 21.03.2013

13055 FR
page:6 / 7

Recommandation:

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Liste des propositions pour le Code déchets/désignations des déchets selon le CED:

L'attribution d'un code déchet/d'une désignation déchet doit être effectuée conformément aux spécificités des secteurs et process du catalogue CED.

150104 emballages métalliques

Conditionnement:

Recommandation:

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Les fûts non conformément purgés constituent des déchets spéciaux.

14. SECTION 14: Informations relatives au transport

14.1. N° UN:

1950

14.2. Nom d'expédition des Nations unies

Transport par voie terrestre (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Transport maritime (IMDG): AEROSOLS
Transport aérien (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Classe(s) de danger pour le transport

2.1

14.4. Groupe d'emballage:

n.a.

14.5. Dangers pour l'environnement:

Transport par voie terrestre (ADR/RID) n.a.
Marine polluant: n.a.

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Transport uniquement dans des conteneurs fermés, en position verticale et sûrs. Assurez-vous que les personnes qui transportent le produit sachent ce qu'il faut faire en cas d'accident ou de naufrage.
Précautions de manipulation: voir paragraphes 6 - 8

Informations diverses:

Transport par voie terrestre (ADR/RID)

Code de restriction concernant les tunnels: D

Transport maritime (IMDG)

Numéro EmS: F-D, S-U

14.7. Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC

non applicable

15. SECTION 15: Informations réglementaires

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

réglementations EU

Directives nationales

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de cette préparation, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

16. SECTION 16: Autres informations

Teneur des phrases R et H (numéro et texte intégral):

Flam. Gas 1 / H220	Gaz inflammables:	Gaz extrêmement inflammable.
Press. Gas	Gaz sous pression:	
F+; R12	Extrêmement inflammable	Extrêmement inflammable

Informations diverses:

Fiche de sécurité
conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)
conforme Règlement (CE) N° 453/2010

N° de l'article:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Date d'édition:	29.04.2013	Date d'exécution: 21.03.2013	13055 FR
version:	2.0	Date d'émission: 21.03.2013	page:7 / 7

Les informations contenues dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles ainsi qu'aux dispositions nationales et communautaires en vigueur. Le produit ne doit pas, sans autorisation écrite, être affecté à un autre usage que celui indiqué au chapitre1. l'utilisateur doit comprendre toutes les mesures nécessaires à prendre pour répondre aux exigences spécifiées dans les lois et les règlements locaux . Cette feuille de données de sécurité décrit les procédures de sécurité de notre produit et ne garantit pas les propriétés du produit.

Annexe:

n.a.:	non applicable
n.b.:	non déterminé
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
DL50:	lethal dose, 50%
CL50:	lethal concentration, 50%

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	13055 HR
Datum ispisa:	29.04.2013	Datum obrade: 21.03.2013	stranica:1 / 7
verzija:	2.0	Datum izdavanja: 21.03.2013	

1. ODJELJAK 1: Oznaka tvari odnosno smjese i firme

1.1. Identifikatori proizvođa:

Artikal br. (proizvođač /): 28190
Oznaka substance ili pripravka: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevantna identificirana upotreba tvari ili smjese i upotrebe koje nisu preporučljive

Relevantna identificirana upotreba

Rashladno mazivo koje se miješa sa vodom

1.3. Pojediniosti o isporučitelju koje se nalaze na sigurnosno tehničkom listu

Proizvođač / Dobavljač:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NJEMAČKA

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefaks: +49 (0) 7151/1707-110

Odjel za informacije (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Broj hitne pomoći:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. ODJELJAK 2: Moguće opasnosti (pl.)

2.1. Klasifikacija tvari ili smjese

Klasifikacija u skladu sa EU direktivom 67/548/EEZ i/ili direktivom 1999/45/EZ

Priprema je opasna u smislu smjernice 1999/45/EZ.

F+; R12 Vrlo zapaljiv Jako zapaljivo.

2.2. Karakteristični elementi

Oznaka (67/548/EEZ ili 1999/45/EZ)



F+ Vrlo zapaljiv

upozorenja:

12 Jako zapaljivo.

upute o mjerama sigurnosti:

2 Držati izvan domašaja djece.
16 Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.
51 Upotrebljavati samo u dobro zračenim prostorima.

sadrži:

n.a.

Posebna oznaka određenih pripravaka:

96 Spremnik je pod tlakom. Ne smije ga se izlagati sunčevim zrakama i temperaturama iznad 50 °C. Ni kad je prazan ne smije ga se na silu otvarati ili spaljivati.
97 Ne prskati na plamen ili gorući predmet. Držati izvan domašaja otvorenog plamena - ne pušiti.
Pohraniti izvan domašaja djece.

2.3. Ostale opasnosti

Rezultati PBT i vPvB ocjene: Nije upotrebljiv(a/o).

3. ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima

3.2. Smjese

kemijska osobina (pripravak)

Opis: Pripravljanje koje sadrži plin pod pritiskom.

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	13055 HR
Datum ispisa:	29.04.2013	Datum obrade: 21.03.2013	stranica:2 / 7
verzija:	2.0	Datum izdavanja: 21.03.2013	

Opasni sastojci:

Klasifikacija (CLP):

EZ-br.:	REACH-br.:	težinski-%
CAS br.:	kemijska oznaka:	Napomena:
INDEKS br.:	Klasifikacija:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Zapaljivi plin. 1 H220 / Stlačeni plin	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Zapaljivi plin. 1 H220 / Stlačeni plin	

Klasifikacija u skladu sa EU direktivom 67/548/EEZ i/ili direktivom 1999/45/EZ

EZ-br.:	REACH-br.:	težinski-%
CAS br.:	Oznaka za opasnu tvar:	Napomena:
INDEKS br.:	Klasifikacija:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

Dodatne informacije

čisti tekst R-fraze/upozorenja vidi pod odlomkom 16.

Čisti tekst H-fraze/upozorenja vidi pod odlomkom 16.

4. ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1. Mjere prve pomoći:

Opće informacije/upute/napomene:

Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika. Uprljenu odjeću odmah skinuti i ukloniti na siguran način.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopli ih.

Poslije dodira s kožom:

U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno voda i sapun .

Nakon kontakta s očima:

Ako proizvod dospije u oči, odmah ih uz otvoreni kapak ispirati s puno vode najmanje 5 minuta. Zatim zatražiti savjet oftalmologa.

Nakon gutanja:

Odmah isprati usta i piti veće količine vode. Odmah se posavjetovati s liječnikom. Unesrećenima osigurati mir. ne provocirati povraćanje

4.2. Najvažniji akutni simptomi i djelovanja ili oni koji se pojavljuju naknadno:

Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

4.3. Indicirana je hitna liječnička pomoć ili specijalni tretman

Obrada:

Nema informacija.

5. ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

5.1. Sredstvo za gašenje

Odgovarajuće otapalo:

pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid.

Sredstvo za gašenje koje ne odgovara sigurnosnim zahtjevima:

Vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti uzrokovane materijalom, produktima njegovog sagorjevanja ili nastalim plinovima:

Pri izgaranju se razvija gusti, crni dim. Opasni produkti razlaganja: ugljični monoksid, Ugljični dioksid. Udisanje opasnih produkata raspadanja može prouzročiti ozbiljne zdravstvene probleme.

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Datum ispisa:	29.04.2013	Datum obrade:	21.03.2013
verzija:	2.0	Datum izdavanja:	21.03.2013
			13055 HR
			stranica:3 / 7

5.3. Posebna protupožarna zaštitna oprema:

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatne obavijesti:

Zatvorene spremnike koji su u blizini mjesta izbijanja požara hladiti vodom. Ne dozvoliti da voda od gašenja dospije u kanalizaciju, tlo ili vode.

6. ODJELJAK 6: Mjere u slučaju nenamjernog oslobađanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju nužde

Vidi mjere zaštite točka 7 i 8. pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Otkloniti sve zapaljive izvore.

6.2. Mjere za zaštitu okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju zagađenosti rijeka, jezera ili otpadnih voda obavijestiti nadležne organe sukladno lokalnim propisima.

6.3. Metode i materijali za zadržavanje i čišćenje

Rasuti materijal ograditi nezapaljivim apsorbirajućim sredstvom (npr. pijesak, zemlja, vermikulit, dijatomejska zemlja) i sakupiti u za to predviđene posude kako bi ga se zbrinulo prema lokalnim propisima (vidi poglavlje 13). Završno čišćenje provesti sredstvima za čišćenje, ne upotrebljavati otapala.

6.4. Upućivanje na druge odlomke

Držati se propisa o zaštiti (vidi poglavlja 7 i 8).

7. ODJELJAK 7: Manipulacija i skladištenje

7.1. Mjere zaštite za sigurno rukovanje

Upute za sigurno rukovanje

Poštovati zakonske propise o zaštiti i sigurnosti. Osobna zaštitna oprema: vidi poglavlje 8. Tijekom upotrebe ne jesti, piti ili pušiti. Spremnik oprezno otvoriti i oprezno njime rukovati. Pobrinuti se da se prostor dobro zrači. Izbjegavati pojavu aerosola.

Upute o protupožarnoj i zaštiti od eksplozije:

Izbjegavati stvaranje zapaljivih i eksplozivnih koncentracija para u zraku i prekoračenje vrijednosti dozvoljenih na radnom mjestu. Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja. Elektrouređaji se moraju zaštititi sukladno priznatom standardu. Pri pretakanju koristiti isključivo uzemljene cijevi/cjevovode. Preporučuje se nošenje antistatičke odjeće i obuće. koristiti alat koji ne iskri U prostoru za plin zatvorenih spremnika mogu se osobito u slučaju zagrijavanja nakupiti pare zapaljivih otapala. Ne prinositi otvoreni plamen ni izvore vatre.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja uz uvažavanje škodljivosti

Zahtjevi u odnosu na skladišne prostore i spremnike/kontejnere:

štititi od: mraz. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetranom mjestu.

7.3. Specifične finalne upotrebe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima.

8. ODJELJAK 8:

8.1. Parametri koji podliježu kontroli

EZ-br.:	Opis:	vrsta:	Granična vrijednost	cjelina
CAS br.:			STEL (EC) TWA (EC)	
-				

Dodatne informacije

TWA (EC): Granične vrijednosti na radnom mjestu

STEL (EC): Kratkotrajna - granična vrijednost na radnom mjestu

8.2. Ograničavanje i nadziranje ekspozicije

vidi poglavlje 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Ograničavanje i nadgledanje ekspozicije na radnom mjestu:

zaštita dišnih puteva:

Ako koncentracija otapala prelazi dozvoljene vrijednosti na radnom mjestu, mora se nositi za tu svrhu prikladnu, odobrenu zaštitnu masku. Ako je prozračivanje nedovoljno staviti masku za zaštitu dišnih putova.

Zaštita za ruke:

Pri duljem ili ponovljenom rukovanju treba koristiti rukavice: NBR (nitrilni kaučuk). Treba uzeti u obzir vremena proboja i bubrenje materijala. Preporučene zaštitne rukavice: DIN EN 374. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	13055 HR
Datum ispisa:	29.04.2013	Datum obrade: 21.03.2013	stranica:4 / 7
verzija:	2.0	Datum izdavanja: 21.03.2013	

kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

Zaštita očiju:

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju.

Zaštita za tijelo:

Zaštitna odjeća.

Mjere zaštite (pl.):

Poslije kontakta dijelove kože temeljito oprati s vodom i sapunom ili upotrijebiti prikladno sredstvo za čišćenje. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

Ograničavanje i nadgledanje eksplozije u okolišu

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. vidi poglavlje 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

9. ODJELJAK 9: Fizička i kemijska svojstva (pl.)

9.1. podaci o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Pojava:

Agregatno stanje: Aerosol

boja smeđast

Miris: tipično

Podatci važni za sigurnost	cjelina	Metoda	Napomena:
Plamište:	n.a.		
donja granica eksplozivnosti:	n.a.		
Gornja granica eksplozivnosti:	n.a.		
pritisak pare (pri temperaturi u °C):	n.b.		
Gustoća pri 15 °C:	0,76 g/cm3	DIN 51757	
Topivost u vodi (g/l):	emulgatorski		
pH (pri temperaturi u °C): 20	n.a.		
Viskoznost (pri temperaturi u °C): 20	n.a.		
vrelište / područje vrenja:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC težinski-%:	37,3		

9.2. Dodatne informacije:

Nema informacija.

10. ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Ako se poštuju preporučeni propisi o skladištenju i rukovanju, stabilno. Ostale informacije o adekvatnom skladištenju: vidi poglavlje 7.

10.3. Materijali koje treba izbjegavati

Ne dovoditi u dodir s jakim kiselinama, jakim bazama i jakim oksidansima kako bi se izbjegle egzotermne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:

Ako se poštuju preporučeni propisi o skladištenju i rukovanju, stabilno. Ostale informacije o adekvatnom skladištenju: vidi poglavlje 7. Pri visokim temperaturama mogu nastati opasni produkti raspadanja.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

10.6. Opasni produkti razlaganja

Pri visokim temperaturama mogu nastati opasni produkti raspadanja, npr.: ugljični dioksid, ugljični monoksid, dim, dušični oksidi.

11. ODJELJAK 11: Toksikološki podatci

11.1. Informacije o otrovnom djelovanju

Akutna toksičnost/otrovnost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Nadraživanje i nagrizanje

nema podataka o toksičnom djelovanju.

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.: 28190
Datum ispisa: 29.04.2013
verzija: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum obrade: 21.03.2013
Datum izdavanja: 21.03.2013

13055 HR
stranica:5 / 7

senzibiliziranje

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Specifični podložni organi - toksičnost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Opasnost od udisanja:

nema podataka o toksičnom djelovanju.

CMR-efekti (kancerogeni, mutageni i štetni za fertilitet)

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Iskustva iz prakse

Ostale zapažanja:

Kod poštivanja općih pravila zaštite na radu i industrijske higijene kod ophođenja sa ovim proizvodom ne postoji opasnost po zdravlje osoblja.

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

sumarna evaluacija CMR-svojstva:

Sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za CMR kategorije 1 i 2.

Ne postoje podatci o samom pripravku. Pripravak je kategoriziran prema konvencionalnim metodama smjernice za pripravke 1999/45/EZ i kategoriziran sukladno toksikološkim opasnostima. Pojedini pogledaj u poglavlju 2 i 15.

12. ODJELJAK 12: Ekološke informacije

Opća ocjena:

Ne postoje podatci o samom pripravku.

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

12.1. Toksičnost

Nema informacija.

dugo vrijeme Eko-toksična djelovanja

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.2. Podatci o eliminiranju/uklanjanju

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.3. Bio-akumulcijskom potencijalu

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Faktor bio-koncentracije:

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.4. Mobilnost u tlu

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.5. Rezultati PBT i vPvB ocjene

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

12.6. Ostala štetna djelovanja (pl.)

Pripravak je klasificiran na osnovu konvencionalnih metoda smjernice (1999/45/EZ) i nije kategoriziran kao štetan za okoliš.

13. ODJELJAK 13: Upute o zbrinjavanju

13.1. Postupak obrade otpada

Stručno zbrinjavanje / Proizvod/produkt

Preporuka:

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Otpatke i spremnike more se ukloniti na siguran način. Zbrinjavanje sukladno EZ smjernicama 75/442/EEZ i 91/689/EEZ o otpadu i opasnom otpadu u aktualnoj verziji.

Lista prijedloga za kodove za otpad/oznake otpada sukladno EAKV:

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti stručno i primjereno procesu prema EAKV.

150104

Verpackungen aus Metall

Ambalaža:

Preporuka:

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Burad koja nije propisno ispražnjena je specijalni otpad.

letak s podacima o zaštiti

prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.: 28190
Datum ispisa: 29.04.2013
verzija: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum obrade: 21.03.2013
Datum izdavanja: 21.03.2013

13055 HR
stranica:6 / 7

14. ODJELJAK 14: Podatci o transportu

14.1. univer. br.:

1950

14.2.

Transport kopnom (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Transport brodom (IMDG): AEROSOLS
Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3.

2.1

14.4. Klasa ambalaže:

n.a.

14.5. Opasnosti za okoliš:

Transport kopnom (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Osobite mjere opreza za korisnika

Transportirati uvijek u zatvorenim, uspravnim i sigurnim kontejnerima. Osigurati da osobe koje proizvod transportiraju znaju što se treba učiniti u slučaju nezgode ili istjecanja.
Upute za sigurno rukovanje: vidi odlomci 6 - 8

Ostale informacije:

Transport kopnom (ADR/RID)

Oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele: D

Transport brodom (IMDG)

EmS: F-D, S-U

14.7. Transport rasutog tereta sukladno Prilogu II MARPOL-sporazuma 73/78 i IBC-kodu

nije upotrebljiv(a/o)

15. ODJELJAK 15: Zakonski propisi

15.1. Sigurnosni propisi, specijalni propisi za zaštitu zdravlja i okoliša za tvar ili smjesu

EZ-propisi

Nacionalni propisi

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala nije provedeno za materijale u tom pripravku.

16. ODJELJAK 16: Dodatne informacije

Doslovno R- i H-fraze (broj i kompletni tekst):

Zapaljivi plin. 1 / H220

Zapaljivi plinovi:

Ekstremno zapaljiv plin.

Stlačeni plin

Plinovi pod tlakom:

F+; R12

Vrlo zapaljiv

Jako zapaljivo.

Ostale informacije:

Informacije na ovom sigurnosnom listu odgovaraju našim trenutačnim saznanjima kao i nacionalnim i EU odredbama. Proizvod se bez pismene dozvole ne smije upotrijebiti u niti jednu drugu svrhu osim one navedene u poglavlju 1. Uvijek je obveza korisnika da provede sve potrebne mjere kako bi se ispunilo sve zahtjeve koji su utvrđeni lokalnim pravilima i zakonima. Podatci na letku o sigurnom rukovanju opisuju sigurnosne zahtjeve našeg proizvoda i ne predstavljaju garanciju svojstava proizvoda.

Dodatak:

n.a.: nije upotrebljiv(a/o)

n.b.: nije određen(a/o)

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

letak s podacima o zaštiti
prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)
prema/sukladno Uredba (EU) br. 453/2010

Artikal br.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Datum ispisa:	29.04.2013	Datum obrade: 21.03.2013	
verzija:	2.0	Datum izdavanja:	13055 HR
			stranica:7 / 7

ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Biztonsági adatlap
megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)
megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:1 / 7

1. 1.SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosítók:

Anyagsz. (gyártó / szállító): 28190
Az anyag vagy készítmény azonosítása: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Fontos, meghatározott felhasználások
vízben oldódó hűtőanyag

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó / Szállító

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NÉMETORSZÁG

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Felvilágosító rész (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Segélykérő telefonszám:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. 2.SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Besorolás az EGK 67/548-as illetve az EG 1999/45-ös irányelve alapján

A készítmény az EK/1999/45 irányelv értelmében veszélyesnek minősül.

F+; R12 Fokozottan tűzveszélyes Fokozottan tűzveszélyes

2.2. Címkezési elemek

Megjelölés (67/548/EGK vagy 1999/45/EU)



F+ Fokozottan tűzveszélyes

Figyelmeztető mondatok:

12 Fokozottan tűzveszélyes

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.
16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

tartalmaz:

n.a.

Bizonyos készítmények külön megjelölése:

96 A készülékben túlnyomás uralkodik. Napfénytől és 50 °C feletti hőmérséklettől óvni. Üres állapotban sem szabad erőszakosan felnyitni, felszűrti, vagy tüzbe dobni.
97 Lángok irányába vagy izzó tárgyakra nem szabad fújni. Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás. Gyerekektől távol tartani.

2.3. Egyéb veszélyek

A PBT- és vPvB-értékelés eredményei: Nem alkalmazható.

3. 3.SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2. Keverékek

Kémiai tulajdonságok (készítmény)

Leírás/ábrázolás: Nyomógáz tartalmú készítmény.

Biztonsági adatlap

megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)
megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:2 / 7

Veszélyes alkotóelemek

Besorolás (CLP):

EK szám:	REACH sz.:	s%
CAS-szám:	kémiai jelzés:	Megjegyzések:
EU-szám:	Besorolás:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	bután	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propán	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Besorolás az EKG 67/548-as illetve az EG 1999/45-ös irányelve alapján

EK szám:	REACH sz.:	s%
CAS-szám:	Veszélyes anyagok megjelölése:	Megjegyzések:
EU-szám:	Besorolás:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	bután	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propán	
601-003-00-5	F+; R12	

Kiegészítő utasítások

Az R-mondatok pontos szövegét lásd 16. bekezdésben.

A H-mondatok pontos szövegét lásd 16 bekezdésben.

4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

Általános utalások:

Tünetek jelentkezése esetén vagy gyanús esetekben azonnal orvosi segítséget kell kérni. Eszméletvesztés esetén semmit nem szabad szájon keresztül adni, hanem stabil oldalhelyzetbe kell hozni a beteget és orvoshoz kell fordulni. A szennyeződött ruházatot azonnal le kell venni és biztonságosan el kell távolítani.

Belélegzés után

Az érintettet friss levegőre vinni. Az érintettet nyugalomba helyezni és melegen tartani.

Bőrre jutás után:

Bőrrel való érintkezéskor azonnal le kell mosni bő vízzel és szappannal.

Szembejutás esetén:

Ha a termék a szembe került, a nyitott szemrést legkevesebb 5 percig kell bő vízzel kiöblíteni. Ezt követően szemorvossal konzultálni.

Lenyelés után:

Rögtön a száját kiöblíteni és sok vizet itatni. Azonnal orvoshoz kell fordulni. Az érintettet nyugalomba helyezni. Nem hánytatni

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Tünetek jelentkezése esetén vagy gyanús esetekben azonnal orvosi segítséget kell kérni.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Kezelés:

Nem állnak rendelkezésre információk.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

Alkalmas oltószer:

alkoholálló hab, Száraz oltópor, Széndioxid.

Biztonsági okokból alkalmatlan oltószer:

Teljes vízszugár.

5.2. Különös veszélyeztetettséget jelent az anyag vagy maga a készítmény, annak égéstermékei vagy a keletkező gázok:

Tűz esetén sűrű, fekete füst keletkezik. Veszélyes bomlástermékek: szénmonoxid, Széndioxid. A veszélyes bomlástermékek belégzése súlyosan károsíthatja az egészséget.

Biztonsági adatlap

megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)

megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:3 / 7

5.3. Különleges felszerelések tűzoltásnál:

Tűz esetén: A környezeti légkörtől független légzésvédő készüléket kell használni.

Kiegészítő adatok:

A zárt edényzeteket a tűzfészek közelében vízzel kell hűteni. Az oltóvizet nem szabad csatornába, talajba, vagy vizekbe engedni.

6. 6.SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védoeszközök és vészhelyzeti eljárások

Lásd óvintézkedések a 7-es és 8-as pontban. Megfelelő szellőztetésről kell gondoskodni. Szikraforrásokat eltávolítani.

6.2. Intézkedések a környezetvédelemhez

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Folyók, tavak vagy a csatornahálózat szennyezése esetén, a helyi törvényeknek megfelelően, az illetékes hatóságokat értesíteni kell.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmntesítés módszerei és anyagai

Kerítse körül a kiömlött anyagot éghetetlen abszorbensekkel (pl. homok, föld, vermikulit, kovaföld) és semlegesítés céljából a helyi rendelkezéseknek megfelelően gyűjtse össze az arra kijelölt tartályban (lásd 13. fejezet) Utótisztítást tisztítószerekkel elvégezni. Oldószereket nem használni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Figyelembe kell venni a védelmi előírásokat (lásd 7-es és 8-as fejezet).

7. 7.SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Utalások a biztonságos kezeléshez

A törvényben foglalt védelmi- és biztonsági előírások követése. Egyéni védelem: lásd 8 fejezet. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni. Gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőztetéséről. A permetképződés kerülendő.

Utalások tűz- és robbanásvédelemre:

Kerülni kell a gyúlékony és robbanásveszélyes gőzkoncentráció képződését a levegőben és a munkahelyi határértékek túllépését. Az anyagot csak ott alkalmazni, ahol. Az elektromos készülékeket az elismert sztandard alapján kell védelemmel ellátni. áttöltés során kizárólag földelt csővezetékeket lehet használni. Antisztatikus ruha és lábbeli hordása ajánlatos. Szikrabiztonságos szerszámokkal dolgozni. Zárt kötégek gázterében - különösképp meleg behatásakor - gyúlékony oldószerek gőzei gyúlnak meg. Tűzet és tűzgyújtásra alkalmas eszközöket távol tartani.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt

Raktárterek és tartályok követelményei:

Védeni a köv. ellen: Fagy. Hőtől és közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

A műszaki ismertetőt figyelembe venni.

8. 8.SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

EK szám:	Leírás/ábrázolás:	faj:	Határérték	egység
CAS-szám:			STEL (EC) TWA (EC)	
203-448-7	bután		9400	2350
106-97-8		HU		mg/m3

Kiegészítő utasítások

TWA (EC): Munkahelyi határértékek

STEL (EC): Rövidtávú munkahelyi határérték

8.2. Az expozíció ellenőrzése

lásd 7 fejezet. Ezen túlmenő intézkedésekre szükség nincs.

Foglalkozási expozíció ellenőrzése:

Légzésvédő:

Ha az oldószerkoncentráció meghaladja a munkahelyi határértékeket, abban az esetben egy erre a célra alkalmas, engedélyezett légzésvédő készüléket kell viselni. Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

Kézvédelem:

Hosszabb és ismételt érintkezés esetén a következő kesztyűanyagot kell alkalmazni: NBR (Nitrilkaucsukból). Az átszakadási

Biztonsági adatlap

megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)

megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:4 / 7

időt és az anyag dagadási jellemzőit figyelembe kell venni. Ajánlott kesztyűmárkák: DIN EN 374. A védőkrémek segíthetnek megvédeni a bőr expozíciónak kitett területeit. Érintkezés után ezeket semmi esetre sem szabad használni.

Védőszemüveg:

Szorosan záródó védőszemüveg.

Testvédelem:

Védőruházat.

Övintézkedések és viselkedési szabályok:

Kontaktus után a bőrfelületet alaposan tisztítsa meg szappannal és vízzel vagy használjon megfelelő tisztítószer. Enni, inni, dohányozni, bagózni a munkahelyen nem szabad.

A környezeti expozíció ellenőrzése

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. lásd 7 fejezet. Ezen túlmenő intézkedésekre szükség nincs.

9. 9.SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Forma: Aeroszol

Szín: barnás

Szag: tipikus

Biztonságra releváns adatok	egység	Módszer	Megjegyzések:
Lobbanáspont:	n.a.		
alsó robbanási határ:	n.a.		
Felső robbanáshatár:	n.a.		
gőznyomás (°C hőmérsékleten):	n.b.		
Sűrűség -nál 15 °C:	0,76 g/cm3	DIN 51757	
Vízoldhatóság (g/l):	emulgalható		
pH (°C hőmérsékleten): 20	n.a.		
Viszkozitás (°C hőmérsékleten): 20	n.a.		
forráspont/forrástartomány:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC s%:	37,3		

9.2. Egyéb információk:

Nem állnak rendelkezésre információk.

10. 10.SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.2. Kémiai stabilitás

a tárolásra és kezelésre vonatkozó ajánlott előírások alkalmazása esetében stabil. További információk a szakszerű tárolásról: lásd 7. fejezet.

10.3. Kerülendő anyagok

Erős savaktól, erős bázisoktól és erős oxidálószerektől távoltartani, mert exoterm reakciókat okoz.

10.4. Kerülendő körülmények:

a tárolásra és kezelésre vonatkozó ajánlott előírások alkalmazása esetében stabil. További információk a szakszerű tárolásról: lásd 7. fejezet. Magas hőmérsékleten veszélyes bomástermékek keletkezhetnek.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Magas hőmérsékleten veszélyes bomástermékek keletkezhetnek, pl.: széndioxid, szénmonoxid, füst, nitrogénoxidok.

11. 11.SZAKASZ: Toxikológiai adatok

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Heveny toxicitás

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Izgató- és maró hatás

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Biztonsági adatlap

megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)

megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:5 / 7

Szenzibilizáció

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Specifikus célszerv-toxicitás

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Aspirációs veszély:

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

CMR-hatások (rákkeltő, örökítő anyagot megváltoztató és szaporodást veszélyeztető hatás)

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Gyakorlati tapasztalatok

Egyéb megfigyelések:

A munkavédelmi és ipari egészségügyi előírások betartása esetén nem áll fenn egészveszélyeztetés a termékkel végzett tevékenység során. A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.

A CMR-tulajdonságok összefoglaló kiértékelése:

Ennek a készítménynek az összetevői nem felelnek meg az 1 és 2 CMR kategóriák kritériumainak.

Magáról a készítményről nem állnak rendelkezésre adatok. A készítmény értékelése a készítményekre vonatkozó irányelv 1999/45/EK hagyományos módszere alapján történt és a toxikológiai veszélyeknek megfelelően került besorolásra. A részleteket lásd a 2. és 15. fejezetben.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

Összmegítélés:

Magáról a készítményről nem állnak rendelkezésre adatok.
Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

12.1. Toxicitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

Hosszútáv Ökotoxicitás

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

biokonzentrációs faktor:

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

12.4. A talajban való mobilitás

Toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

12.5. A PBT- és vPvB-értékelés eredményei

Az ebben a készítményben jelen lévő anyagok nem felelnek meg a PBT vagy vPvB besorolás kritériumainak.

12.6. Egyéb káros hatások

A készítmény értékelése a készítményekre vonatkozó irányelv (1999/45/EK) hagyományos módszere alapján történt és a környezetre nem veszélyes anyagként került besorolásra.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Szakszerű ártalmatlanítás / Termék

Ajánlás:

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Ártalmatlanítás a hulladékokról és veszélyes hulladékokról szóló 75/442/EGK és 91/689/EGK EK-irányelvek mindenkor érvényes változata szerint.

Hulladékbesorolási/hulladékmegjelölési ajánlólista az EHK értelmében:

A hulladékkulcsszámok megadását ill. a hulladékfajták megjelölését az EAKV által előírt, a szakmai szempontokat és a lejátszódo folyamatokat figyelembe vevő hozzárendeléssel kell elvégezni.

150104 fém csomagolási hulladékok

Csomagolás:

Biztonsági adatlap

megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)

megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013 Feldolgozva: 21.03.2013
változat: 2.0 Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:6 / 7

Ajánlás:

A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak. A nem megfelelően ürített göngyölegek különleges hulladéknak számítanak.

14. 14.SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1. UN-szám:

1950

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

Szárazföldön történő szállítás (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Tengeri úton történő szállítás (IMDG): AEROSOLS

Légi úton történő szállítás (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

2.1

14.4. Csomagolási csoport:

n.a.

14.5. Környezeti veszélyek:

Szárazföldön történő szállítás (ADR/RID) n.a.

Marine pollutant: n.a.

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

A szállítást mindig zárt, felállított és biztonságos tartályokban kell végezni. Gondoskodni kell róla, hogy a terméket szállító személyek tudják, mi a teendő balesetkor vagy a termék kiömlése esetén.

Utalások a biztonságos kezeléshez: lásd darabok 6 - 8

További információk:

Szárazföldön történő szállítás (ADR/RID)

Alagútkorlátozási kód: D

Tengeri úton történő szállítás (IMDG)

EMS-Szám: F-D, S-U

14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás

Nem alkalmazható

15. 15.SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

EU-előírások

Nemzeti előírások

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Az ebben a készítményben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

16. 16.SZAKASZ: Egyéb információk

R- és H-mondatok teljes szövege (szám és teljes szöveg):

Flam. Gas 1 / H220

Gyúlékony gázok:

Rendkívül tűzveszélyes gáz.

Press. Gas

Gases under pressure:

F+; R12

Fokozottan tűzveszélyes

Fokozottan tűzveszélyes

További információk:

Az ezen a biztonsági adatlapon található információk megfelelnek a jelenlegi tudásszintünknek valamint a nemzetközi és EU-rendeleteknek. A terméket írásbeli engedély nélkül nem lehet az 1-es fejezetben megnevezett alkalmazási céltól eltérő célra használni. Minden esetben az alkalmazó feladata valamennyi szükséges intézkedést megtenni azért, hogy teljesítse a helyi szabályokban és törvényekben lefektetett követelményeket. Az ebben a biztonsági adatlapban szereplő adatok leírják a termékünk biztonsági követelményeit és nem jelentik egyes terméktulajdonságok garantálását.

Függelék:

n.a.: Nem alkalmazható

n.b.: nincs meghatározva

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

Biztonsági adatlap
megfelelő 1907/2006 sz. rendelet (EK) (REACH)
megfelelő 453/2010/EU rendelet

Anyagsz.: 28190
Nyomtatás dátuma: 29.04.2013
változat: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Feldolgozva: 21.03.2013
Kiadás dátuma: 21.03.2013

13055 HU
oldal:7 / 7

RID:	(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road) Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:1 / 7

1. SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatori del prodotto:

Numero di articolo (produttore / fornitore): 28190
Identificazione della sostanza o del preparato: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi rilevanti individuati

Lubrorefrigeranti miscelabili ad acqua

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore / Fornitore:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
GERMANIA

Telefono: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Settore responsabile per informazioni a riguardo (Sicurezza prodotti):

Telefono: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Numero telefonico di emergenza:

Telefono: +49 (0) 7161/802-400

2. SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo le direttive 67/548/EEC o 1999/45/EC

La preparazione è pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

F+; R12 Estremamente infiammabile Estremamente infiammabile

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura (67/548/CEE o 1999/45/CE)



F+ Estremamente infiammabile

Avvertenze:

12 Estremamente infiammabile

Avvertenze:

2 Conservare fuori della portata dei bambini.
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

contiene:

n.a.

Speciale etichettatura di preparazioni specifiche:

96 Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
97 Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini

2.3. Altri pericoli

Risultati della valutazione PBTe vPvB: Non applicabile.

3. SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica (preparato)

Descrizione: Preparazione contenente gas a pressione.

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:2 / 7

Ingredienti pericolosi:

Classificazione (CLP):

numero CE: No. CAS: numero indice UE:	no. REACH: denominazione chimica: classificazione:	% in peso Commento:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Classificazione secondo le direttive 67/548/EEC o 1999/45/EC

numero CE: No. CAS: numero indice UE:	no. REACH: Designazione della sostanza pericolosa: classificazione:	% in peso Commento:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	F+; R12	

Altre informazioni

Per il testo delle frasi R v. giù sezione 16.

Per il testo delle frasi H v. giù sezione 16.

4. SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso:

Indicazioni generali:

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. Rimuovere indumenti contaminati immediatamente e in sicurezza.

In caso di inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda.

Contatto con la cute:

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di contatto con gli occhi:

in caso di contatto con gli occhi sciacquare ad occhi aperti abbondantemente con acqua per almeno 5. min. Successivamente consultare un oculista.

In caso di ingestione:

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. Consultare subito un medico. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. Non provocare il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati:

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Trattamento:

Non ci sono informazioni disponibili.

5. SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli particolari della sostanza o del preparato, dai prodotti della combustione o dai gas prodotti;

In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. Prodotti di decomposizione pericolosi: monossido di carbonio, Biossido

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:3 / 7

di carbonio (anidride carbonica). Inalazione di pericolosi prodotti di decomposizione può provocare gravi danni di salute.

5.3. Equipaggiamento per la protezione antincendio:

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

6. SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

V. misure di sicurezza secondo punto 7 e 8. Provvedere ad una sufficiente aerazione. Allontanare le sorgenti d' ignizione.

6.2. Misure di protezione per l'ambiente

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

6.3. Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente infiammabili (p.es. sabbia, terra, vermiculite, tripolo) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13). Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

6.4. Riferimenti ad altre sezioni

Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).

7. SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura

Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza. Protezione individuale: vedi punto 8. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Evitare la formazione di aerosol.

Protezione antincendio e antideflagrante:

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Le apparecchiature elettriche devono essere protette secondo uno standard riconosciuto. Per il travaso utilizzare esclusivamente tubazioni messe a terra. E' consigliato indossare indumenti e calzature antistatici. Utilizzare arnesi che non provocano scintille. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Proteggere da: gelo. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali specifici

Fare attenzione al foglio di istruzioni tecniche.

8. SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

numero CE: No. CAS:	Descrizione:	tipo:	Valore limite STEL (EC) TWA (EC)	unità
200-827-9 74-98-6	propano	IT	1000	ppm
203-448-7 106-97-8	butano	IT	800	ppm

Altre informazioni

TWA (EC): Valori limiti per l'esposizione professionale

STEL (EC): Valore limite per l'esposizione sul posto di lavoro

8.2. Controlli dell'esposizione

vedi punto 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

Controlli dell'esposizione professionale:

Protezione apparato respiratorio:

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:4 / 7

Se la concentrazione del solvente supera i valori limite previsti per il posto di lavoro, bisogna indossare un respiratore adatto e omologato. In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

Protezione per le mani:

Per l'uso prolungato o ripetuto si usano i guanti: NBR (Caucciù di nitrile). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Guanti consigliati: DIN EN 374. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione ermetici.

Protezione per il corpo:

Vestito protettivo.

Misure di protezione:

Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Controlli dell'esposizione ambientale

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. vedi punto 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

9. SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:

Forma: Aerosol
Colore brunastro
Odore: tipico

Dati di base rilevanti di sicurezza	unità	Metodo	Commento:
Punto d'infiammabilità:	n.a.		
limite inferiore di esplosività:	n.a.		
Soglia superiore di esplosione:	n.a.		
Pressione(tensione) di vapore (a temperatura in °C):	n.b.		
Densità in caso di 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Solubilità in acqua (g/l):	emulsionabile		
pH (a temperatura in °C): 20	n.a.		
Viscosità (a temperatura in °C): 20	n.a.		
punto/ambito di ebollizione:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % in peso:	37,3		

9.2. Altre informazioni:

Non ci sono informazioni disponibili.

10. SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Stabile se si applicano le norme di maneggio e magazzinaggio raccomandate. Altre informazioni sul magazzinaggio corretto: vedi capitolo 7.

10.3. Materie da evitare

Per evitare reazioni esotermiche tenere lontano da acidi forti, basi forti e agenti fortemente ossidanti.

10.4. Condizioni da evitare

Stabile se si applicano le norme di maneggio e magazzinaggio raccomandate. Altre informazioni sul magazzinaggio corretto: vedi capitolo 7. A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione, per esempio: biossido di carbonio (anidride carbonica), monossido di carbonio, fumo, ossidi di azoto.

11. SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:5 / 7

Tossicità acuta

Non sono presenti dati tossicologici.

Irritazione e ustione

Non sono presenti dati tossicologici.

Sensibilizzazione

Non sono presenti dati tossicologici.

Tossicità specifica per organi bersaglio

Non sono presenti dati tossicologici.

Pericolo in caso di aspirazione:

Non sono presenti dati tossicologici.

Effetti CMR (cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione)

Non sono presenti dati tossicologici.

Esperienze dalla pratica

Ulteriori osservazioni:

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto.

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Valutazione complessiva delle caratteristiche CMR:

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri delle categorie CMR 1 o 2.

Non ci sono indicazioni disponibili sulla stessa preparazione. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli tossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15.

12. SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

Valutazione complessiva:

Non ci sono indicazioni disponibili sulla stessa preparazione.

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.1. Tossicità

Non ci sono informazioni disponibili.

A lungo termine Ecotossicità

Non sono presenti dati tossicologici.

12.2. Persistenza e degradabilità

Non sono presenti dati tossicologici.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non sono presenti dati tossicologici.

Fattore di concentrazione biologica (FCB):

Non sono presenti dati tossicologici.

12.4. Mobilità nel suolo

Non sono presenti dati tossicologici.

12.5. Risultati della valutazione PBTe vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti nocivi

La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e risulta non pericolosa per l'ambiente.

13. SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Smaltimento adatto / Prodotto

Raccomandazione:

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni),

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di materiale: 28190
Data: 29.04.2013
versione: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revisione: 21.03.2013
Data di pubblicazione: 21.03.2013

13055 IT
pagina:6 / 7

relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

Lista di proposte per codici/denominazioni dei rifiuti secondo il CER :

La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo il CER deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi.

150104 imballaggi metallici

Imballaggio:

Raccomandazione:

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti si possono riutilizzare. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali.

14. SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1. numero di infortunio:

1950

14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Trasporto via terra (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Trasporto via mare (IMDG): AEROSOLS
Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

2.1

14.4. Gruppo di imballaggio:

n.a.

14.5. Pericoli per l'ambiente:

Trasporto via terra (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Trasporto sempre in contenitori sicuri, chiusi, disposti in verticale. Assicurare che le persone coinvolte nel trasporto del prodotto sappiano che fare in caso di incidente o di fuoriuscita dello stesso.

Istruzioni per una manipolazione sicura: vedi sezioni 6 - 8

Ulteriori informazioni:

Trasporto via terra (ADR/RID)

Codice restrizione tunnel: D

Trasporto via mare (IMDG)

EmS no.: F-D, S-U

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

15. SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

normative UE

Norme nazionali

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

16. SEZIONE 16: Altre informazioni

Lettera delle frasi R e H (numero e testo completo):

Flam. Gas 1 / H220	Gas infiammabili:	Gas altamente infiammabile.
Press. Gas	Gas sotto pressione:	
F+; R12	Estremamente infiammabile	Estremamente infiammabile

Ulteriori informazioni:

Le informazioni contenute nel presente foglio dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del

Pagina di dati di sicurezza
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
conforme Regolamento (UE) N. 453/2010

Numero di 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
materiale:
Data: 29.04.2013 Revisione: 21.03.2013
versione: 2.0 Data di pubblicazione:
21.03.2013

13055 IT
pagina:7 / 7

nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso.

Allegato:

n.a.: non applicabile
n.b.: non determinato
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer
(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50: lethal dose, 50%
LC50: lethal concentration, 50%

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina:1 / 7

1. RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1. Productidentificatoren:

Artikelnr. (producent / leverancier): 28190
Identificatie van de stof of het preparaat: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Relevante identificeerbare toepassingen

Met water mengbaar koelsmeermiddel

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Producent / Leverancier:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
DUITSLAND

Telefoon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Informatie verschaffende sector (Product Veiligheid):

Telefoon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Telefoon in geval van nood:

Telefoon: +49 (0) 7161/802-400

2. RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Classificatie volgens richtlijn 67/548/EWG of richtlijn 1999/45/EG

Het preparaat geldt als gevaarlijk in de zin van richtlijn 1999/45/EG.

F+; R12 Zeer licht ontvlambaar Zeer licht ontvlambaar

2.2. Etiketteringselementen

Etikettering (67/548/EG of 1999/45/EG)



F+ Zeer licht ontvlambaar

Gevaaraanduidingen:

12 Zeer licht ontvlambaar

Veiligheidsaanwijzingen:

2 Buiten bereik van kinderen bewaren.
16 Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.
51 Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

bevat:

n.a.

Bijzondere aanduiding van bepaalde preparaten:

96 Houder onder druk. Beschermen tegen de zon en niet blootstellen aan een hogere temperatuur dan 50 °C. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
97 Niet spuiten in de richting van een vlam of een gloeiend voorwerp. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken. Buiten bereik van kinderen bewaren.

2.3. Andere gevaren

Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling: Niet toepassend.

3. RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2. Mengsels

Chemische karakterisering (preparaat)

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina:2 / 7

Beschrijving: Persgas bevattend preparaat.

Gevaarlijke bestanddelen:

Inschaling (CLP):

EG-nummer:	REACH-nr.:	gew.%
CAS-nr.:	chemische benaming:	Opmerking:
EU-Identificatienummer	Klassificatie:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butaan	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propaan	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Classificatie volgens richtlijn 67/548/EWG of richtlijn 1999/45/EG

EG-nummer:	REACH-nr.:	gew.%
CAS-nr.:	Identificatie van de gevaarlijke stof:	Opmerking:
EU-Identificatienummer	Klassificatie:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butaan	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propaan	
601-003-00-5	F+; R12	

Aanvullende informatie

Volledige tekst van de R-zinnen: zie hoofdstuk 16.

Volledige tekst van de H-zinnen: zie hoofdstuk 16.

4. RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen:

Algemene informatie:

Als er symptomen optreden of in geval van twijfel een arts consulteren. Bij bewusteloosheid niet door de mond laten opnemen, in stabiele ligging op de zij brengen en een arts consulteren. Veronreinigde kleding direct uittrekken en veilig verwijderen.

Na inhalatie

Breng slachtoffer in frisse lucht. Slachtoffer rustig en warm houden.

Huidcontact:

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

Na oogcontact:

Als het product in de ogen komt, direct bij geopende oogspleet met veel water minstens 5 minuten spoelen. Aansluitend oogarts consulteren.

Na inslikken:

Onmiddellijk mond spoelen en veel water drinken. Onmiddellijk arts consulteren. Slachtoffer rustig houden. Laat slachtoffer niet braken.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten:

Als er symptomen optreden of in geval van twijfel een arts consulteren.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Behandeling:

Er is geen informatie beschikbaar.

5. RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1. Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen:

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide.

Ongeschikte blusmiddelen:

Sterke waterstraal.

5.2. Bijzondere blootstelling aan gevaar veroorzaakt door de stof of het product zelf, haar verbrandingsproducten of

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina:3 / 7

ontstane gassen:

Bij brand ontstaat er dikke, zwarte rook. Gevaarlijke ontledingsproducten: koolmonoxide, Kooldioxide. Blootstelling aan de afbraakproducten kan een gevaar voor de gezondheid opleveren.

5.3. Speciale bescherming bij de brandbestrijding:

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

Aanvullende informatie:

Gesloten containers in de buurt van brandhaard met water koelen. Bluswater niet in de riolering of oppervlaktewater laten lopen.

6. RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermde uitrusting en noodprocedures

Zie beschermingsmaatregelen onder punt 7 en 8. Voor voldoende ventilatie zorgen. Ontstekingsbronnen verwijderen.

6.2. Milieuvoorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Bij vervuiling van rivieren, meren of rioolbuizen bevoegde instanties informeren.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Uitgelopen materiaal met onbrandbaar absorptiemiddel (bijv. zand, aarde, vermiculite, kiezelgoer) omgrenzen en voor de verwijdering conform de lokale bepalingen in de hiertoe bestemde containers deponeren (zie hoofdstuk 13). Nareinigen met reinigingsmiddelen, geen oplosmiddelen gebruiken.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Beveiligingsvoorschriften (zie hoofdstuk 7 en 8) in acht nemen.

7. RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Maatregelen in verband met veilig hanteren

Wettelijke beschermings- en veiligheidsvoorschriften navolgen. Persoonlijke bescherming: zie hoofdstuk 8. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Voor goede ventilatie zorgen. Aerosolvorming vermijden.

Maatregelen tegen brand en explosie:

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. Elektrische apparaten dienen conform de erkende standaard te zijn beschermd. Gebruik bij het overgieten uitsluitend geaarde buisleidingen. Het dragen van antistatische kleding en schoenen is aan te bevelen. Alleen gereedschap gebruiken, dat geen vonken veroorzaakt. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimte en verpakking:

beschermen tegen: vorst. Tegen hitte en zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

8. RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1. Controleparameters

EG-nummer:	Beschrijving:	type:	Grenswaarde	eenheid
CAS-nr.:			STEL (EC) TWA (EC)	
203-448-7	butaan		1430	mg/m3
106-97-8		NL	600	ppm

Aanvullende informatie

TWA (EC): Werkplekgrenswaarde

STEL (EC): Werkplekgrenswaarde voor kortstondige blootstelling

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

zie hoofdstuk 7. Er zijn geen overtreffende maatregelen noodzakelijk.

Beheersing van beroepsmatige blootstelling:

Bescherming van de ademhaling:

Ligt de oplosmiddelconcentratie boven de werkplekgrenswaarden, dient een voor dit doeleinde geschikt en goedgekeurd

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina:4 / 7

ademhalingsapparaat te worden gedragen. Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

Handbescherming:

Bij langdurig of herhaald hanteren dient het handschoenmateriaal te worden gebruikt: NBR (Nitrilkaatschuk). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: DIN EN 374. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

Oogbescherming:

Sluitende veiligheidsbril.

Lichaamsbescherming:

Beschermingskleding.

Beschermingsmaatregelen:

Na contact huidoppervlakken grondig reinigen met water en zeep of geschikt reinigingsmiddel gebruiken. Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen. zie hoofdstuk 7. Er zijn geen overtreffende maatregelen noodzakelijk.

9. RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1. informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Voorkomen:

Aggregatietoestand: Aerosol
Kleur bruinachtig
Geur: typisch

Veiligheidstechnische gegevens	eenheid	Methode	Opmerking:
Vlampunt:	n.a.		
onderste explosiegrens:	n.a.		
Bovenste ontploffingsgrens:	n.a.		
Dampdruk (bij een temperatuur in °C):	n.b.		
Dichtheid bij 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Oplosbaarheid in water (g/l):	emulgeerbaar		
pH (bij een temperatuur in °C): 20	n.a.		
Viscositeit (bij een temperatuur in °C):	n.a.		
kookpunt / bereik:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC gew. %:	37,3		

9.2. Overige informatie:

Er is geen informatie beschikbaar.

10. RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Bij toepassing van de aanbevolen voorschriften voor opslag en behandeling stabiel. Verdere gegevens over de juiste manier van bewaren: zie hoofdstuk 7.

10.3. Te vermijden materialen

Verwijderd houden van sterke zuren, sterke basen en sterke oxidatiemiddelen, om exotherme reacties te vermijden.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Bij toepassing van de aanbevolen voorschriften voor opslag en behandeling stabiel. Verdere gegevens over de juiste manier van bewaren: zie hoofdstuk 7. Door hoge temperaturen kunnen gevaarlijke ontledingsproducten ontstaan.

10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Door hoge temperaturen kunnen gevaarlijke ontledingsproducten ontstaan, b.v.: kooldioxide, koolmonoxide, rook, stikstofoxide.

11. RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1. Informatie over toxicologische effecten

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave:
21.03.2013

13055 NL
pagina:5 / 7

Acute toxiciteit

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Irritatie en brandende werking

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Overgevoeligheid

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Specifieke doelorgaantoxiciteit

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Aspiratiegevaar:

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

CMR-effecten (kankerverwekkende, erfgoedveranderende alsmede voortplantingsbedreigende effecten)

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Ervaring uit de praktijk

Overige waarneming:

Wanneer men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers.

Langer/herhalend huidcontact kan ontvettend werken en tot dermatitis leiden.

Samenvattende beoordeling van de CMT-eigenschappen:

De inhoudsstoffen van dit preparaat voldoen niet aan de criteria voor de CMR-categorieën 1 of 2.

Er zijn geen gegevens over het preparaat zelf beschikbaar. Het preparaat is aan de hand van de conventionele methode van de Preparatenrichtlijn (1999/45/EG) beoordeeld en conform de toxicologische gevaren geclassificeerd. Zie hoofdstuk 2 en 15 voor details.

12. RUBRIEK 12: Ecologische informatie

Complete beoordeling:

Er zijn geen gegevens over het preparaat zelf beschikbaar.
Niet in de riolering of open wateren lozen.

12.1. Toxiciteit

Er is geen informatie beschikbaar.

langdurig Ecotoxiciteit

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

12.3. Mogelijke bioaccumulatie

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

Bioconcentratiefactor (BCF):

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

12.4. Mobiliteit in de bodem

Toxicologische gegevens zijn niet beschikbaar.

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

De inhoudsstoffen van dit preparaat voldoen niet aan de criteria met betrekking tot de classificatie als PBT of VPvB.

12.6. Andere schadelijke effecten

Het preparaat is aan de hand van de conventionele methode van de Preparatenrichtlijn (1999/45/EG) beoordeeld en als niet gevaarlijk voor het milieu geclassificeerd.

13. RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Instructies voor verwijdering / Product

Aanbeveling:

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwerking volgens

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina:6 / 7

EG-richtlijnen 75/442/EG en 91/689/EG over afval en over gevaarlijk afval in de telkens actuele versies.

IAanbevelingslijst voor afvalsleutel/afvalaanduidingen volgens EAKV:

De toewijzing van de afvalsleutelnummers/afvalmarkeringen moet overeenkomstig EAKV-branchen- en processpecifiek doorgevoerd worden.

150104 metalen verpakking

Verpakking:

Aanbeveling:

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Niet volgens voorschrift leeggemaakte verpakkingen zijn bijzonder afval.

14. RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

14.1. UN-Nr.:

1950

14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN

Landtransport (ADR/RID):	Spuitbussen
Transport op open zee (IMDG):	AEROSOLS
Luchttransport (ICAO-TI / IATA-DGR):	AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Transportgevaarklasse(n)

2.1

14.4. Pakgroep:

n.a.

14.5. Milieugevaren:

Landtransport (ADR/RID)	n.a.
Marine pollutant:	n.a.

14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Transport altijd in gesloten, rechtop staande en veilige containers. Waarborg dat de personen die het product transporteren, weten wat in het geval van een ongeluk of het uitlopen van het product te doen is.

Maatregelen in verband met veilig hanteren: zie paragrafen 6 - 8

Verdere informatie:

Landtransport (ADR/RID)

Code tunnelbeperking: D

Transport op open zee (IMDG)

EmS nummer: F-D, S-U

14.7. Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij MARPOL 73/78 en de IBC-code

niet toepassend

15. RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

EU-voorschriften

Nationale voorschriften

15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit preparaat hebben niet plaatsgevonden.

16. RUBRIEK 16: Overige informatie

Tekst van de R- en H-zinnen (nummer en volledige tekst):

Flam. Gas 1 / H220	Ontvlambare gassen:	Zeer licht ontvlambaar gas.
Press. Gas	Gassen onder druk:	
F+; R12	Zeer licht ontvlambaar	Zeer licht ontvlambaar

Verdere informatie:

De informatie in dit veiligheidsinformatieblad baseren op onze huidige kennis van de stand van zaken en voldoen aan nationale alsmede EU-bepalingen. Zonder schriftelijke toestemming mag het product niet voor een anders als het in hoofdstuk 1 genoemde doeleinde worden gebruikt. Het is te allen tijde de taak van de gebruiker om alle noodzakelijke maatregelen te nemen om aan de in lokale regelingen en wetten vastgelegde eisen te voldoen. De gegevens in dit

veiligheidsinformatieblad
volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006 (REACH)
volgens Verordening (EU) Nr. 453/2010

Artikel-nr.: 28190
Datum van uitgifte: 29.04.2013
versie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Datum bewerking: 21.03.2013
Datum van uitgave: 21.03.2013

13055 NL
pagina: 7 / 7

veiligheidsinformatieblad beschrijven de veiligheidseisen die aan ons product worden gesteld en vormen geen waarborg wat betreft de producteigenschappen.

Aanhangsel:

n.a.: niet toepassend
n.b.: niet bepaald.
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer
(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50: lethal dose, 50%
LC50: lethal concentration, 50%

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190
Wydrukowano: 29.04.2013
wersja: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Opracowano: 21.03.2013
Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:1 / 8

1. SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikatory produktu:

Numer artykułu (producent / dostawca): 28190
Identyfikacja substancji lub preparatu: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Relevantne określone zastosowania

Ciecz chłodząco-smarująca mieszalna z wodą

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent / Dostawca:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NIEMCY

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Fax: +49 (0) 7151/1707-110

Informacja o stacji pogotowia (Dział/d/s Bezpieczeństwa Produktów):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Telefon alarmowy:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Zaszerzowanie odnoś nie wytycznej 67/548/EWG ew. 1999/45/WE

Preparat jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl wytycznej 1999/45/WE.

F+; R12 Produkt skrajnie łatwopalny Produkt skrajnie łatwopalny

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie (67/548/EWG albo 1999/45/WE)



F+ Produkt skrajnie łatwopalny

Wskazówki zagrożeń:

12 Produkt skrajnie łatwopalny

Wskazówki bezpieczeństwa:

2 Chronić przed dziećmi.
16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

zawiera:

n.a.

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów:

96 Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50 °C. Również po użyciu nie otwierać gwałtownie lub spalać.
97 Nie spryskiwać żarzących się przedmiotów i płomienia. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Przechowywać z dala od dzieci.

2.3. Inne zagrożenia

Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: Nie stosowany.

3. SEKCJA 3: Skład/ informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

charakterystyka chemiczna (preparat)

Opis: Mieszanina zawierająca gaz pod ciśnieniem.

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190
Wydrukowano: 29.04.2013
wersja: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Opracowano: 21.03.2013
Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:2 / 8

Składniki niebezpieczne:

Zaszeregowanie (CLP):

EG (Wspólnota Europejska)-numer nr. CAS: numer INDEXU.:	REACH-nr.: oznaczenie chemiczne: Zaszeregowanie:	-% wagi Uwaga:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butan	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propan	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Zaszeregowanie odnoś nie wytycznej 67/548/EWG ew. 1999/45/WE

EG (Wspólnota Europejska)-numer nr. CAS: numer INDEXU.:	REACH-nr.: Oznaczenie materiałów niebezpiecznych: Zaszeregowanie:	-% wagi Uwaga:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butan	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propan	
601-003-00-5	F+; R12	

Dodatkowe informacje

Dołowne brzemienie zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny: patrz ustęp 16.

Dołowne brzemienie zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia: patrz ustęp 16.

4. SEKCJA 4: Ś rodki pierwszej pomocy

4.1. Opis ś rodków pierwszej pomocy:

Informacje ogólne:

Przy wystąpieniu objawów lub w razie wąpliwoś ci zasięgnąć porady lekarza. W przypadku utraty ś wiadomoś ci nie podawać poszkodowanemu nic do ust, ułożyć go w stabilnej pozycji bocznej i zasięgnąć porady lekarza. Natchmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież i usunąć ją w bezpiecznym miejscu.

Po wdychu

Poszkodowanych przetransportować na ś wieże powietrze. Osoby z obraż eniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce.

Po podrażnieniu skóry:

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć duż ą ilości ą ci ą wody z mydłem.

W razie dostania się do oczu:

Jeś li produkt dostanie się do oczu, należy natychmiast wypłukiwać go z pod powiek obficie wod ą przez około 5. minut. Następnie skonsultować się z okulist ą

Po połknięciu:

Natychmiast przepłukać jamę ustną obficie popić wod ą Natychmiast skonsultować się z lekarzem. Uspokajać osoby poszkodowane. Nie należy wywoływać wymiotów.

4.2. Najważ niejsze ostre i opó źnione objawy oraz skutki narażenia:

Przy wystąpieniu objawów lub w razie wąpliwoś ci zasięgnąć porady lekarza.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie:

Nie istnieją żadne informacje.

5. SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Ś rodki gaś nicze

Odpowiednie ś rodki gaś nicze:

piana na bazie alkoholu, Suchy ś rodek gaś niczy, Dwutlenek węgla.

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190
Wydrukowano: 29.04.2013
wersja: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Opracowano: 21.03.2013
Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:3 / 8

Nie zalecane, ze względów bezpieczeństwa, ś rodki gaś nicze:

Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenie przez samą substancję lub preparat, produkty spalania lub powstające gazy:

W przypadku pożaru powstaje gęsty czarny dym. Niebezpieczne produkty rozpadu: tlenek węgla, Dwutlenek węgla. Wdychanie niebezpiecznych produkty rozkładu może spowodować poważne uszkodzenie zdrowia.

5.3. Szczególne zabezpieczenia w walce z poparzeniami:

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Dodatkowe informacje:

Zamknięte pojemniki w bliskiej odległości od centrum pożaru należy schładzać wodą. Woda użyta do gaszenia nie może dostać się do kanalizacji, gleby i zbiorników wodnych.

6. SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Patrz punkt 7 i 8 środki ochronne. Należy zadbać o należyte wietrzenie pomieszczeń i wentylację. Oddalić źródła zapłonu.

6.2. Środki ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku zanieczyszczenia rzek, jezior, kanalizacji należy zawiadomić odpowiednie, służby i jednostki ochronne.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Wydostany się na zewnątrz materiał odgraniczyć środkiem wchłaniającym (np. piasek, ziemia, wermikulit, ziemia okrzemkowa) i w celu utylizacji gromadzić według miejscowych ustaleń w do tego celu przewidzianych pojemnikach (patrz rozdział 13). Wyczyścić przy użyciu środków do czyszczenia, nie używać rozpuszczalnika.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

należy przestrzegać przepisów ochronnych (patrz rozdział 7 i 8).

7. SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Zalecenia w celu bezpiecznego użytkowania

Należy przestrzegać ustawowych przepisów na temat ochrony i bezpieczeństwa. Środki ochrony indywidualnej: patrz rozdział 8. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem. Dbać o dobrą wentylację pomieszczenia. Nie dopuszczać do powstania rozpylonej cieczy.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu:

Należy unikać tworzenia się w powietrzu łatwopalnych i wybuchowych stężeń par oraz przekroczenia wartości granicznych na stanowisku pracy. Materiał należy stosować tylko w miejscach, chronionych przed dostępem światła, ognia i z dala od innych groźnych zapłonu, zagrożeń. Urządzenia elektryczne muszą być chronione według uznanych standardów. przy przepełnianiu używać wyłącznie uziemionych rurociągów. Zalecane jest używanie antystatycznej odzieży i obuwia. Stosować nie iskrzące narzędzia. W gazowym obszarze zamkniętych beczek mogą się gromadzić, przede wszystkim pod wpływem ciepła, opary łatwopalnych rozpuszczalników. Dlatego trzymać z dala od źródeł zapłonu i ognia.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania dotyczące pojemników i miejsca składowania:

Chronić przed: mrozem. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji.

8. SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

EG (Wspólnota Europejska)-numer: nr. CAS:	Opis:	rodzaj:	Wartość graniczna STEL (EC) TWA (EC)	jednostka
200-827-9	Propan	PO	1800	mg/m3
74-98-6				
203-448-7	Butan	PO	3000	1900
106-97-8				mg/m3

Dodatkowe informacje

TWA (EC): Wartość dopuszczalna na stanowisku roboczym

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Wydrukowano: 29.04.2013 Opracowano: 21.03.2013
wersja: 2.0 Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:4 / 8

STEL (EC): Krótkotrwała wartość dopuszczalna na stanowisku roboczym

8.2. Kontrola narażenia

patrz rozdział 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Kontrola narażenia w miejscu pracy:

Ochrona dróg oddechowych:

Jeśli stężenie rozpuszczalników leży ponad dopuszczalną wartość cię na stanowisku pracy, należy założyć odpowiedni do tego celu, dopuszczony do użytku sprzęt do ochrony dróg oddechowych. W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

Ochrona rąk:

Do dłuższego lub powtarzającego się stosowania należy używać materiału chroniącego ręce: NBR (Nitrylokauczek). Należy uwzględnić czas przenikania i cechy źródła substancji. Zalecane rodzaje rękawic: DIN EN 374. Kremy ochronne mogą pomóc ochronić wystawione obszary skóry. Po kontakcie nie należy ich w żadnym wypadku używać.

Ochrona wzroku:

Szczelne okulary ochronne.

Ochrona ciała:

Odzież ochronna.

Środki ochronne i zasady zachowania się:

Po kontakcie z powierzchnią skóry wyczyść cię gruntownie wodą mydłem lub użyć odpowiedniego środka czyszczącego. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Kontrola narażenia środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. patrz rozdział 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

9. SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Postać :

Stan skupienia: Aerosol

Barwa brązowawy

Zapach: typowy

Specjalne dane bazowe dotyczące bezpieczeństwa

jednostka

Metoda

Uwaga:

Temperatura zapłonu:

n.a.

dolna granica wybuchowości:

n.a.

Górna granica wybuchowości:

n.a.

Ciepłota parowania (przy temperaturze w °C)

n.b.

Gęstość przy 15 °C:

0,76 g/cm³

DIN 51757

Rozpuszczalność w wodzie (g/l) dający się zemułgować

pH (przy temperaturze w °C): 20

n.a.

Lepkość (przy temperaturze w °C): 20

n.a.

temperatura wrzenia/zakres temperatur wrzenia:

n.b.

Pourpoint:

n.a.

VOC -% wagi:

37,3

9.2. Inne informacje:

Nie istnieją żadne informacje.

10. SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Nie istnieją żadne informacje.

10.2. Stabilność chemiczna

przy zastosowaniu zalecanych przepisów na temat przechowywania i obchodzenia się stabilny. Dalsze informacje na temat właściwości przechowywania: patrz rozdział 7.

10.3. Czynniki, których należy unikać

Trzymać z dala od silnych kwasów, zasad, silnych utleniaczy, aby uniknąć reakcji egzotermicznej.

10.4. Warunki, których należy unikać :

przy zastosowaniu zalecanych przepisów na temat przechowywania i obchodzenia się stabilny. Dalsze informacje na temat właściwości przechowywania: patrz rozdział 7. Przy wysokich temperaturach mogą powstać niebezpieczne produkty rozpadu.

10.5. Materiały niebezpieczne

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Wydrukowano: 29.04.2013 Opracowano: 21.03.2013
wersja: 2.0 Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:5 / 8

Nie istnieją żadne informacje.

10.6. Niebezpieczne produkty rozpadu

Przy wysokich temperaturach mogą powstać niebezpieczne produkty rozpadu, np.: dwutlenek węgla, tlenek węgla, dym, Tlenki azotu.

11. SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyna zapalna

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Działanie drażniące i żrące

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Uczulenie

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Działanie toksyczne na narządy docelowe

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Zagrożenie spowodowane aspiracją:

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Działania CMR (działanie wywołujące raka, zmieniające cechy dziedziczne i zagrażające rozrodczość ci)

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Doświadczenia z praktyki

Inne obserwacje:

Podczas obchodzenia się z opisywanym produktem nie występuje żadne zagrożenie dla zdrowia personelu, pod warunkiem przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i higieny obowiązujących w zakładach przemysłowych.

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Podsumowująca ocena właściwości CMR:

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów CMR zaklasyfikowania do kategorii 1 lub 2.

Nie istnieją żadne informacje na temat samego preparatu. Preparat został oceniony na podstawie konwencjonalnej metody wytycznych rozporządzenia (1999/45/WE) i zaklasyfikowany zgodnie z toksykologicznymi zagrożeniami. Szczegóły patrz rozdziały 2 i 15.

12. SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

Zbiórca opinia:

Nie istnieją żadne informacje na temat samego preparatu.

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne informacje.

Długi czas Ekotoksyczność

Nie są znane informacje toksykologiczne.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie są znane informacje toksykologiczne.

12.3. Zdolność do biokumulacji

Nie są znane informacje toksykologiczne.

Czynnik biokoncentracyjny:

Nie są znane informacje toksykologiczne.

12.4. Mobilność w glebie

Nie są znane informacje toksykologiczne.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Preparat został oceniony na podstawie konwencjonalnej metody wytycznych rozporządzenia (1999/45/WE) i nie

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Wydrukowano: 29.04.2013 Opracowano: 21.03.2013
wersja: 2.0 Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:6 / 8

zaklasyfikowano jako niebezpieczny dla środowiska.

13. SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Oszacowywanie materiałów odpadowych. / Produkt

Zalecenie:

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Usuwanie zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG o odpadkach i niebezpiecznych odpadkach w każdorazowo aktualnych wersjach.

Proponowana lista kluczowych pojęć oznaczeń odpadów zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów EWC:

Zaseregowanie kluczowych numerów odpadków/oznaczeń odpadków należy przeprowadzić zgodnie z rozporządzeniem o wprowadzeniu Europejskiego Katalogu Odpadków specyficznie dla branży i procesu.

150104 opakowania z metali

Opakownie:

Zalecenie:

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie. Nie opróżnione w sposób zgodny z przepisami beczki są odpadami specjalnymi.

14. SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1. Nr UN:

1950

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Transport lądowy (ADR/RID):

AEROZOLE, plane

transport morski (IMDG):

AEROSOLS

Transport lotniczy (ICAO-TI / IATA-DGR):

AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

2.1

14.4. Grupa opakowań:

n.a.

14.5. Zagrożenia dla środowiska:

Transport lądowy (ADR/RID)

n.a.

Marine pollutant:

n.a.

14.6. Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników

Transport zawsze w zamkniętych, stojących w pozycji pionowej i bezpiecznych pojemnikach. Należy upewnić się, że osoby, które transportują ten produkt, wiedzą co należy czynić w przypadku wypadku lub wycieknięcia produktu.

Zalecenia w celu bezpiecznego użytkowania: patrz część 6 - 8

Dalsze informacje:

Transport lądowy (ADR/RID)

Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:

D

transport morski (IMDG)

Numer-EmS:

F-D, S-U

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie stosowany

15. SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny przepisy UE

- 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.

- 1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006.

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190
Wydrukowano: 29.04.2013
wersja: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Opracowano: 21.03.2013
Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:7 / 8

- 67/548/EWG Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.
- 1999/45/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.
- 790/2009/WE Rozporządzenie Komisji z dnia 10 sierpnia 2009 r. dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin.
- 453/2010/WE Rozporządzenie Komisji z dnia 20 maja 2010 r. zmieniające Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).
- 2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy.
- 94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 648/2004 z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów wraz z późn.zm
- Dyrektywa Rady 91/689/WE w sprawie odpadów niebezpiecznych, znowelizowana przez: Dyrektywę Rady 94/31/EWG oraz rozszerzona Decyzją Rady 94/904 ustanawiającą listę odpadów niebezpiecznych
- Rozporządzenie (WE) Nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (Dz. Urz. WE seria L nr 244 z 29 września 2000r.)

Przepisy krajowe

Polskie uregulowania prawne

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin (Dz.U. 2012, poz. 1018).
- Rozporządzenie MZ z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz.U. 2012, poz. 445).
- Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm.)
- Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy Europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 110, poz. 641).
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21).
- Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63, poz. 638 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie MOŚ z 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 5 listopada 2009 r. w sprawie szczegółowych wymagań dla wyrobów aerozolowych. (Dz. U. Nr 188, poz. 1460).
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 sierpnia 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz.U. Nr 0 poz. 1031).
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 26 stycznia 2010 r. w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. Nr 16, poz. 87).
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137 poz. 984 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 4 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi (Dz.U. Nr 192 poz. 1968).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 05.73.645 z p.źn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. 05.11.86 z p.źn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz. U. 06.136.964)

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tym preparacie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa substancji.

16. SEKCJA 16: Inne informacje

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H (numer i pełny tekst):

Flam. Gas 1 / H220
Press. Gas

Łatwo zapalne gazy:
Gazy pod ciśnieniem:

Skrajnie łatwopalny gaz.

Karta Charakterystyki

zgodnie z Rozporządzenie (WE) 1907/2006 (ZAŁĄCZNIK II)

i Rozporządzenia MZ z dnia 13 listopada 2007 r.(Dz.U.Nr.215, poz.1588)

Nr. artykułu: 28190
Wydrukowano: 29.04.2013
wersja: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Opracowano: 21.03.2013
Data wydania: 21.03.2013

13055 PO
strona:8 / 8

F+; R12

Produkt skrajnie łatwopalny

Produkt skrajnie łatwopalny

Dalsze informacje:

Informacje w tej karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej odpowiadają naszemu obecnemu stanowi wiedzy jak i postanowieniom i UE. Bez pisemnego pozwolenia produkt nie może być udostępniany innym osobom niż do wymienionego w rozdziale 1 celu. Zadaniem użytkownika jest podjęcie wszystkich koniecznych środków, aby spełnić wymagania ustalone lokalnie i ustawach. Informacje w tej karcie charakterystyki opisują wymagania bezpieczeństwa naszego produktu a nie zapewniają jego właściwości.

Załącznik:

n.a.: nie stosowany

n.b.: nieokreślony

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)

RID: Reglement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer
(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LD50: lethal dose, 50%

LC50: lethal concentration, 50%

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY
Data de edição:	29.04.2013	Data da redacção: 21.03.2013
versão:	2.0	Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:1 / 7

1. SECCÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificadores do produto:

Número de artigo (produtor / fornecedor):	28190
Identificação da substância ou preparação:	REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Usos identificados relevantes

Lubrificante de arrefecimento solúvel em água

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Produtor / Fornecedor:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
ALEMÃO

Telephone: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Sector responsável de informação (Product Safety):

Telephone: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Número de telefone de emergência:

Telephone: +49 (0) 7161/802-400

2. SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Classificação de acordo com a directiva 67/548/CEE ou 1999/45CE

O preparado está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

F+: R12	Extremamente inflamável	Extremamente inflamável
---------	-------------------------	-------------------------

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem (67/548/CEE ou 1999/45/CE)



F+ Extremamente inflamável

Frases de perigo:

12 Extremamente inflamável

Precauções de segurança:

2 Manter fora do alcance das crianças.
16 Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.
51 Utilizar somente em locais bem ventilados.

contém:

n.a.

Rotulagem especial de preparações particulares:

96 Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C.
Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

97 Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Conservar longe de qualquer fonte de
ignição - Não fumar. Conservar fora do alcance das crianças.

2.3. Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB: Não aplicável.

3. SECCÃO 3: Composição/ informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Característica química (preparação)

Descrição: Preparado a gás pressurizante.

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo: 28190
Data de edição: 29.04.2013
versão: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Data da redacção: 21.03.2013
Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:2 / 7

Componentes perigosos:

Classificação (CLP):

número CE: nº CAS: Número de identificação - UE:	Nº REACH: designação química: Classificação:	% em peso Observação:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Classificação de acordo com a directiva 67/548/CEE ou 1999/45CE

número CE: nº CAS: Número de identificação - UE:	Nº REACH: Denominação da substância perigosa: Classificação:	% em peso Observação:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butano	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propano	
601-003-00-5	F+; R12	

Informações suplementares

Formulação clara das frases R, ver parágrafo 16.

Texto integral das frases H: ver parágrafo 16.

4. SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros:

Informações gerais:

Caso surjam sintomas ou em caso de dúvida, consultar o médico. Em caso de inconsciência, não administrar nada por via oral; colocar a vítima em posição lateral estável e consultar o médico. Despir de imediato o vestuário contaminado e eliminá-lo em segurança.

Em caso de inalação

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio.

Depois de contacto com a pele:

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

Depois de contacto com os olhos:

No caso de o produto atingir os olhos, lavar de imediato com muita água durante pelo menos 5 minutos, mantendo o olho aberto. Sucessivamente consultar um oftalmologista.

Em caso de ingestão:

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância. Consultar imediatamente um médico. Manter a vítima em repouso. Não provocar vômito.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:

Caso surjam sintomas ou em caso de dúvida, consultar o médico.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento:

Não existe informação disponível.

5. SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Agentes extintores adequados:

espuma resistente ao álcool, Pó extintor, Dióxido de carbono.

Agentes extintores não recomendados por motivos de segurança:

Jacto de água.

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo: 28190
Data de edição: 29.04.2013
versão: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Data da redacção: 21.03.2013
Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:3 / 7

- 5.2. **Risco específico devido à substância ou produto propriamente dito, seus produtos de combustão ou gases:**
Durante um incêndio forma-se fumo denso e preto. Produtos de decomposição perigosos: monóxido de carbono, Dióxido de carbono. A inalação de produtos de decomposição perigosos pode causar sérios danos à saúde.
- 5.3. **Equipamento especial de protecção em caso de incêndio:**
Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.
- Indicações suplementares:**
Refrescar com água os recipientes fechados que se encontrem na proximidade do incêndio. Não deixar sair para a canalização, terras ou ambiente aquático a água de extinção.

6. SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- 6.1. **Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Vejam-se as medidas de protecção nos pontos 7 e 8. Prover de uma ventilação suficiente. Eliminar todas as fontes de ignição.
- 6.2. **Precauções de protecção do meio ambiente**
Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Ao poluir rios, lagos ou canalização de esgotos consuante as leis locais informar os serviços públicos competentes.
- 6.3. **Métodos e materiais de confinamento e limpeza**
Recolher o material derramado, circunscrevendo-o com um agente de absorção (por exemplo areia, terra, vermiculite, terra diatomácea) e recolhê-lo para eliminação nos contentores para esse fim, segundo as disposições em vigor (ver capítulo 13). Efectuar uma limpeza posterior com detergentes. Não usar dissolventes.
- 6.4. **Remissão para outras secções**
Observar as normas de protecção (ver capítulos 7 e 8).

7. SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- 7.1. **Precauções para um manuseamento seguro**
Informações para manipulação segura
Seguir as normas de protecção e segurança em vigor. Protecção individual: ver capítulo 8. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Manipular e abrir o recipiente com prudência. Assegurar boa ventilação da área. Evitar a formação de aerossol.
- Precauções contra fogo e explosão:**
Evitar a formação de concentrações de vapor inflamável ou explosivo no ar e o excesso dos valores limite de exposição. Usar o material apenas em locais afastados de luz directa, fogo ou outras fontes de inflamação. Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos de acordo com as normas em vigor. ao transferir, utilizar exclusivamente tubulações ligadas à terra. É aconselhável utilizar vestuário e calçado antiestático. Utilizar ferramentas que não provoquem faíscas. Os contentores fechados em câmaras de gás podem acumular vapores de solventes inflamáveis, sobretudo por acção do calor. Manter afastados do fogo e de fontes inflamáveis.
- 7.2. **Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
Requisitos para armazéns e contentores:
Proteger de gelo. Proteger do calor e dos raios solares directos. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.
- 7.3. **Utilizações finais específicas**
Respeitar o folheto técnico.

8. SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

8.1. **Parâmetros de controlo**

número CE: nº CAS:	Descrição:	tipo:	Valor limite STEL (EC) TWA (EC)	unidade
200-827-9 74-98-6	propano	PT	1000	ppm
203-448-7 106-97-8	butano	PT	800	ppm

Informações suplementares

TWA (EC): Valor limite de exposição profissional
STEL (EC): Valor limite de exposição ocupacional de curto prazo

8.2. **Controlo da exposição**

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo: 28190
Data de edição: 29.04.2013
versão: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Data da redacção: 21.03.2013
Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:4 / 7

ver capítulo 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

Controlo da exposição profissional:

Protecção respiratória:

No caso de a concentração de solvente exceder os valores limite de exposição ocupacional, deve usar-se um aparelho respiratório adequado e autorizado para este fim. Em caso de ventilação insuficiente, usar um equipamento respiratório adequado.

Protecção das mãos:

Para o manuseamento prolongado ou repetido deve usar-se o material de luvas: NBR (Borracha de nitrilo). O tempo de penetração e as propriedades originais do material devem ser considerados. Produtos de protecção manual recomendados: DIN EN 374. Os cremes protectores podem ajudar a proteger zonas de pele expostas. Após o contacto, estes nunca devem ser utilizados.

Protecção ocular:

Óculos de protecção herméticos.

Protecção corporal:

Vestuário de protecção.

Medidas de protecção:

Após o contacto, lavar cuidadosamente as superfícies cutâneas com água e sabão ou usar um agente de limpeza adequado. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Controlo da exposição ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. ver capítulo 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

9. SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1. informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Aspecto:

Forma: Aerossol
Cor acastanhado
Cheiro: típico

Dados básicos relevantes de segurança	unidade	Método	Observação:
Ponto de inflamabilidade:	n.a.		
limite inferior de explosividade:	n.a.		
Limite máximo de explosão:	n.a.		
Pressão de vapor (a temperatura de °C)	n.b.		
Densidade a 15 °C:	0,76 g/cm³	DIN 51757	
Solubilidade na água (g/l):	emulsionável		
pH (a temperatura de °C): 20	n.a.		
Viscosidade (a temperatura de °C): 20	n.a.		
ponto de ebulição/zona de ebulição:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % em peso:	37,3		

9.2. Outras informações:

Não existe informação disponível.

10. SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1. Reactividade

Não existe informação disponível.

10.2. Estabilidade química

estável em caso de aplicação das prescrições recomendadas para armazenagem e manuseamento. Mais informações sobre a armazenagem correcta: Veja capítulo 7.

10.3. Matérias a evitar

Para evitar reacções exotérmicas, ter distante de ácidos fortes, bases fortes e agentes oxidantes fortes.

10.4. Condições a evitar

estável em caso de aplicação das prescrições recomendadas para armazenagem e manuseamento. Mais informações sobre a armazenagem correcta: Veja capítulo 7. A temperaturas elevadas, podem formar-se produtos de decomposição perigosos.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo: 28190
Data de edição: 29.04.2013
versão: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Data da redacção: 21.03.2013
Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:5 / 7

A temperaturas elevadas, podem formar-se produtos de decomposição perigosos, p.ex.: dióxido de carbono, monóxido de carbono, fumo, Óxidos nítricos.

11. SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Não existem dados toxicológicos.

Efeito irritante e cauterizante

Não existem dados toxicológicos.

Sensibilização

Não existem dados toxicológicos.

Toxicidade específica do órgão alvo

Não existem dados toxicológicos.

Perigo de aspiração:

Não existem dados toxicológicos.

Efeitos CMR (cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução)

Não existem dados toxicológicos.

Experiências tiradas da prática

Observações diversas:

O cumprimento dos regulamentos gerais da Higiene e Segurança no Trabalho contribui para a segurança e saúde do pessoal durante o manuseamento deste produto. Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Síntese avaliativa das propriedades CMR:

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação CMR, categorias 1 ou 2.

Não estão disponíveis informações sobre a preparação em si. A preparação foi avaliada segundo o método convencional da Directiva de Preparações Perigosas (1999/45/CE) e é classificada de acordo com o mesmo quanto às propriedades ecotoxicológicas. Para mais informações, consultar o capítulo 2 e 15.

12. SECÇÃO 12: Informação ecológica

Avaliação geral:

Não estão disponíveis informações sobre a preparação em si.

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.1. Toxicidade

Não existe informação disponível.

Longo prazo Ecotoxicidade

Não existem dados toxicológicos.

12.2. Persistência e degradabilidade

Não existem dados toxicológicos.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados toxicológicos.

Factor de concentração biológica (FCB):

Não existem dados toxicológicos.

12.4. Mobilidade no solo

Não existem dados toxicológicos.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

A preparação foi avaliada segundo o método convencional da Directiva de Preparações Perigosas (1999/45/CE) e não é classificada como perigosa para o ambiente.

13. SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo: 28190
Data de edição: 29.04.2013
versão: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Data da redacção: 21.03.2013
Data de emissão: 21.03.2013

13055 PT
folha:6 / 7

Eliminação apropriada / Produto

Recomendação:

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas. Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

Lista de propostas para código e designação dos resíduos, de acordo com o CER (Catálogo Europeu de Resíduos):

A atribuição de códigos de resíduos/classificação de resíduos específicos do ramo e do processo deve ocorrer de acordo com o CER (Catálogo Europeu de Resíduos).

150104 embalagens de metal

Embalagem:

Recomendação:

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar. Receptáculos não despejados conforme a ordem são resíduos tóxicos.

14. SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1. número UN:

1950

14.2. Designação oficial de transporte da ONU

Transporte por via terrestre (ADR/RID):

DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

transporte marítimo (IMDG):

AEROSOLS

Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR):

AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

2.1

14.4. Grupo de embalagem:

n.a.

14.5. Perigos para o ambiente:

Transporte por via terrestre (ADR/RID)

n.a.

Marine pollutant:

n.a.

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Transportar sempre em contentores fechados seguros, em posição vertical. Assegurar que as pessoas que transportam os produtos sabem como agir em caso de acidente ou de derrame.

Informações para manipulação segura: ver parágrafos 6 - 8

Informações adicionais:

Transporte por via terrestre (ADR/RID)

Código de restrição de túneis:

D

transporte marítimo (IMDG)

Número EmS:

F-D, S-U

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

15. SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Directivas da UE

Regulamentos Nacionais

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta preparação.

16. SECÇÃO 16: Outras informações

Texto integral das frases R e H (número e texto completo):

Flam. Gas 1 / H220

Gases inflamáveis:

Gás extremamente inflamável.

Press. Gas

Gases under pressure:

Extremamente inflamável

F+; R12

Extremamente inflamável

Informações adicionais:

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)
conforme Regulamento (UE) N.º 453/2010

Nº de artigo:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Data de edição:	29.04.2013	Data da redacção: 21.03.2013	13055 PT
versão:	2.0	Data de emissão: 21.03.2013	folha:7 / 7

A informação disponibilizada nesta ficha de segurança corresponde ao conhecimento actual e às disposições nacionais e comunitárias. O produto não pode ser destinado a qualquer outra finalidade de uso além da descrita no capítulo 1, sem uma autorização escrita. Cabe sempre ao utilizador tomar todas as medidas necessárias para cumprir todas as exigências contempladas nas regras e normas locais. A informação constante desta ficha de segurança descreve as exigências de segurança do nosso produto e não apresenta garantia das características do produto.

Anexo:

n.a.:	não aplicável
n.b.:	não determinado
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina: 1 / 7

1. SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Identificatorii produsului:

Nr. articol (producator / livrant): 28190
Identificarea substanței sau a preparatului: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Intrebuintari identificate relevante

Agent de ungere și răcire miscibil cu apa

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producator / Livrant:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
GERMANIA

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Domeniul responsabil cu informatiile (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Informatii in caz de urgenta:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificare conform Directivei 67/548/EWG respectiv 1999/45/EG

Preparatul este clasificat ca fiind periculos in sensul Directivei 1999/45/EG.

F+; R12 Extrem de inflamabil Extrem de inflamabil

2.2. Elemente pentru etichetă

Identificare (67/548/EWG sau 1999/45/CE)



F+ Extrem de inflamabil

Atentionari pericole:

12 Extrem de inflamabil

Instructiuni de siguranta:

2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.
51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

contine:

n.a.

Identificare speciala a anumitor preparate:

96 Recipientul este sub presiune. A proteja de soare si de temperaturi de peste 50 °C. Si dupa folosire nu se deschide cu forta si nu se arde.
97 A nu stropi in flacari sau pe obiecte incinse. Se va feri de surse de aprindere. Nu se fumeaza. Nu are voie sa ajunga in mainile copiilor.

2.3. Alte pericole

Rezultatele evaluării PBT și vPvB: Nefolosibil.

3. SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Caracterizarea chimica (pregatire)

Descriere: Preparat chimic conținând gaz sub presiune.

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:2 / 7

Material continand substante periculoase:

Clasificare (CLP):

UE-Nr.:	REACH-Nr.:	% din masa
CAS-numar:	denumirea chimica:	Remarcă:
INDEX-Nr.:	Clasificare:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Clasificare conform Directivei 67/548/EWG respectiv 1999/45/EG

UE-Nr.:	REACH-Nr.:	% din masa
CAS-numar:	Denumirea substantelor periculoase:	Remarcă:
INDEX-Nr.:	Clasificare:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

Indicatii complementare

Text explicativ al propozitiilor-R: vezi paragraful 16.

Text explicativ al propozitiilor-H: vezi paragraful 16.

4. SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor:

Indicatii generale

La aparitia de simptome sau indoieli, cereti sfatul medicului. In caz de pierdere a cunostintei nu administrati nimic pe cale bucala, puneti in pozitie stabila culcat lateral si cereti sfatul medicului. Imbracamintea contaminata se dezbraca imediat si se indeparteaza in siguranta.

Dupa inspirare

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald.

Dupa contactul cu pielea:

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apa si sapun.

Dupa contactul cu ochiul:

Daca ajunge produsul in ochi, se spala imediat cu multa apa, timp de 5 minute. Dupa aceea se consulta medicul de ochi.

Dupa inghitire:

Imediat spalarea gurii cu apa si se bea apoi multa apa. Consultarea medicului imediat. Cel afectat se tine linistit. Nu se va provoca varsarea.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate:

La aparitia de simptome sau indoieli, cereti sfatul medicului.

4.3. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Tratament:

Nu exista informatii.

5. SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Solventul potrivit:

spuma rezistenta la alcool, Pulbere de stingere uscata, Dioxid de carbon.

Solvent nepotrivit din motive de siguranta:

Jet apa de mare putere.

5.2. Expunere deosebita prin substanta sau prin preparatul insusi, produsele sale de ardere sau gazele care apar:

La aprindere apare fum negru gros. Produse de descompunere periculoase: monoxid de carbon, Dioxid de carbon. Inhalarea produsilor de descompunere pot provoca serioase daune asupra sanatatii.

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:3 / 7

5.3. Echipament special de protectie la combaterea incendiilor:

In caz de incendiu: Purtati aparat de protectie a respiratiei independent de aerul din mediul inconjurator.

Indicatii complementare:

Recipienti inchisi aflati in apropierea sobei se vor raci cu apa. Apa de dizovare nu se va lasa sa curga la canal, in pamant sau in ape curgatoare, lacuri.

6. SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Vezi masurile de protectie de la punctul 7 si 8. Se va asigura o aerisire suficienta. Se vor indeparta sursele de aprindere.

6.2. Masuri pentru protectia mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de poluare a raurilor, lacurilor sau conductelor de apa se vor informa autoritatile de resort in conformitate cu legea.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Izolati materialul raspandit cu materiale absorbante (de ex. nisip, pamant, vermiculit, prundis) si colectati in recipientele prevazute pentru aceasta pentru debarasarea conform reglementarilor locale (vezi Capitolul 13). Se va curata cu detergenti, nu se va folosi nici un solvent.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Respectati instructiunile de protectie (vezi Capitolul 7 si 8).

7. SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Indicatii privind manuirea in siguranta

Urmati instructiunile legale de protectie si siguranta. Echipament de protectie personal: vezi capitolul 8. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Asigurați buna ventilare a incaperii. Evitarea formarii de aerosol.

Indicatii privind paza contra incendiilor si exploziilor:

Evitati formarea de concentratii inflamabile si explozibile in aer si o depasire a valorilor limita la locul de munca. Utilizati materialul numai in locuri in care focul deschis si alte surse inflamabile se afla la distanta. Aparatele electrice trebuie sa fie protejate conform standardului legal. in timpul transferului continutului utilizati exclusiv conducte impamantate. Se recomanda sa se poarte echipament antistatic unclusiv incaltaminte de protectie. Se vor folosi unelte izolate, neconducatoare. In camera de gaze a containerelor inchise se pot acumula, indeosebi sub influenta caldurii, vapori de solventi. Focul si sursele de foc trebuie tinute la distanta.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerinte privind locurile de depozitare si recipientii:

Protejare fata de: ger. Se va feri de caldura mare si de expunerea directa la soare. Recipientii se inchid bine si se pastreaza in loc racoros, bine aerisit.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Observati foaia cu date tehnice

8. SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

UE-Nr.:	Descriere:	tip:	Valori limita	unitate
CAS-numar:			STEL (EC) TWA (EC)	
-				

Indicatii complementare

TWA (EC): Valoare limita la locul de munca

STEL (EC): Valoarea limita pe termen scurt admisa la locul de munca

8.2. Controlul expunerii

vezi capitolul 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Controlul expunerii profesionale:

Protectia respiratiei:

Daca concentratia se afla peste valorile limita admise la locul de munca, trebuie sa se poarte un aparat de protectie respiratorie adecvat aprobat pentru acest scop. În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.

Protectia mainilor:

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:4 / 7

Pentru lucrul prelungit sau repetat se utilizeaza materialul pentru manusi: NBR (Nitril cauciuc). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in considerare. Manusi de protectie recomandate: DIN EN 374. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

Protectia ochilor:

Ochelari de protectie etansi.

Protectia corpului:

Imbracaminte de protectie.

Masuri de protectie:

Dupa contactul cu suprafete ale pielii curatati temeinic cu apa si sapun sau utilizati un agent de curatare adecvat. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

Controlul expunerii mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. vezi capitolul 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

9. SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Aspect:

Stare de agregare: Aerosol
Culoare maroniu
Miros: tipic

Date relevante privind siguranta	unitate	Metoda	Remarcă:
Punctul de aprindere:	n.a.		
limita inferioara de explozie:	n.a.		
Limita superioara de explozie:	n.a.		
Presiunea vaporilor (la temperatura in grade C):	n.b.		
Densitate la 15 °C:	0,76 g/cm3	DIN 51757	
Solubilitate in apa (g/l):	emulsifiabil		
pH (la temperatura in grade C): 20	n.a.		
Viscozitate (la temperatura in grade C): 20	n.a.		
punct de fierbere / interval de fierbere:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % din masa:	37,3		

9.2. Alte informații:

Nu exista informatii.

10. SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reacitivitate

Nu exista informatii.

10.2. Stabilitate chimică

la utilizarea instructiunilor recomandate privind depozitarea si intrebuintarea stabila. Alte informatii asupra depozitarii corespunzatoare: vezi Capitolul 7.

10.3. Materiale de evitat

Se va tine departe de acizi tari, baze tari si oxidanti tari, pentru a evita reactii exoterme.

10.4. Condiții de evitat

la utilizarea instructiunilor recomandate privind depozitarea si intrebuintarea stabila. Alte informatii asupra depozitarii corespunzatoare: vezi Capitolul 7. La temperaturi inalte pot aparea produse de descompunere periculoase.

10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informatii.

10.6. Produse de descompunere periculoase

La temperaturi inalte pot aparea produse de descompunere periculoase, d.ex.: dioxid de carbon, monoxid de carbon, fum, oxizi de azot.

11. SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acuta

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:5 / 7

Iritatie si efect caustic

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Sensibilizare

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Toxicitate asupra unui organ țintă specific

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Pericol prin aspirare:

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Efectele-CMR (carcinogene, mutagene si de periclitare a reproducerii)

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Experienta din practica

Alte observatii:

În cazul respectarii regulilor generale de protectie a muncii si de igiena industriala utilizarea acestui produs nu creeaza niciun pericol pentru sanatatea personalului.

Contactul indelungat / repetat cu pielea o poate degresa si poate duce la dermatitis (inflamare).

Evaluare in rezumat a proprietatilor-CMR:

Substantele componente ale acestui preparat nu indeplinesc criteriile pentru Categoriile 1 sau 2 CMR.

Nu exista date despre acest preparat. Preparatul a fost analizat dupa metoda conventionala a Directivei Preparatelor 1999/45/EG si clasificat corespunzator pericolelor toxicologice. Detalii in Capitolul 2 si 15.

12. SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

Evaluarea tipului:

Nu exista date despre acest preparat.

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

12.1. Toxicitate

Nu exista informatii.

Lung timp Ecotoxicitate

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

Factor de bioconcentratie (FBC):

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

12.4. Mobilitate în sol

Nu sunt cunoscute date toxicologice.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

componentele din acest preparat nu indeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Preparatul a fost notat cu ajutorul metodei conventionale din Directiva Preparatelor (1999/45/EG) si nu a fost clasificat ca periculos pentru mediu.

13. SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Eliminarea corecta a deseurilor / Produs

Recomandare:

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precautiile. Dezafectarea conform Reglementarilor UE 75/442/CEE si 91/689/CEE privind reziduurile si deseurile periculoase in versiunile actuale.

Lista propusa pentru coduri si denumiri reziduuri conform EAKV (Catalogul European al Reziduurilor):

Alocarea de numere de identificare/marcaje pentru reziduuri trebuie sa se efectueze corespunzator EAKV, specific procesului

**Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010**

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:6 / 7

si branseii.
150104 ambalaje metalice

Ambalaj:

Recomandare:

Ambalajele necontaminante si golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Recipientele care nu sunt golite conform reglementarilor, sunt deseuri speciale.

14. SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

14.1. UN-numar:

1950

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție

Transportul in tara (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Transport maritim (IMDG): AEROSOLS
Transport aerian (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport

2.1

14.4. Grupa de ambalaj:

n.a.

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător:

Transportul in tara (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Transport intotdeauna in recipiente inchise, dispuse vertical si sigure. Asigurati-va, ca persoanele care transporta produsul stiu ce este de facut in cazul unui accident sau a unei raspandiri.
Indicatii privind manuirea in siguranta: vezi parti/fragmente 6 - 8

Alte informatii:

Transportul in tara (ADR/RID)

Cod de restrictionare tunel: D

Transport maritim (IMDG)

EmS-numar: F-D, S-U

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

15. SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Dispozitii-EU

Reglementari nationale

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranta substantelor din acest preparat.

16. SECȚIUNEA 16: Alte informații

Textual propzitiilor-R si H (numar si text complet):

Flam. Gas 1 / H220	Gaze inflamabile:	Gaz extrem de inflamabil.
Press. Gas	Gaze sub presiune:	
F+; R12	Extrem de inflamabil	Extrem de inflamabil

Alte informatii:

Informatiile din aceasta foaie cu date de siguranta corespund nivelului nostru de cunostinte in momentul actual cat si Reglementarilor nationale si ale EU. Produsul nu are permisiunea de a fi introdus fara aprobare scrisa, in niciun alt scop de utilizare decat in cele numite in Capitolul 1. Este intotdeauna datoria utilizatorului sa ia toate masurile necesare, pentru a indeplini toate cerintele stabilite in Legile si Reglementarile locale. Datele din aceasta foaie cu date de siguranta descriu masurile de siguranta ale produsului nostru si nu reprezinta o asigurare a insusirilor produsului.

Anexa:

Formularul cu date privind securitatea
in conformitate Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH)
in conformitate Regulamentul (CE) Nr. 453/2010

Articol Nr.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Imprimat: 29.04.2013 Data de prelucrare: 21.03.2013
Versiune: 2.0 Data emiterii: 21.03.2013

13055 RO
pagina:7 / 7

n.a.:	nefolosibil
n.b.:	nedeterminat
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 1 / 7

1. РАЗДЕЛ 1: Обозначение вещества или смеси, и предприятия

1.1. Идентификаторы продукта:

Артикул-№. (производитель / поставщик): 28190
Наименование вещества или препарата: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Важные идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются

Важные идентифицированные применения

Смешиваемая с водой смазочно-охлаждающая жидкость

1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности

производитель / поставщик:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
Германия

Телефон: +49 (0) 7151/1707-0
Телефакс: +49 (0) 7151/1707-110

Справочно-информационный раздел (Product Safety):

Телефон: +49 (0) 7161/802-297
Электронная почта: info@rems.de

Телефон экстренной помощи:

Телефон: +7 (495) 628 16 87
(Научно - практический Токсикологический Центр, Москва)
Телефон: +49 (0) 7161 / 802-400 (По-немецки)

2. РАЗДЕЛ 2: Возможные опасности

2.1. Определение класса вещества или смеси

Классификация в соответствии с Положением 67/548 ЕЭС или Положением 1999/45 ЕС

Препарат классифицируется как опасный в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС.

F+; R12 Чрезвычайно огнеопасно Чрезвычайно огнеопасно

2.2. Элементы маркировки

Обозначение (67/548/ЕЭС или 1999/45/ЕС)



F+ Чрезвычайно огнеопасно

Указания на опасность:

12 Чрезвычайно огнеопасно

Указания по безопасности:

2 Хранить в недоступном для детей месте.
16 Держать вдали от источников возгорания - Не курить.
51 Применять только в местах с хорошей вентиляцией.

содержит:

n.a.

Особые обозначения определённых препаратов:

96 Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °C. Не вскрывать с применением силы и не сжигать также после применения.
97 Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов. Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Хранить в недосягаемом для детей месте.

2.3. Прочие опасности

Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB): непригодный.

3. РАЗДЕЛ 3: Соединения / Сведения о компонентах

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 2 / 7

3.2. Смеси

Химические характеристики (препарата)

Описание: Продукт, содержащий сжатый газ.

Опасные компоненты:

Классификация (CLP):

ЕС-№.: CAS-№.: ИНДЕКС №.:	Регистрационный № REACH.: химическое обозначение: Классификация:	вес% Замечание:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Огнеоп. газ 1 H220 / Сжатый газ	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Огнеоп. газ 1 H220 / Сжатый газ	

Классификация в соответствии с Положением 67/548 ЕЭС или Положением 1999/45 ЕС

ЕС-№.: CAS-№.: ИНДЕКС №.:	Регистрационный № REACH.: Обозначение опасного вещества: Классификация:	вес% Замечание:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

Дополнительные указания

Поясняющий текст R-фраз (предупреждения о рисках) смотреть в главе 16.

Поясняющий текст H-фраз (предупреждения о рисках): смотреть в главе 16.

4. РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

4.1. Описание мер по оказанию первой помощи:

Общие указания:

При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача. При потере сознания ничего не вводить через рот, уложить на бок и вызвать врача. Загрязненную одежду быстро снять и утилизировать безопасным способом.

После вдыхания

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле.

После контакта с кожей:

При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством воды и мыло.

После контакта с глазами:

При попадании продукта в глаза незамедлительно открыть щель век и прополоскать большим количеством воды минимум 5 минут. Затем проконсультироваться у окулиста.

После глотания:

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Незамедлительно проконсультироваться у доктора. Поражённого содержать в покое. Не вызывать тошноту.

4.2. Важнейшие симптомы или эффекты влияния проявляющиеся незамедлительно или с задержкой:

При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача.

4.3. Указания по оказанию незамедлительной врачебной помощи или специализированного обращения

Обращение:

Отсутствует какая-либо информация.

5. РАЗДЕЛ 5: Необходимые меры при пожаротушении:

5.1. Огнегасящие средства

Пригодные к работе средства пожаротушения:

спиртоустойчивая пена, Сухой порошок для тушения, Двуокись углерода.

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 3 / 7

По соображениям безопасности непригодные средства пожаротушения:

Мощная водяная струя.

5.2. Особая угроза от самого вещества, продуктов его сгорания или образующихся газов:

При возгорании образуется густой черный дым. Опасные продукты разложения: окись углерода, Двуокись углерода. Вдыхание опасных продуктов разложения может нанести серьезный ущерб здоровью.

5.3. Специальное защитное обмундирование при пожаротушении:

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительные указания:

Охлаждать водой закрытые ёмкости, находящиеся вблизи от места возгорания. Не допускать попадание воды для тушения в канализацию, грунт или в водоёмы.

6. РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном, непроизвольном выбросе

6.1.

Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7 и 8. Принять меры по обеспечению хорошей вентиляции. Удалить источники возгорания.

6.2. Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. При загрязнении рек, озёр или сточных систем соответственно местному законодательству проинформировать уполномоченные ведомства.

6.3. Методы и материал для задержания и очистки

Выступивший материал обсыпать негорючим всасывающим средством (напр. песком, землей, вермикулитами, кизельгуром) и собрать в предназначенные для этого емкости для утилизации в соответствии с местными предписаниями (см. Главу 13). Провести повторную зачистку с очищающими средствами, без растворителей.

6.4. Ссылка на другие разделы

Соблюдать предписания техники безопасности (см. Главы 7 и 8).

7. РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

Указания по безопасному обращению

Соблюдать защитные предписания и предписания по технике безопасности. Индивидуальные средства защиты: смотри главу 8. При применении продукта не принимать пищу, не пить, не курить. Открывать и обращаться с ёмкостью с осторожностью. Позаботиться о хорошем проветривании помещения. Избегать образования аэрозолей.

Указания по защите от пожара и взрыва:

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в местах, где открыт свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. Электрические приборы должны быть защищены в соответствии с принятым стандартом. при перекачке использовать только заземленные трубопроводы. Рекомендуется ношение антистатической рабочей одежды включая обувь. Использовать искробезопасный инструмент. В газовой камере замкнутого пространства, особенно при воздействии тепла, могут накапливаться пары горючих растворителей. Огонь и источники огня поэтому должны держаться вдали.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

Требования к складским помещениям и емкостям:

Предохранять от: мороз. Предохранять от жары и прямого солнечного излучения. Хранить ёмкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

7.3. Специфические виды конечного использования

Соблюдать технические условия.

8. РАЗДЕЛ 8: Ограничение и контроль выдержки/ Индивидуальные средства защиты

8.1. Контрольные параметры

ЕС-№.: CAS-№:	Описание:	вид:	Предельное значение STEL (EC) TWA (EC)	Единица
-				

Дополнительные указания

TWA (EC): Предельное значение на рабочем месте

STEL (EC): Краткосрочная предельно допустимая концентрация на рабочем месте

8.2. Ограничение и контроль выдержки

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 4 / 7

смотри главу 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

Ограничение и контроль экспозиции на рабочем месте:

Защита органов дыхания:

Если концентрация растворителя превышает предельно допустимую величину для рабочего места, то необходимо носить подходящее, официально допущенное средство защиты органов дыхания. При недостаточной вентиляции требуется защита дыхания.

Защита рук:

Для длительного и повторного обращения следует применять следующий материал для перчаток: NBR (Нитриловый каучук). Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала. Рекомендуемые торговые марки по защитным перчаткам: DIN EN 374. Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подверженные воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

Защита глаз:

Плотно закрытые защитные очки.

Защита тела:

Защитная одежда.

Защитные мероприятия:

После контактирования кожную поверхность тщательно очистить водой с мылом или использовать подходящее моющее средство. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Ограничение и контроль экспозиции окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. смотри главу 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

9. РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Внешний вид:

Агрегатное состояние: Аэрозоль
Цвет: коричневатый
Запах: типичный

Важная информация по безопасности	Единица	Метод	Замечание:
Точка вспышки:	n.a.		
нижний предел взрываемости:	n.a.		
Верхняя граница взрыва:	n.a.		
Давление пара (при температуре в °C):	n.b.		
Плотность при 15 °C:	0,76 g/cm3		DIN 51757
Растворимость в воде (g/l):	эмульгируемый		
pH (при температуре в °C): 20	n.a.		
Вязкость (при температуре в °C): 20	n.a.		
точка кипения / диапазон кипения:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC вес%:	37,3		

9.2. Прочие сведения:

Отсутствует какая-либо информация.

10. РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

10.2. Химическая стабильность

Стабильно при применении рекомендованных предписаний по хранению и обращению. Дополнительная информация о правильном хранении: см. Главу 7.

10.3. Недопустимые материалы

Держать вдали от сильных кислот, сильных щелочей и сильных окислителей, чтобы защитить от экзотермической реакции.

10.4. Недопустимые условия:

Стабильно при применении рекомендованных предписаний по хранению и обращению. Дополнительная информация о правильном хранении: см. Главу 7. Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения.

10.5. Несовместимые материалы

Отсутствует какая-либо информация.

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 5 / 7

10.6. Опасные продукты разложения

Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения, например.: двуокись углерода, окись углерода, дым, оксид азота.

11. РАЗДЕЛ 11: Сведения о токсикологии

11.1. Информация о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Не представлены токсикологические данные.

Раздражение и разъедающее действие

Не представлены токсикологические данные.

Сенсибилизация:

Не представлены токсикологические данные.

Специфическая токсичность для затронутого органа

Не представлены токсикологические данные.

Опасно при вдыхании:

Не представлены токсикологические данные.

CMR-воздействия (канцерогенное, мутагенное и нарушающее репродуктивную способность воздействие)

Не представлены токсикологические данные.

Практический опыт

Прочие наблюдения:

При соблюдении общих правил охраны труда и промышленной гигиены не существует опасности для здоровья персонала при обращении с этим продуктом. Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Обобщенная оценка канцерогенных, мутагенных свойств и способности нарушать репродуктивную функцию:

Вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к категориям 1 или 2 канцерогенных, мутагенных веществ и веществ, нарушающих репродуктивную функцию.

Нет никаких данных о самом препарате. Препарат был испытан по традиционной методике согласно Директиве (1999/45/ЕС) по препаратам и отнесен к определенному классу токсикологической опасности. Подробнее см. Главу 2 и 15.

12. РАЗДЕЛ 12: Экологические данные

Общий анализ:

Нет никаких данных о самом препарате.

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

12.1. Токсичность

Отсутствует какая-либо информация.

Долговременность Экоотоксичность

Не представлены токсикологические данные.

12.2. Сведения об элиминировании

Не представлены токсикологические данные.

12.3. Биоаккумуляционный потенциал

Не представлены токсикологические данные.

Биоконцентрационный фактор:

Не представлены токсикологические данные.

12.4. Подвижность в почве

Не представлены токсикологические данные.

12.5. Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулятивным и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулятивным веществам.

12.6. Другие вредные последствия

Препарат был испытан по традиционной методике согласно Директиве (1999/45/ЕС) по препаратам и оценен как

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 6 / 7

экологически безопасный.

13. РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

13.1. Технология обработки отходов

Профессиональная утилизация / Продукт

Рекомендация:

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Отходы и контейнеры требуется удалить особым образом. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

Контрольный список для кодировки/маркировки отходов согласно ЕАКВ:

Сочетание кодовых номеров/маркировкой отходов выполнять в соответствии с ЕАКВ для индустрии и промышленных процессов.

150104 metallic packaging

Упаковка:

Рекомендация:

Не контаминированные и пустые от остатков ёмкости могут быть повторно использованы. Не очищенная надлежащим образом бочкотара является специальными отходами.

14. РАЗДЕЛ 14: Сведения о транспортировке

14.1. (ООН) UN-номер.:

1950

14.2.

Сухопутный транспорт (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Морская доставка (IMDG): AEROSOLS
Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3.

2.1

14.4. Упаковочная группа:

n.a.

14.5. Опасности для окружающей среды:

Сухопутный транспорт (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Особые меры предосторожности для пользователя

Перевозить всегда в закрытых, установленных вертикально, надежных емкостях. Убедиться в том, что лица, которые перевозят продукт, знают, что делать в случае аварии или разлива продукта.

Указания по безопасному обращению: смотри разделы 6 - 8

Дополнительная информация:

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Код ограничения на перевозку в туннелях: D

Морская доставка (IMDG)

EmS-Номер: F-D, S-U

14.7. Бестарная перевозка груза согласно Приложения II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и согласно Международного кодекса перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code

непригодный

15. РАЗДЕЛ 15: Правовые предписания

15.1. Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические юридические предписания относительно вещества или смеси

предписания ЕС

Национальные предписания

15.2. Оценка безопасности веществ

Оценка безопасности веществ в этом препарате не проводилась.

Паспорт безопасности

в соответствии с Постановлением (ЕС) Номер 1907/2006 (REACH)

в соответствии с Постановлением (ЕУ) Номер 453/2010

Изделие №.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Напечатано: 29.04.2013 Дата обработки: 21.03.2013
Версия: 2.0 Дата выпуска: 21.03.2013

13055 RU
страница: 7 / 7

16. РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Текст фраз риска и опасности (номер и полный текст):

Огнеоп. газ 1 / H220	Легковоспламеняющиеся газы:	Чрезвычайно огнеопасный газ.
Сжатый газ	Газы под давлением:	
F+; R12	Чрезвычайно огнеопасно	Чрезвычайно огнеопасно

Дополнительная информация:

Информация в этом паспорте безопасности соответствует нашим современным знаниям как национальным так и европейским правилам. Продукт не может без письменного разрешения применяться для каких-то других целей, отличных от названной в Главе 1. Задача пользователя состоит в том, чтобы предпринять все необходимые меры для того, чтобы выполнить все требования, установленные местными правилами и законами. Данные в данном паспорте безопасности описывают требования по безопасности для нашего продукта и не являются гарантией свойств продукта.

Приложение:

n.a.:	непригодный
n.b.:	не точный
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC (летальная доза)50:	lethal concentration, 50%

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Datum tiskanja: 29.04.2013 Datum obdelave: 21.03.2013
verzija: 2.0 Datum izdaje: 21.03.2013

13055 SE
stran::1 / 7

1. ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1. Indikatorji produkta:

Proizvod št. (proizvajalec / dobavitelj): 28190
Identifikacija snovi ali pripravka: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Relevantni identificirani načini uporabe

Hladilno olje, ki se meša z vodo.

1.3. Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Proizvajalec / Dobavitelj:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NEMCIJA

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefaks: +49 (0) 7151/1707-110

Območje za informiranje (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Številka za klic v sili:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. ODDELEK 2: Dolocitev nevarnosti

2.1. Razvrstitev snovi ali zmesi

Klasifikacija v skladu s smernicami 67/548/EGS oz. 1999/45/ES

Pripravek je uvrščen kot nevaren v smislu smernice 1999/45/ES.

F+; R12 Zelo lahko vnetljivo Zelo lahko vnetljivo

2.2. Elementi etikete

Oznaka (67/548/EES ali 1999/45/ES)



F+ Zelo lahko vnetljivo

Opozorila za nevarnost:

12 Zelo lahko vnetljivo

varnostna navodila:

2 Hraniti izven dosega otrok.
16 Hraniti loceno od virov vžiga - ne kaditi.
51 Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.

vsebuje:

n.a.

posebno označevanje določenih preparatov:

96 Rezervoar je pod pritiskom. Zaščititi pred sončnimi žarki in temperaturo nad 50 °C. Tudi po uporabi ne nasilno odpirati ali zažgati.
97 Ne škropiti proti plamenu ali tlecemu predmetu. Ne približevati vžigalnemu izvoru - ne kaditi.
Shranjevati izven dosega otrok.

2.3. Druge nevarnosti

Rezultati ocene PBT in vPvB: Ni uporaben(a)(o).

3. ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2. Zmesi

kemicna karakterizacija (priprava)

Opis: Pripravek, ki vsebuje stisnjeni plin.

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Datum tiskanja: 29.04.2013 Datum obdelave: 21.03.2013
verzija: 2.0 Datum izdaje: 21.03.2013

13055 SE
stran: 2 / 7

Nevarne sestavine:

Klasifikacija (CLP):

ES-št.: št.CAS: št. INDEKSA:	REACH št.: kemicna oznaka: Klasifikacija:	% teže Opomba:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Klasifikacija v skladu s smernicami 67/548/EGS oz. 1999/45/ES

ES-št.: št.CAS: št. INDEKSA:	REACH št.: Oznaka nevarnih snovi: Klasifikacija:	% teže Opomba:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

dodatna opozorila

Besedilo R-stavkov glej spodaj odstavek 16.

Besedilo H-stavkov glej spodaj odstavek 16.

4. ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč:

splošna navodila:

Ce se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom. Ob nezavesti nicesar dajati skozi usta, obrniti v stabilno stransko lego in se posvetovati z zdravnikom. Onesnažena oblačila takoj sleci in jih varno odstraniti.

Po vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrecence pripraviti do mirovanja in jih ogreti.

Po stiku s kožo:

Ob stiku s kožo, takoj sprati z veliko vode in milom.

Po stiku z očmi:

Ce pride proizvod v stik z očmi, takoj pri odprtih vekah z veliko vode spirati vsaj 5 minut. Zatem se posvetovati z ocesnim zdravnikom.

Po zaužitju:

Takoj sprati usta in piti veliko vode. Takoj se posvetovati z zdravnikom. Poskrbeti, da ponesrecenec miruje. Ne povzročati bruhanja.

4.2. Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli:

Ce se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom.

4.3. Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Zdravljenje:

Na voljo ni nobenih informacij.

5. ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1. Sredstva za gašenje

primerna sredstva za gašenje:

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid.

iz varnostnih razlogov neprimerna sredstva za gašenje:

Mocni vodni curek.

5.2. Posebna ogroženost zaradi snovi ali samega preparata ter produktov ali plinov nastalih pri njegovem zgorevanju:

Pri požaru nastane gost crn dim. Nevarni razpadli proizvodi: ogljikov monoksid, Ogljikov dioksid. Vdihavanje nevarnih razkrojnih snovi lahko povzroci resna obolenja.

List z varnostnimi podatki

v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Datum tiskanja: 29.04.2013 Datum obdelave: 21.03.2013
verzija: 2.0 Datum izdaje: 21.03.2013

13055 SE
stran: 3 / 7

5.3. posebna zaščitna oprema pri gašenju požara:

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatna opozorila:

Zaprte posode v bližini središča požara hladiti z vodo. Ne dovoliti, da pri gašenju uporabljena voda pride v kanalizacijo, zemljo ali vodotoke.

6. ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1. Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Glej zaščitne ukrepe pod točko 7 in 8. Skrbeti za zadostno prezračevanje. Odstraniti vse vžigalne pobude.

6.2. Ukrepi za zaščito okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri onesnaženju rek, jezer ali vodov za odpadno vodo v skladu z lokalno zakonodajo obvestiti pristojne organe.

6.3. Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Material, ki je iztekel, zajezi z negorljivim vpojnim sredstvom (npr. pesek, zemljo, vermikulit, diatomejska prst) in ga zbirati v namenskih posodah, v skladu z lokalnimi dolocili za odstranjevanje odpadnih snovi (glej poglavje 13). Naknadno čistiti s čistilnimi sredstvi, ne uporabljati topil.

6.4. Sklizevanje na druge oddelke

Upoštevati varstvene predpise (glej poglavje 7 in 8).

7. ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1. Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodila za varno uporabo

Upoštevati z zakonom določene zaščitne in varnostne predpise. Osebna zaščitna oprema: glej poglavje 8. Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. Skrbeti za dobro prezračevanje prostora. Preprečiti nastajanje aerosola.

Navodila za zaščito pred požarom in eksplozijo:

Preprečiti nastajanje vnetljivih eksplozivnih koncentracij hlapov v zraku in prekoracitev mejnih vrednosti na delovnem mestu. Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luci, ognja in drugih virov za vžig. Elektricne naprave morajo biti zaščitene v skladu s prizanim standardom. pri pretakanju uporabljati izključno ozemljene cevi. Priporočljivo je nositi antistatična oblačila vključno z obuvalom. Uporabljati orodje, ki ne iskri. V prostoru za plin zaprtih pripravkov, se predvsem pri segrevanju, lahko zbirajo hlapi vnetljivih topil. Zaradi tega preprečiti bližino odprtega plamena in izvora vžiga.

7.2. Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

zahteve glede skladiščnih prostorov in posod:

Zaščititi pred: mraz. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zravnem prostoru.

7.3. Posebne končne uporabe

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

8. ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1. Parametri nadzora

ES-št.:	Opis:	vrsta:	Mejna vrednost	enota
št.CAS:			STEL (EC) TWA (EC)	

-

dodatna opozorila

TWA (EC): Mejne vrednosti na delovnem mestu

STEL (EC): Kratkotrajna mejna vrednost na delovnem mestu

8.2. Nadzor izpostavljenosti

glej poglavje 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu:

zaščita dihal:

Ce je koncentracija topila nad mejno vrednostjo na delovnem mestu, je potrebno nositi za ta namen primerno in avtorizirano zaščitno dihalno masko. Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

zaščita rok:

Pri daljšem in ponavljajočem rokovanju je treba uporabljati material za rokavice: NBR (Nitrilni kavcuk). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Priporocene zaščitne rokavice: DIN EN 374. Zaščitne kreme lahko

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Datum tiskanja: 29.04.2013 Datum obdelave: 21.03.2013
verzija: 2.0 Datum izdaje: 21.03.2013

13055 SE
stran: 4 / 7

pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti.

Zaščita oči:

Zaščitna ocala, ki dobro tesnijo.

zaščita telesa:

Zaščitna oblačila.

Zaščitni ukrepi:

Po stiku kožo temeljito očistiti z vodo in milom ali ustreznim čistilom. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

Nadzor izpostavljenosti okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. glej poglavje 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

9. ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1. podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Izgled:

Agregatno stanje: Aerosol

Barva rjava

vonj: tipična

Osnovni podatki, ki so pomembni za varnost	enota	Metoda	Opomba:
Plamtišče:	n.a.		
spodnja meja eksplozivnosti:	n.a.		
Zgornja meja eksplozivnosti:	n.a.		
Parni tlak (pri temperaturi v oC):	n.b.		
gostota pri 15 °C:	0,76 g/cm3	DIN 51757	
Vodotopnost (g/l):	emulgatorski		
pH (pri temperaturi v oC): 20	n.a.		
Viskoznost (pri temperaturi v oC): 20	n.a.		
vrelišče/ obmocje vrenja::	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC % teže:	37,3		

9.2. Druge informacije:

Na voljo ni nobenih informacij.

10. ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pri uporabi priporocenih predpisov za shranjevanje in rokovanje. Nadaljnje informacije o strokovnem skladiščenju: glej poglavje 7.

10.3. Materiali, ki se jim je treba izogniti

Držati stran od močnih kislin, močnih baz in močnih oksidacijskih sredstev, da bi preprečili eksotremne reakcije.

10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Stabilno pri uporabi priporocenih predpisov za shranjevanje in rokovanje. Nadaljnje informacije o strokovnem skladiščenju: glej poglavje 7. Zaradi visokih temperatur lahko nastanejo nevarni razkrojni proizvodi.

10.5. Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

10.6. Nevarni razpadli proizvodi

Zaradi visokih temperatur lahko nastanejo nevarni razkrojni proizvodi, npr.: ogljikov dioksid, ogljikov monoksid, dim, dušikovi oksidi.

11. ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1. Podatki o toksioloških učinkih

Akutna toksicnost

Poznani niso nobeni podatki o toksicnem delovanju.

Ucinek draženja in najedanja

Poznani niso nobeni podatki o toksicnem delovanju.

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Datum tiskanja: 29.04.2013 Datum obdelave: 21.03.2013
verzija: 2.0 Datum izdaje: 21.03.2013

13055 SE
stran: 5 / 7

Senzibilizacija

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

Specifična strupenost za ciljne organe

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

Nevarnost pri vdihavanju:

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

učinki CMR (kancerogeni, ki povzročajo genetske spremembe in škodljivo vplivajo na plodnost)

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

praktične izkušnje

druga opažanja:

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom. Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroci dermatitis.

Kratek povzetek ocenitve CMR lastnosti:

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za CMR kategorije 1 ali 2.

Podatki o pripravku samem ne obstajajo. Pripravek je bil ovrednoten po konvencionalni metodi smernic za pripravke (1999/45/ES) in je uvrščen ustrezno s toksikološkimi nevarnostmi. Podrobnosti glej poglavje 2 in 15.

12. ODDELEK 12: Ekološki podatki

Splošna ocena:

Podatki o pripravku samem ne obstajajo.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

12.1. Strupenost

Na voljo ni nobenih informacij.

Dolgotrajno Ekotoksicnost

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

12.2. Obstojnost in razgradljivost

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

12.3. Zmožnost kopčenja v organizmih

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

Faktor biokoncentracije (BCF):

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

12.4. Mobilnost v tleh

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

12.6. Drugi neugodni učinki

Pripravek je bil ovrednoten po konvencionalni metodi smernic za pripravke (1999/45/ES) in ni bil uvrščen med okolju nevarne pripravke.

13. ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1. Metode ravnanja z odpadki

Strokovno odstranjevanje odpadnih snovi / Proizvod priporočilo:

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EES in 91/689/EES o odpadnih snoveh in nevarnih odpadkih.

Seznam s predlogi za kode/ oznake odpadnih snovi v skladu z EAKV:

Identifikacijske številke in oznake odpadnih snovi je potrebno dodeliti v skladu z EAKV kot tudi v skladu s panogo in procesom.

150104 kovinska embalaža

embalaža:

priporočilo:

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. Ne pravilno izpraznjene posode so posebni odpadki.

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Datum tiskanja:	29.04.2013	Datum obdelave:	21.03.2013
verzija:	2.0	Datum izdaje:	21.03.2013
			13055 SE
			stran::6 / 7

14. ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1. UN-št.:

1950

14.2. Pravilno odpremno ime ZN

Transport po kopnem (ADR/RID):	DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
ladijski transport (IMDG):	AEROSOLS
Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR):	AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Razredi nevarnosti prevoza

2.1

14.4. Skupina embalaže:

n.a.

14.5. Nevarnosti za okolje:

Transport po kopnem (ADR/RID)	n.a.
Marine pollutant:	n.a.

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

TRansportirati vedno v zaprtih, pokončno stojecih in varnih posodah. Zagotoviti, da so osebe, ki transportirajo proizvod, seznanjene s tem, kako ravnati v primeru nesreče ali izlitja.
Navodila za varno uporabo: glej odseki 6 - 8

nadaljnje informacije:

Transport po kopnem (ADR/RID)

Koda za omejitve predorov: D

ladijski transport (IMDG)

Številka EmS: F-D, S-U

14.7. Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC

ni uporaben(a)(o)

15. ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU-predpisi

Nacionalni predpisi

15.2. Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tem pripravku niso bili izvedeni.

16. ODDELEK 16: Drugi podatki

Besedilo R- in H-stavkov (številka in popolno besedilo):

Flam. Gas 1 / H220	Vnetljivi plini:	Zelo lahko vnetljiv plin.
Press. Gas	Plini pod tlakom:	
F+; R12	Zelo lahko vnetljivo	Zelo lahko vnetljivo

nadaljnje informacije:

Informacije v tej varnostni listini ustrezajo našemu takratnemu znanju kot tudi nacionalnim določilom in določilom ES. Proizvod se brez pisnega privoljenja ne sme uporabljati v nobene druge namene, kot so opisani v poglavju 1. Vedno je naloga uporabnika, da izvede vse potrebne ukrepe, da bi zadostil lokalnim pravilom in zakonom. Podatki v tej varnostni listini opisujejo zahteve glede varnosti našega proizvoda in ne dajejo nobenih zagotovil glede lastnosti proizvoda.

Priloga:

n.a.:	ni uporaben(a)(o)
n.b.:	ni določen(a)(o)
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization

List z varnostnimi podatki
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Datum tiskanja:	29.04.2013	Datum obdelave: 21.03.2013	13055 SE
verzija:	2.0	Datum izdaje: 21.03.2013	stran::7 / 7

GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Käyttöturvalisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu:1 / 7

1. KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1. Tuotetunnistimet:

Artikkelin no. (valmistaja / toimittaja): 28190
Aineen tai valmisteen tunnistetiedot: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Relevantit tunnistetut käytöt

Vesiliukoinen jäähdytysvoiteluaine

1.3. Käyttöturvalisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja / Toimittaja:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
SAKSA

Puhelin: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Tiedotuksesta vastaava taho (Product Safety):

Puhelin: +49 (0) 7161/802-297
Sähköposti: info@rems.de

Hätäpuhelinnumero:

Puhelin: +49 (0) 7161/802-400

2. KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1. Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai 1999/45/EY mukaisesti

Valmiste on luokiteltu vaaralliseksi direktiivin 1999/45/EY mukaisesti.

F+; R12 Erittäin helposti syttyvä Erittäin helposti syttyvää.

2.2. Merkinnät

Tunnusmerkintä (67/548/ETY tai 1999/45/EY)



F+ Erittäin helposti syttyvä

Vaarallisuutta osoittavat lausekkeet:

12 Erittäin helposti syttyvää.

Turvallisuusohjeet:

2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
16 Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.
51 Huolehdyttävä hyvästä ilmanvaihdosta.

sisältää:

n.a.

Tiettyjä valmisteita koskeva erityistunnusmerkintä:

96 Painepakkaus. Suojaa auringonvalolta, ei saa altistaa 50 °C korkeammille lämpötiloille. Ei saa puhkaista tai polttaa tyhjänäkään.
97 Ei saa suihkuttaa avotuleen tai hehkuvaan aineeseen. Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

2.3. Muut vaarat

PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset: Käyttökelvoton.

3. KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2. Seokset

kemiallinen luonnehdinta (valmiste)

Kuvaus: Painekaasua sisältävä valmiste.

Käyttöturvalisuuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu:2 / 7

Vaaralliset aineosat:

Luokitus (CLP):

EY-nro.: CAS-Nro: Indeksinumero:	REACH-N:o: kemiallinen nimitys: luokitus:	paino -% Huomautus:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butaani	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propaani	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai 1999/45/EY mukaisesti

EY-nro.: CAS-Nro: Indeksinumero:	REACH-N:o: Vaarallisen aineen tunnuskoodi: luokitus:	paino -% Huomautus:
203-448-7		25 - 100
106-97-8	Butaani	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	Propaani	
601-003-00-5	F+; R12	

lisäohjeet

R-lausekkeiden selväkieli ks. kohta 16.

H-lausekkeiden selväkieli ks. kohta 16.

4. KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus:

Yleiset ohjeet:

Oireiden ilmetessä tai niitä epäiltäessä kysyttävä lääkäriltä neuvoa. Mikäli potilas menettää tajuntansa ei saa antaa hänelle mitään suun kautta. Laita hänet kyljinmakuuasentoon ja kysy neuvoa lääkäriltä. Saastunut vaatetus riisuttava välittömästi ja hävitettävä turvallisesti.

Hengitettynä

Potilas viettävä raittiiseen ilmaan. Potilas autettava lepoasentoon ja pidettävä lämpimänä.

Jouduttuaan iholle:

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja saippualla.

Roiskeet silmiin:

Tuotteen joutuessa silmiin huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä vähintään 5 minuuttia. Sen jälkeen kysyttävä silmälääkärin neuvoa.

Nieltynä:

Suu huuhdeltava välittömästi ja sen jälkeen juotava runsaasti vettä. Hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon. Pidä potilas rauhallisena. Älä oksennuta.

4.2. Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet:

Oireiden ilmetessä tai niitä epäiltäessä kysyttävä lääkäriltä neuvoa.

4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Käsittely:

Ei tietoja saatavissa.

5. KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1. Sammutusaineet

Sopivat sammutusaineet:

alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi.

Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää turvallisuuksystistä:

Suoravesisuihku.

5.2. Aine tai valmiste, sen palamistuotteet tai siitä syntyvät kaasut aiheuttavat vaaraa:

Palossa syntyy paksua mustaa savua. Vaaralliset hajoamistuotteet: hiilimonoksidi, Hiilidioksidi. Vaarallisten

Käyttöturvalisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu:3 / 7

hajoamistuotteiden hengittäminen voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

5.3. Erityiset suojaimet tulipalon varalle:

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Lisäohjeet:

Tulipalon sattuessa suljettu astia jäähdytettävä kylmällä vedellä. Sammutusvettä ei saa päästää putkistoon, vesistöön tai maaperään.

6. KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1. Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8. Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta. Eristettävä sytytyslähteistä.

6.2. Toimenpiteet ympäristövahinkojen estämiseksi

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Jokien, järvien tai viemäriputkiston saastumisesta on tiedotettava paikallisten sääntöjen mukaan asianomaisille viranomaisille.

6.3. Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Rajaa alue, jolle materiaalia on valunut, palamattomalla imeytysmateriaalilla (esim. hiekka, multa, vermikuliitti, piimaa) ja kerää hävitettäväksi paikallisten määräysten mukaisesti säiliöihin. Puhdistus on suoritettava pesuaineilla, ei liuottimilla.

6.4. Viittaukset muihin kohtiin

Ota huomioon suojamääräykset (katso luvut 7 ja 8).

7. KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1. Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet tuotteen turvallisuudesta käsittelystä

Noudatettava lakisääteisiä suoja- ja turvamääräyksiä. Henkilökohtaiset suojavarusteet: katso luku 8.. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta. Vältettävä aerosolien muodostumista.

Ohjeita tulipalon ja räjähdysvaaran estämiseksi:

Vältettävä syttyvien ja räjähdysvaarallisten höyrypitoisuuksien muodostumista ilmassa ja työperäistä altistumista koskevien raja-arvojen ylittämistä. Käytä materiaalia vain tiloissa, joissa avovalo, tuli ja muut sytytyslähteet voidaan pitää kaukana. Sähkölaitteiden täytyy olla hyväksytyt standardin mukaisesti suojattuja. Laskettaessa toiseen astiaan käytettävä ainoastaan maadutettuja putkijohtoja. Suositellaan antistaattisten vaatteiden ja kenkien käyttämistä. Käytettävä kipinäsuojattuja välineitä. Suljettujen astioiden kaasutiloihin voi kerääntyä, erityisesti lämmön kehittyessä, syttyvien liuottimien höyryjä. Tuli ja sytytyslähteet on pidettävä kaukana.

7.2. Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatomukset varastointiolosuhteille ja säiliöille:

Suojeltava seuraavalta: pakkasen. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

7.3. Erityinen loppukäyttö

Noudatettava teknisiä ohjeita.

8. KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1. Valvontaa koskevat muuttujat

EY-nro:	Kuvaus:	tyyppi:	Raja-arvo		yksikkö
CAS-Nro:			STEL (EC)	TWA (EC)	
200-827-9	Propaani	SF	2000	1500	mg/m3
74-98-6			1100	800	ppm
203-448-7	Butaani	SF	2400	1900	mg/m3
106-97-8			1000	800	ppm

lisäohjeet

TWA (EC): Työpaikan raja-arvot

STEL (EC): Lyhytaikaista työperäistä altistumista koskeva raja-arvo

8.2. Altistumisen ehkäiseminen

katso luku 7.. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

Työperäisen altistumisen ehkäiseminen:

Hengityksensuojaus:

Jos liuotinkonsentraatio ylittää työperäistä altistumista koskevan raja-arvon, on käytettävä tähän tarkoitukseen soveltuvaa

Käyttöturvallisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu: 4 / 7

hyväksyttyä hengityksensuojainta. Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

Käsiensuojaus:

Käsiteltäessä pidempään tai toistuvasti käytettävä seuraavaa käsinemateriaalia: NBR (Nitrilikumi). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: DIN EN 374. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään tapauksessa.

Silmien suojaus:

Tiiviit suojalasit.

Vartalon suojaus:

Suojavatteet.

Turvallisuustoimenpiteet:

Kosketuksen jälkeen ihoalue huuhdeltava huolellisesti vedellä ja saippualla tai käytettävä soveltuvaa puhdistusainetta. Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen työpaikalla on kielletty.

Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. katso luku 7.. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

9. KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1. fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Ilmenemismuoto:

Olomuoto: Aerosoli
Väri ruskehtava
Haju: tyypillinen

Turvallisuutta koskevat perustiedot	yksikkö	Metodi	Huomautus:
Leimahduspiste:	n.a.		
alempi räjähdysraja:	n.a.		
Ylempi räjähdysraja:	n.a.		
Höyrynpaine (°C lämpötilassa):	n.b.		
Tiheys -ssa 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Vesiliukoisuus (g/l):	emulgoitava		
pH (°C lämpötilassa): 20	n.a.		
Viskositeetti (°C lämpötilassa): 20	n.a.		
kiehumispiste / kiehumisalue:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC paino -%:	37,3		

9.2. Muut tiedot:

Ei tietoja saatavissa.

10. KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1. Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.2. Kemiallinen stabiilisuus

Noudatettaessa suositeltuja varastointi- ja käsittelyohjeita stabiili. Lisätietoja asianmukaisesta varastoimisesta: katso kappale 7.

10.3. Vältettävät materiaalit

Pidettävä erillään vahvoista hapoista, emäksistä ja hapettimista eksotermisen reaktion välttämiseksi.

10.4. Vältettävät olosuhteet

Noudatettaessa suositeltuja varastointi- ja käsittelyohjeita stabiili. Lisätietoja asianmukaisesta varastoimisesta: katso kappale 7. Korkeassa lämpötilassa saattaa muodostua vaarallisia hajoamistuotteita.

10.5. Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

10.6. Vaaralliset hajoamistuotteet

Korkeassa lämpötilassa saattaa muodostua vaarallisia hajoamistuotteita, esim.: hiilidioksidi, hiilimonoksidi, savu, Typpidioksidit.

11. KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1. Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Akuutti myrkyllisyys

Käyttöturvaluustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu:5 / 7

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

Ärsytys ja syövyttäminen

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

Herkistyminen

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

Elinkohtainen myrkyllisyys

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

Aspiraatiovaara:

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

CMR-vaikutukset (syöpää aiheuttava, perimää muuttava ja lisääntymiselle vaarallinen vaikutus)

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

Kokemusperäinen tieto

Muut havainnot:

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä. Pitkäaikainen tai toistuva ihon altistuminen voi johtaa ihon rasvapitoisuuden alenemiseen ja sen seurauksena ihottumaan.

Tiivistetty CMR-ominaisuuksien arviointi:

Tämän valmisteen ainesosat eivät täytä CMR luokkien 1 tai 2 kriteereitä.

Itse valmisteesta ei ole saatavilla tietoja. Valmiste on arvioitu tavanmukaista seosdirektiivin 1999/45/EY metodia käyttäen ja luokiteltu toksikologisia vaaroja vastaavasti. Yksityiskohdat katso kappaleet 2 ja 15.

12. KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

Kokonaisarvostelu:

Itse valmisteesta ei ole saatavilla tietoja.

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

12.1. Myrkyllisyys

Ei tietoja saatavissa.

Pitkäaikainen Ekotoksisuus

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

12.2. Pysyvyys ja hajoavuus

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

12.3. Biokertyvyys

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

bioakkumulaatiokerroin (BCF):

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

12.4. Liikkuvuus maaperässä

Toksikologisia tietoja ei ole käytettävissä.

12.5. PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

tämän valmisteen ainesosat eivät täytä kriteereitä PBT:ksi tai vPvB:ksi luokitteluun.

12.6. Muut haitalliset vaikutukset

Valmiste on arvioitu tavanmukaista seosdirektiivin (1999/45/EY) metodia käyttäen, eikä sitä ole luokiteltu ympäristölle vaaralliseksi.

13. KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1. Jätteiden käsittelymenetelmät

Asianmukainen hävittäminen / Tuote

Suositus:

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

Ehdotuslista jätetunnuksille/-nimikkeille Euroopan jäteluettelon mukaan:

Jätteiden tunnusnumeroiden/nimikkeiden luokittelu on tehtävä Euroopan jäteluettelon toimialojen ja menetelmien mukaan.

150104

metallipakkaukset

Käyttöturvallisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu:6 / 7

Pakkaus:

Suositus:

Ei saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Tynnyrit, joita ei ole tyhjennetty sääntöjen mukaisesti, ovat erikoisjätettä.

14. KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1. UN-n:o:

1950

14.2. Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Maakuljetus (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
merikuljetukset (IMDG): AEROSOLS
Ilmakuljetus (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Kuljetuksen vaaraluokka

2.1

14.4. Pakkausryhmä:

n.a.

14.5. Ympäristövaarat:

Maakuljetus (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Erityiset varotoimet käyttäjälle

Kuljetus aina suljetuissa, pystysuorassa olevissa varmoissa säiliöissä. On varmistettava, että tuotetta kuljettavat henkilöt tietävät, mitä onnettomuuden tai vuodon sattuessa on tehtävä.
Ohjeet tuotteen turvallisesta käsittelystä: katso osat 6 - 8

Muut tiedot:

Maakuljetus (ADR/RID)

Tunnelirajoitus: D

merikuljetukset (IMDG)

EmS-numero: F-D, S-U

14.7. Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

käyttökelpoton

15. KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1. Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU-määräykset

Kansalliset määräykset

15.2. Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän valmisteen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

16. KOHTA 16: Muut tiedot

R- ja H-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti):

Flam. Gas 1 / H220	Syttyvät kaasut:	Erittäin helposti syttyvä kaasu.
Press. Gas	Paineen alaiset kaasut:	
F+; R12	Erittäin helposti syttyvä	Erittäin helposti syttyvää.

Muut tiedot:

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot vastaavat tämänhetkisiä tietojamme sekä kansallisia ja EU-määräyksiä. Tuotetta ei saa käyttää ilman kirjallista lupaa mihinkään muuhun kuin kappaleessa 1 mainittuun käyttötarkoitukseen. On aina käyttäjän tehtävä ryhtyä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin paikallisissa säännöissä ja laeissa määrättyjen vaatimusten täyttämiseksi. Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot kuvaavat tuotteemme turvallisuusvaatimuksia, eivätkä takaa tuotteen ominaisuuksia.

Liite:

n.a.:	käyttökelpoton
n.b.:	ei määritelty
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

Käyttöturvalisuustiedote

Asetus (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti (REACH)

Asetus (EU) N:o mukaisesti

Artikkelin no.: 28190
Tulostuspäivämäärä: 29.04.2013
versio: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Päivitetty (pvm): 21.03.2013
Julkaisupäivä: 21.03.2013

13055 SF
sivu: 7 / 7

RID:	(European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road) Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum vytlačenia: 29.04.2013 Dátum spracovania: 21.03.2013
znenie: 2.0 Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:1 / 7

1. ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátory produktu:

Článok č. (výrobca / dodávateľ): 28190
Identifikácia látky alebo prípravku: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Relevantné identifikované použitia

Chladiace mazivo zmiešateľné s vodou

1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca / Dodávateľ

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
NEMECKO

Telefón: +49 (0) 7151/1707-0
Telefax: +49 (0) 7151/1707-110

Sektor poskytujúci informácie (Product Safety):

Telefón: +49 (0) 7161/802-297
E-Mail: info@rems.de

Číslo tiesňového volania:

Telefón: +49 (0) 7161/802-400

2. ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Triedenie podľa smernice 67/548/EHS príp. 1999/45/ES

Prípravok je zaradený ako nebezpečný v zmysle predpisu 1999/45/ES.

F+; R12 Mimoriadne horľavý Mimoriadne horľavý.

2.2. Prvky označovania

Označenie (67/548/EHS alebo 1999/45/ES)



F+ Mimoriadne horľavý

Bezpečnostné pokyny:

12 Mimoriadne horľavý.

Bezpečnostné pokyny:

2 Uchovávať mimo dosahu detí.
16 Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.
51 Používať len na dobre vetranom mieste.

obsahuje:

n.a.

Mimoriadne označenie stanoveného prípravku:

96 Nádobu je pod tlakom. Chrániť pred slnečným svetlom a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa a to ani po spotrebovaní obsahu.
97 Nestrieť do ohňa alebo na žeravé predmety. Uchovávať mimo zdrojov vznietenia - nefajčiť.
Uchovávať mimo dosahu detí.

2.3. Iná nebezpečnosť

Výsledky posúdenia PBT a vPvB: Nepoužiteľný.

3. ODDIEL 3: Zloženie/ Informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakterizácia (príprava)

Popis: Prípravok s obsahom stlačených plynov.

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190
Dátum vytlačenia: 29.04.2013
znenie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum spracovania: 21.03.2013
Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:2 / 7

Nebezpečné obsahové látky:

Triedenie (CLP):

ES-č.:	REACH čís.:	hmot.-%
CAS-č.:	chemické značenie:	Poznámka:
INDEX č.:	Triedenie:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	bután	
601-004-00-0	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propán	
601-003-00-5	Flam. Gas 1 H220 / Press. Gas	

Triedenie podľa smernice 67/548/EHS príp. 1999/45/ES

ES-č.:	REACH čís.:	hmot.-%
CAS-č.:	Označenie nebezpečných látok:	Poznámka:
INDEX č.:	Triedenie:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	bután	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propán	
601-003-00-5	F+; R12	

Dodatočné pokyny

Doslovné znenie R-vety nájdete pod odstavcom 16.

Doslovné znenie H-vety nájdete pod odstavcom 16.

4. ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci:

Všeobecné pokyny:

V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom. Počas bezvedomia nedávajte postihnutému nič do úst, privedte ho do stabilnej polohy na bok a vyhľadajte lekársku pomoc. Znečistený odev ihneď vyzlečte a bezpečne odstráňte.

Po vdychnutí:

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na pokojné miesto a udržiajte ho v teple.

Po kontakte s pokožkou:

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť mydlom a veľkým množstvom vody.

Po očnom kontakte:

V prípade, že sa dostane produkt do očí, okamžite vypláchnite viečkovú štrbinu väčším množstvom vody minimálne po dobu 5 minút. Následne konzultovať s očným lekárom.

Po prehltnutí:

Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody. Okamžite sa poraďte s lekárom. Zasiahnutého utíšte. Nevymačkujte. Nevyvolávať vracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:

V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Ošetrovanie:

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

5. ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodný hasiaci prostriedok:

pena, odolná proti alkoholu, Hasiaci prášok, Kysličník uhličitý.

Z bezpečnostných dôvodov nevhodné rozpúšťadlá:

Silný vodný lúč.

5.2. Mimoriadne nebezpečenstvo prostredníctvom látok alebo ich úpravou, ich produkty spaľovania alebo vznikajúce výpary:

Pri horení vzniká hustý čierny dym. Nebezpečné produkty rozkladu: kysličník uhoľnatý, Kysličník uhličitý. Vdychnuté

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum vytlačenia: 29.04.2013 Dátum spracovania: 21.03.2013
znenie: 2.0 Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:3 / 7

nebezpečné produkty rozkladu môžu spôsobiť vážne zdravotné ťažkosti.

5.3. Mimoriadne ochranné prostriedky pri odstraňovaní požiaru:

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Dodatočné pokyny:

Uzavreté nádoby v blízkosti ohniska požiaru ochladte vodou. Neumožnite úniku hasiacej vody do kanalizácie, zemi alebo pôd.

6. ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8. Dbajte na dostatočné vetranie. Odstráňte všetky zdroje vznietenia.

6.2. Opatrenia na ochranu životného prostredia

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Pri znečistení riek, jazier alebo odvodňovacích kanálov informujte podľa miestnych právnych predpisov príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Výstupný materiál ohraničte nehorľavým nasávacím prostriedkom (napr. piesok, zem, vermiculit, kremelina) a uložte ich do nato určených nádob na zneškodnenie (pozri kapitolu 13). Očistenie urobte s čistiacími prostriedkami, nepoužívajte rozpúšťadlá.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Dodržiavať bezpečnostné predpisy (pozri kapitolu 7 a 8).

7. ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Pokyny pre bezpečné použitie

Riadiť sa zákonnými ochrannými a bezpečnostnými predmismi. Osobná ochrana: pozri kapitolu 8. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti. Zabrániť tvorbe aerosólu.

Pokyny k ochrane pred požiarom a výbuchmi:

Zabrániť tvorbe horľavých a explozívnych koncentrácií pár vo vzduchu a prekročeniu limitu pre pracovné prostredie. Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zapálnych zdrojov. Elektrické zariadenia musia byť chránené podľa uznávaného štandardu. Pri prelievaní použite jedine uzemnené rúrky. Odporúča sa nosenie antistatického odevu vrátane topánok. Použite náradie zabraňujúce vzniku iskier. V uzatvorenej plynovej miestnosti s nádobami sa môžu, zvlášť pri tepelnom pôsobení, hromadiť vznetlivé výpary. Chráňte sa preto pred ohňom a zápalnými látkami.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby:

Chrániť proti: mraz. Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením. Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Dodržiavajte pokyny v technickom návode.

8. ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

ES-č.:	Popis:	druh:	Hraničná hodnota	jednotka
CAS-č.:			STEL (EC) TWA (EC)	
-				

Dodatočné pokyny

TWA (EC): Limit pre pracovné prostredie

STEL (EC): Krátkodobý limit pre pracovné prostredie

8.2. Kontrola expozície

pozri kapitolu 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Kontrola expozície na pracovisku:

Ochrana dýchania:

Ak koncentrácia rozpúšťadla leží nad limitmi pre pracovné prostredie, je za týmto účelom potrebné nosiť vhodný, povolený ochranný dýchací prístroj. V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

Ochrana rúk:

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190
Dátum vytlačenia: 29.04.2013
znenie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum spracovania: 21.03.2013
Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:4 / 7

Pri dlhšom a opakovanom zaobchádzaní je potrebné použiť materiál na rukavice: NBR (nitrilový kaučuk). Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a akosť zdroja materiálu. Odporúčané rukavice: DIN EN 374. Ochranné krémy môžu pomôcť ochrániť vystavené oblasti pokožky. Po kontakte by sa tieto v žiadnom prípade nemali použiť.

Ochrana očí:

Tesné uzavreté ochranné okuliare.

Ochrana tela:

Ochranný odev.

Ochranné opatrenia:

Po kontakte dôkladne očistite povrch pokožky vodou a mydlom alebo použite vhodný čistiaci prostriedok. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Kontrola environmentálnej expozície

Zabrániť úniku do kanalizácie a vŕd. pozri kapitolu 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

9. ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad:

Skupenstvo: Aerosól
Farba hnedastá
Zápach: typická

Základné údaje, relevantné pre bezpečnosť	jednotka	Metóda	Poznámka:
Bod vzplanutia:	n.a.		
dolná hranica výbušnosti:	n.a.		
Horná hranica výbušnosti:	n.a.		
Tlak pary (pri teplote v °C):	n.b.		
Hustota pri 15 °C:	0,76 g/cm ³	DIN 51757	
Rozpustnosť vo vode (g/l):	emulgovateľný		
pH (pri teplote v °C): 20	n.a.		
Viskozita (pri teplote v °C): 20	n.a.		
bod varu / oblasť varu:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC hmot.-%:	37,3		

9.2. Ďalšie informácie:

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10. ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Pre uplatnenie odporúčaných predpisov ku skladovaniu a trvalej manipulácii. Ďalšie informácie o vhodnom skladovaní: pozri kapitolu 7.

10.3. Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť

Držte mimo dosahu od silných kyselín, silných zásad a silných oxidačných prostriedkov, aby sa zabránilo ezotermickým reakciám.

10.4. Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť

Pre uplatnenie odporúčaných predpisov ku skladovaniu a trvalej manipulácii. Ďalšie informácie o vhodnom skladovaní: pozri kapitolu 7. Pri vysokých teplotách môžu vznikať nebezpečné produkty rozkladu.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri vysokých teplotách môžu vznikať nebezpečné produkty rozkladu, napr.: kyslíčnik uhličitý, kyslíčnik uhoľnatý, dym, oxidy dusíka.

11. ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikobiologických účinkoch

Akútna toxicita

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190
Dátum vytlačenia: 29.04.2013
znenie: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum spracovania: 21.03.2013
Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:5 / 7

Dráždenie a leptavé pôsobenie

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Senzibilizácia

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Aspiracná nebezpečnosť:

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

CRM účinky (karcinogénne, zmeny genotypu a ohrozenie reprodukcie)

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Skúsenosti z praxe

Iné pozorovania:

Pri dodržiavaní všeobecných pravidiel pracovnej ochrany a priemyselnej hygieny nevzniká žiadne ohrozenie zdravia personálu pri manipulácii s týmto produktom.

Dlhší alebo opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k zápalu kože.

Zhrnúť hodnotenie CMR vlastností:

Obsahované látky v tejto príprave nespĺňajú kritéria pre CMR kategórie 1 alebo 2.

Samostatne nie sú k dispozícii žiadne údaje o tomto prípravku. Prípravok sa posúdil podľa konvenčnej metódy smernice o nebezpečných látkach 1999/45/ES a zaradil podľa stupňa toxikologického nebezpečenstva. Podrobnosti pozri kapitolu 2 a 15.

12. ODDIEL 12: Ekologické informácie

Súhrnná charakteristika:

Samostatne nie sú k dispozícii žiadne údaje o tomto prípravku.

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Dlhý čas Ekotoxikita

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

12.2. Stálosť a odbúrateľnosť

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

Biokoncentračný faktor (BKF):

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

12.4. Mobilita v pôde

Toxikologické údaje nie sú k dispozícii.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto príprave nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Prípravok sa ohodnotil a nezaradil podľa konvenčnej metódy smernice o nebezpečných látkach (1999/45/ES) ako ohrozujúci životné prostredie.

13. ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Primeraná likvidácia odpadu / Produkt

Odporúčanie:

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Odpad zlikvidujte podľa smernice ES 75/442/EHS a 91/689/EHS pre odpad a pre nebezpečné odpady v súčasnom aktuálnom znení.

Návrhová listina pre návod/označenie odpadu podľa EAKV:

Priradenie odpadových čísel / značenie odpadu je potrebné previesť podľa oborov a daných špecifik EAKV.

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum vytlačenia: 29.04.2013 Dátum spracovania: 21.03.2013
znenie: 2.0 Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:6 / 7

150104 kovové obaly

Obal:

Odporúčanie:

Nekontaminované a bezozvyšku vyprázdnené balenia môžu byť privezené na opätovné zhodnotenie. Nedôkladne vyprázdnené nádoby sú zvláštny odpad.

14. ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. UN-č.:

1950

14.2. Správne expedičné označenie OSN

Pozemná doprava (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Lodná doprava (IMDG): AEROSOLS
Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR): AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu

2.1

14.4. Baliaca skupina:

n.a.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:

Pozemná doprava (ADR/RID) n.a.
Marine pollutant: n.a.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Preprava vždy v uzavretých, rovno stojacich a bezpečných nádobách. Zabezpečte, aby osoby, ktoré prepravujú tovar vedeli, čo je potrebnérobiť v prípade nehody alebo vytečenia.
Pokyny pre bezpečné použitie: pozri odstavce 6 - 8

Ďalšie informácie:

Pozemná doprava (ADR/RID)

Kód obmedzenia v tuneli: D

Lodná doprava (IMDG)

EmS-číslo: F-D, S-U

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC
nepoužiteľný

15. ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

EU-predpisy

Národné predpisy

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tomto prípravku.

16. ODDIEL 16: Iné informácie

Doslovné znenie R a H-viet (číslo a úplný text):

Flam. Gas 1 / H220 Horľavé plyny: Mimoriadne horľavý plyn.
Press. Gas Plyny pod tlakom:
F+; R12 Mimoriadne horľavý Mimoriadne horľavý.

Ďalšie informácie:

Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú nášmu terajšiemu stavu vedomostí ako aj národným ustanoveniam EÚ. Produkt sa bez písomného súhlasu nesmie používať za iným účelom použitia, ako je uvedené v kapitole 1. Úlohou používateľa je stále urobiť všetky potrebné opatrenia, aby sa splnili požiadavky miestnych pravidiel a zákonov. Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov opisujú požiadavky na bezpečnosť nášho produktu a nepredstavujú záručené produktových vlastností.

Dodatok:

n.a.: nepoužiteľný
n.b.: neurčitý

Karta bezpečnostných údajov
podľa Vyhláška (ES) č. 1907/2006 (REACH)
podľa Nariadenia (EÚ) č. 453/2010

Článok č.: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Dátum vytlačenia: 29.04.2013 Dátum spracovania: 21.03.2013
znenie: 2.0 Dátum vydania: 21.03.2013

13055 SK
strana:7 / 7

ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
SD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No:: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Basım tarihi: 29.04.2013 Revizyon tarihi: 21.03.2013
versiyon: 2.0 Veriliş tarihi: 21.03.2013

13055 TR
sayfa:1 / 7

1. BÖLÜM 1: Madde, karışım ve işletme tanımlaması

1.1. Ürün tanımlayıcılar:

mal no. (üretici / tedarikçi): 28190
Ürün veya preparasyonun tarifi: REMS SPEZIAL SPRAY

1.2. Madde veya karışımın uygun tanımlanmış kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımlar

Uygun tanımlanmış kullanımlar

Suya karıştırılabilen soğutma yağı

1.3. Güvenlik bilgi kağıdını hazırlayan tedarikçinin ayrıntıları

Üretici / Tedarikçi:

REMS GmbH & Co. KG
Stuttgarter Strasse 83
71332 Waiblingen
ALMANYA

Telefon: +49 (0) 7151/1707-0
Telefaks: +49 (0) 7151/1707-110

Danışma bölümü (Product Safety):

Telefon: +49 (0) 7161/802-297
E-mail: info@rems.de

Acil telefon no:

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

2. BÖLÜM 2: Olası tehlikeler

2.1. Madde veya karışımın sınıflandırılması

67/548/AET veya 1999/45/AB talimatına göre sınıflandırma

1999/45/AB talimatlarına göre bu preparasyon tehlikeli olarak sınıflandırılmıştır.

F+; R12 Son derece yanıcı Çok kolay alevlenebilir.

2.2. Etiket elemanları

İşaretleme (67/548/AET veya 1999/45/AT)



F+ Son derece yanıcı

Tehlike direktifleri:

12 Çok kolay alevlenebilir.

güvenlik talimatları:

2 Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
16 Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun - sigara içmeyin.
51 Sadece iyi havalandırılan yerlerde kullanın.

içerir:

n.a.

Belirli preparasyonlar özel belirtilmelidir:

96 Kap basınç altındadır. Güneş ışınlarından ve 50 °C'nin üzerindeki ısılardan koruyun. Kullanımdan sonra da zorla açmayın veya yakmayın.
97 Alevlere veya kızgın nesnelere sıkmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

2.3. Diğer tehlikeler

PBT ve vPvB değerlendirme sonuçları: Kullanılabilir değil.

3. BÖLÜM 3: Bileşim/içindekiler hakkında bilgiler

3.2. Karışımlar

Kimyasal tanımlama (preparasyon)

Tarif: Basıncılı gaz içerir.

Tehlikeli içerik maddeleri:

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No.: 28190
Basım tarihi: 29.04.2013
versiyon: 2.0

REMS SPEZIAL SPRAY
Revizyon tarihi: 21.03.2013
Veriliş tarihi: 21.03.2013

13055 TR
sayfa:2 / 7

Sınıflandırma (CLP):

AB numarası:	REACH No.:	ağırlık %
CAS No:	Kimyasal terim:	Yorum:
AB indeks numarası:	Sınıflandırma:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	Tutuşabilir gaz 1 H220 / Sıkıştırılmış gaz	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	Tutuşabilir gaz 1 H220 / Sıkıştırılmış gaz	

67/548/AET veya 1999/45/AB talimatına göre sınıflandırma

AB numarası:	REACH No.:	ağırlık %
CAS No:	Tehlikeli madde tanımı:	Yorum:
AB indeks numarası:	Sınıflandırma:	
203-448-7		25 - 100
106-97-8	butane	
601-004-00-0	F+; R12	
200-827-9		5 - 10
74-98-6	propane	
601-003-00-5	F+; R12	

İlave bilgiler

R-cümlelerin metni: kısım 16'ya bakınız.
H-cümlelerin metni: kısım 16'ya bakınız.

4. BÖLÜM 4: İlk yardım tedbirleri

4.1. İlk yardım tedbirleri:

Genel bilgiler:

Semptomların ortaya çıkmasında veya şüpheli durumlarda tıbbi yardım alınız. Bilinç kaybında ağızdan hiçbir şey vermeyiniz, stabil yan duruma getirip tıbbi yardım isteyiniz. Kontamine giysileri derhal çıkarın ve emniyetli bir şekilde uzaklaştırın.

İnhalasyondan sonra

Kazazedeyi açık havaya çıkarın. Kazazedeyi dinlenme pozisyonuna alıp sıcak tutun.

Deri teması sonrası:

Cilt ile temasında derhal bol su ve sabun ile iyice yıkayın.

Göz temasından sonra:

Ürün göze temas ettiğinde derhal göz kapaklarını açıp suyla en az 5 dakika yıkayınız. Hemen sonra göz doktoruna danışın.

Yuttuktan sonra:

Derhal ağızınızı çalkalayın ve arkasından bol su için. Derhal doktora başvurun. Kazazedenin sakın kalmasını sağlayın. Kusturmayınız.

4.2. Önemli akut veya gecikmeli ortaya çıkan semptomlar ve etkiler:

Semptomların ortaya çıkmasında veya şüpheli durumlarda tıbbi yardım alınız.

4.3. Tıbbi acil yardım veya özel tedavi ile ilgili bilgiler

Tedavi:

Bilgi bulunmamaktadır.

5. BÖLÜM 5: Yangınla mücadele tedbirleri

5.1. Söndürme maddesi

Uygun söndürme maddeleri:

alkole dayanıklı köpük, Söndürme tozu, Karbondioksit.

Emniyet açısından uygunsuz söndürme ajanları:

Yüksek güçlü su püskürtme jeti.

5.2. Maddenin kendisinden, yanma ürünlerinden veya oluşan gazlardan özel tehlikeler doğmaktadır:

Yangın durumunda siyah, yoğun bir duman oluşmaktadır. Tehlikeli ayrışma maddeleri: karbonmonoksit, Karbondioksit. Tehlikeli bozulma ürünlerinin solunması ciddi sağlık zararlarına neden olabilmektedir.

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No:: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Basım tarihi: 29.04.2013 Revizyon tarihi: 21.03.2013
versiyon: 2.0 Veriliş tarihi: 21.03.2013 13055 TR
sayfa:3 / 7

5.3. Yangınla mücadelede özel koruyucu ekipmanlar:

Yangın durumunda: Çevre havasından bağımsız solunum koruma cihazı kullanın.

İlave bilgiler:

Yangın mahaline yakın kapalı kapları su ile serinletin. Söndürme suyunun kanalizasyona, toprağa veya sulara karışmasını engelleyin.

6. BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılmaya karşı tedbirler

6.1. Kişisel önlemler, koruyucu ekipman ve acil durum prosedürleri

7. ve 8. noktadaki koruma tedbirlerine bakın. Yeterli havalandırma sağlayın. Tüm tutuşma kaynaklarını uzaklaştırın.

6.2. Çevreyi koruma tedbirleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Nehir, göl veya kanalizasyonların kirlenmesi durumunda mahali yasalara uygun olarak gerekli makamlara bilgi veriniz.

6.3. Tutma ve temizleme için yöntem ve malzemeler

Dışarı yayılmış materyali yanıcı olmayan emici maddeler (örn. kum, toprak, vermikülit, süzme toprağı) ile sınırlandırın ve gidermek için yerel talimatlarda bunun için belirlenmiş kaplarda toplayınız (bakınız bölüm 13). Son temizlemeyi temizlik maddeleri ile yapın, solvent kullanmayın.

6.4. Diğer bölümlere gönderme

Koruma talimatlarını (bakınız bölüm 7 ve 8) dikkate alınız.

7. BÖLÜM 7: Kullanım ve depolama

7.1. Güvenli kullanım için koruma tedbirleri

Güvenli kullanım için bilgiler

Yasal koruma ve güvenlik talimatlarına uyunuz. Kişisel koruyucu ekipman: bakınız bölüm 8. Kullanım sırasında yemeyin, içecek veya sigara içmeyin. Kap dikkatlice taşınmalı ve açılmalıdır. Mekanın iyi havalandırılmasını sağlayınız. Aerosol formasyonunu engelleyin.

Yangından ve patlamadan korunmaya yönelik bilgiler:

Havada, tutuşabilen ve patlayıcı buhar konsantrasyonlarının oluşumunu ve işyeri sınır değerlerinin aşılmasını engelleyiniz. Materyali sadece açık ışıkların, ateşin ve diğer ateş kaynakların olmadığı bir yerde kullanın. Elektrikli cihazlar kabul gören standarda göre korunmalıdır. Bir yerden başka bir yere boşaltırken sadece topraklanmış boru hatları kullanınız. Ayakkabılar dahil antistatik giysilerin kullanılması tavsiye edilmektedir. Kıvılcım açısından güvenli alet kullanın. Kapalı mekanların gaz bölmelerinde özellikle sıcaklığın etkisiyle tutuşabilen solventlerin buharları birikebilmektedir. Ateş veya yanıcı kaynaklar bu nedenle yaklaştırılmamalıdır.

7.2. Uyuşmazlıkların dikkate alınmasıyla güvenli depolama şartları

Depolar ve konteynerler için şartlar:

Sağda yazılana karşı koruyun: don. Hararet ve direkt güneş ışınlarından koruyun. Kabı sıkı kapalı tutarak serin ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.

7.3. Spesifik nihai kullanımlar

Teknik veri formuna dikkat et.

8. BÖLÜM 8: Maruziyetin sınırlanması ve denetlenmesi/ Kişisel koruyucu ekipman

8.1. Kontrol parametreleri

AB numarası:	Tarif:	tip:	Sınır değer	birim
CAS No:			STEL (EC) TWA (EC)	
-				

İlave bilgiler

TWA (EC): Çalışma yeri limit değeri

STEL (EC): Kısa süreli işyeri sınır değeri

8.2. Maruziyetin sınırlanması ve denetlenmesi

bakınız bölüm 7. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

İş yerindeki maruziyetin sınırlanması ve denetlenmesi:

Solunum koruması:

Çözücü madde konsantrasyonu işyeri sınır değerinin üzerinde ise bu amaç için uygun ve onaylanmış bir solunum koruma cihazı kullanılmalıdır. Yetersiz havalandırma şartlarında uygun solunum cihazı takın.

Eİ koruması:

Uzun süreli ve tekrarlayıcı kullanım için kullanılması gereken eldiven materyali: NBR (Nitril kauçuk). Materyalin dayanma

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No:: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Basım tarihi: 29.04.2013 Revizyon tarihi: 21.03.2013
versiyon: 2.0 Veriliş tarihi: 21.03.2013 13055 TR
sayfa:4 / 7

süresine ve kaynak özelliklerine dikkat edilmelidir. Tavsiye edilen eldiven markaları: DIN EN 374. Koruyucu kremler maruziyete açık bulunan deri bölgelerini korumaya yardımcı olabilirler. Temas sonrası asla kullanılmamalıdır.

Göz koruması:

Sıkı kavrayan koruma gözlüğü.

Vücut koruması:

Koruyucu giysi.

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları:

Temas sonrası deri yüzeylerini iyice su ve sabun ile yıkayın veya uygun bir temizleyici kullanın. İş yerinde yemek yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin, burnunuzu çekmeyin.

Çevre maruziyetinin sırlanması ve denetlenmesi

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. bakınız bölüm 7. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

9. BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

9.1. temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında veriler

Görünüm:

Hal: Aerosol
Renk: esmerce
Koku: karakteristik

Emniyetle ilgili veriler	birim	Yöntem	Yorum:
Alevlenme noktası:	n.a.		
alt patlama sınırı:	n.a.		
Üst patlama sınırı:	n.a.		
Buhar basıncı (°C olarak ısılarda):	n.b.		
Yoğunluk da (de) 15 °C:	0,76 g/cm³	DIN 51757	
Suda çözünürlük (g/l):	emülsiyon haline getirilebilir		
pH (°C olarak ısılarda): 20	n.a.		
Vizkosite (°C olarak ısılarda): 20	n.a.		
kaynama noktası / kaynama bölgesi:	n.b.		
Pourpoint:	n.a.		
VOC ağırlık %:	37,3		

9.2. Diğer bilgiler:

Bilgi bulunmamaktadır.

10. BÖLÜM 10: Stabilité ve reaktivite

10.1. Reaktivite

Bilgi bulunmamaktadır.

10.2. Kimyasal stabilite

Tavsiye edilen talimatlar uygulandığında depolanması ve kullanımı stabildir. Uygun depolanma ile ilgili başka bilgiler için: bakınız bölüm 7.

10.3. Kaçınılması gereken maddeler

Eksoterm reaksiyonları önlemek için kuvvetli asitlerden, kuvvetli bazlardan ve kuvvetli oksidanlardan uzak tutunuz.

10.4. Kaçınılması gereken şartlar:

Tavsiye edilen talimatlar uygulandığında depolanması ve kullanımı stabildir. Uygun depolanma ile ilgili başka bilgiler için: bakınız bölüm 7. Yüksek ısılarda tehlikeli ayrışma ürünleri oluşabilir.

10.5. Bağdaşmayan malzemeler

Bilgi bulunmamaktadır.

10.6. Tehlikeli ayrışma maddeleri

Yüksek ısılarda tehlikeli ayrışma ürünleri oluşabilir, örn.: karbondioksit, karbonmonoksit, duman, nitrojen oksitleri.

11. BÖLÜM 11: Toksikoloji ile ilgili bilgiler

11.1. Toksikolojik etkileri hakkında bilgiler

Akut toksisite

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Tahriş edici ve yakıcı

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No:: 28190 REMS SPEZIAL SPRAY
Basım tarihi: 29.04.2013 Revizyon tarihi: 21.03.2013
versiyon: 2.0 Veriliş tarihi: 21.03.2013

13055 TR
sayfa:5 / 7

Duyarlaştırma

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Spesifik hedef organ toksisitesi

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Aspirasyon tehlikesi:

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

CMR etkileri (kanserojenik, mutajenik, reproduksiyon için tehlikeli etkiler)

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Pratikten gelen tecrübeler

Diğer gözlemler:

Genel iş güvenliği ve sanayi hijyeni kurallarına uyulması durumunda, bu ürünle çalışma sırasında personelin sağlığına yönelik bir tehlike oluşmaz. Uzun süreli/tekrarlayıcı deri teması sonucu yağ miktarı azalabilmekte ve dermatit gelişebilmektedir.

CMR özelliklerinin toparlayıcı değerlendirilmesi:

Bu preparasyondaki maddeler CMR kategori 1 ve 2 kriterlerini karşılamamaktadır.

Preparasyonun kendisi hakkında veri bulunmamaktadır. Preparasyon, preparasyon talimatının (1999/45/AT) konvansiyonel yöntemi ile değerlendirilmiş ve toksikolojik tehlikelere göre sınıflandırılmıştır. Detaylar için bölüm 2 ve 15'e bakınız.

12. BÖLÜM 12: Çevreyle ilgili veriler

Genel değerlendirme:

Preparasyonun kendisi hakkında veri bulunmamaktadır.
Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin.

12.1. Toksisite

Bilgi bulunmamaktadır.

Uzun süreli Ekotoksik etkiler

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

12.2. Eliminasyon bilgileri

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

12.3. Biyoakümülyasyon potansiyelini

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

Biyokonsantrasyon faktörü:

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

12.4. Toprakta mobilite

Toksikolojik veriler bulunmamaktadır.

12.5. PBT ve vPvB değerlendirme sonuçları

Bu preparasyondaki maddeler, PBT veya vPvB olarak sınıflandırılmak için gerekli kriterleri karşılamamaktadırlar.

12.6. Başka zararlı etkiler

Preparasyon, preparasyon talimatının (1999/45/AT) konvansiyonel yöntemi ile değerlendirilmiş ve çevreye zararsız olarak sınıflandırılmıştır.

13. BÖLÜM 13: Atık giderilmesi bilgileri

13.1. Atık işleme yöntemleri

Uygun atık giderilmesi / Ürün

Tavsiye:

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Atıklarını ve kaplarını güvenli bir biçimde bertaraf edin. Atık giderilmesi, atıklar hakkındaki AB talimatları 75/442/AET ve 91/689/AET ve tehlikeli atıklar hakkındaki ilgili güncelleşmiş şekillerine uygun olmalıdır.

EAKV uyarınca atık anahtarları/atık tarifleri öneri listesi:

Atık anahtar numaralarının/atık tanımlamalarının tahsisi EAKV'ye göre branş ve işleme spesifik yapılmalıdır.

150104

Verpackungen aus Metall

Ambalaj:

Tavsiye:

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No.:	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Basım tarihi:	29.04.2013	Revizyon tarihi: 21.03.2013	13055 TR
versiyon:	2.0	Veriliş tarihi: 21.03.2013	sayfa:6 / 7

Kontamine olmayan ve tamamen boşaltılmış ambalajlar geri kazanım işlemine alınabilir. Usulüne uygun boşaltılmamış variller özel atıktır.

14. BÖLÜM 14: Taşıma bilgileri

14.1. UN no.:

1950

14.2.

Karayollarıyla transport (ADR/RID):	DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar
Deniz taşımacılığı (IMDG):	AEROSOLS
Hava transportu (ICAO-TI / IATA-DGR):	AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3.

2.1

14.4. Ambalaj grubu:

n.a.

14.5. Çevre tehlikeleri:

Karayollarıyla transport (ADR/RID)	n.a.
Marine pollutant:	n.a.

14.6. Kullanıcı için özel güvenlik önlemleri

Nakliyat her zaman kapalı, dik duran ve güvenli konteynerlerde olmalıdır. Ürünü nakleden kişilerin, bir kaza anında veya yayılma durumunda ne yapacaklarını bilmelerini sağlayınız.
Güvenli kullanım için bilgiler: bakınız bölümler 6 - 8

Daha fazla bilgi:

Karayollarıyla transport (ADR/RID)

Tünel kısıtlama kodu: D

Deniz taşımacılığı (IMDG)

EmS No.: F-D, S-U

14.7. MARPOL anlaşması 73/78 ek II ve IBC kodu uyarınca kitle malı taşıması

kullanılabilir değil

15. BÖLÜM 15: Hükümler

15.1. Güvenlik, sağlık ve çevre koruması için talimatlar/madde veya karışım için spesifik mevzuat

AB talimatları

Ulusal talimatlar

15.2. Madde güvenlik değerlendirilmesi

Bu preparasyondaki maddeler için madde güvenlik değerlendirmeleri yapılmamıştır.

16. BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

R- ve H-cümlelerin metni (numara ve tam metin):

Tutuşabilir gaz 1 / H220	Yanıcı gazlar:	İleri derecede tutuşabilir gaz.
Sıkıştırılmış gaz	Gazlar basınç altındadır:	
F+; R12	Son derece yanıcı	Çok kolay alevlenebilir.

Daha fazla bilgi:

Bu güvenlik veri formundaki bilgiler şu anki bilgi düzeyimize, ulusal ve AB yönetmeliklerine uymaktadırlar. Ürün, yazılı onay olmadan bölüm 1'de belirtilen kullanım amacı dışında kullanılmamalıdır. Yerel uygulamalar ve kanunlarda belirlenmiş şartları yerine getirmek için gerekli tedbirlerin alınması her zaman kullanıcının görevidir. Bu güvenlik veri formundaki bilgiler ürünümüzün güvenlik gereksinimlerini tarif etmektedirler ve ürün özelliklerinin garantisini vermemektedirler.

İlave:

n.a.:	kullanılabilir değil
n.b.:	belirlenmemiş
ADR:	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Transport of Dangerous Goods by Road)
RID:	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG:	International Maritime Code for Dangerous Goods

Güvenlik bilgi formu

Düzenleme (AB) No1907/2006. göre (REACH)

Düzenleme (AB) No453/2010. göre

Mal No::	28190	REMS SPEZIAL SPRAY	
Basım tarihi:	29.04.2013	Revizyon tarihi: 21.03.2013	13055 TR
versiyon:	2.0	Veriliş tarihi: 21.03.2013	sayfa:7 / 7

IATA:	International Air Transport Association
ICAO:	International Civil Aviation Organization
GHS:	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LD50:	lethal dose, 50%
LC50:	lethal concentration, 50%